

VELO



KATALOGAS

DVIRATIS RAUGLIAMS „ERELIUKAS“  
ВЕЛОСИПЕД ДЛЯ ПОДРОСТКОВ



ŠIAULIŲ DVIRAČIŲ IR VARIKLIŲ GAMYKLA „VAIRAS“

235419 ŠIAULIAI, LENINO 74

ШЯУЛЯЙСКИЙ ВЕЛОСИПЕДНО-МОТОРНЫЙ ЗАВОД «ВАЙРАС»

235419 ЛИТ. ССР, ШЯУЛЯИ, ЛЕНИНО 74

VELOCARTOON



**TARPTAUTINĖ KARIKATŪRŲ PARODA**  
**МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА**  
**КАРИКАТУР**  
**INTERNATIONAL CARTOON EXHIBITION**

**VELOCARTOON**

 **VILNIUS 1988**

**Sudarytojas**  
**Составитель**  
**Compiled by**

**RIMANTAS BALDIŠIUS**

**I viršelyje RINALDAS DAMSKIS**

КАТАЛОГ МЕЖДУНАРОДНОЙ ВЫСТАВКИ КАРИКАТУР  
На литовском, русском и английском языках  
Газетно-журнальное объединение «Периодика» 232050 Вильнюс,  
Жвайгджю, 23

Redaktorius *G. Daukša*  
Men. redaktorė *R. Kiubaraitė*  
Korektorė *A. Galdikienė*

Duota rinkti 88.03.25. Pasirašyta spaudai 88.04.10. LV 07503. Leidinio  
Nr. 006. Formatas 84×90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Popierius ofsetinis Garnitūra „Balti-  
ka“ 10 punktų. Ofsetinė spauda, 11,9 sąl. sp. lankų. 10,9 sąl. sp.  
atsp. 6,7 apsk. leid. 1. Tiražas 5000 egz. Užsakymo Nr. 5601. Kai-  
nà 4 rb

Lai kraščių ir žurnalų susivienijimas „Periodika“, 232050, Vilnius,  
Žvaigždžių 23.  
Spaudė Motiejaus Šumausko spaustuvė, 232600, Vilnius, A. Straz-  
delio 1.

**K**elių, vedančių į Rygą, Kaliningradą, Palangą, Vilnių kryžkelėje įsikūręs ketvirtas pagal gyventojų skaičių (per 140 000) Lietuvos miestas Šiauliai. 1986 metais miestas paminėjo savo 750 metų jubiliejų, kurio akcentas — neseniai pastatyta Saulės laikrodžio aikštė su paauksuota šaulio skulptūra. Tai simboliška, nes Šiaulių vardas tapatinamas su Saule, Šauliu.

Gyvenimo negandos ne kartą siautėjo virš Šiaulių, griovė ir niokojo juos. Didžiojo Tėvynės karo metais buvo beveik sulygintas su žeme. Bet jis pakilo iš griuvėsių, neatpažįstamai pasikeitė. Miesto pakraštyje, Salduvės piliakalnio papėdėje, stovi karių figūros. Šis monumentas, įamžinęs Tarybinės Armijos — išvadotojos žygdarbius, primena šiauliečiams, kad jie gali ramiai gyventi ir dirbti.

Šiandien Šiauliai — vienas didžiausių Lietuvoje pramonės centrų. Šiauliečių pagaminta produkcija žinoma ne tik respublikoje, bet ir visoje šalyje bei už jos ribų. Didelę paklausą turi šiauliečių gaminamos kėdės, televizoriai, kilnojamoji ir studijinė aparatūra televizijos centrams, tikslūs metalo apdirbimo automatai, ne kartą eksponuoti tarptautinėse parodose. Gerai vertinamas viršutinis trikotažas, neaustinės medžiagos, odos galanterijos gaminiai.

Miestas garsėja Inžinierių namais, Dviračių, Fotografijos, visuomeniniu Radijo ir televizijos muziejais, gerai ir išradingai tvarkomu pėsčiųjų bulvaru.

Šiauliai — ne tik pramonės, bet ir kultūros centras. Kiekvieną vasarą miesto gatves ir parkus užplūsta tūkstančiai šokėjų, dainininkų, dūdorių iš įvairių Lietuvos kampelių. Čia rengiamos liaudies meno šventės, respublikiniai chorų ir pučiamųjų orkestrų sąskrydžiai, išmoningos mugės, puodžių dienos. Garsi šalyje „Tauro“ moterų žolės riedulio komanda.

Šiauliai — dviratininkų miestas. Čia nuo

1948 metų veikia dviračių-variklių gamykla „Vairas“, kurios dviratukai gerai žinomi ne tik šalyje, bet ir eksportuojami į maždaug 80 pasaulio šalių. Dažnas šiaulietis laisvalaikiu mina pedalus specialiai įrengtoje dviračių eismo zonoje. Jau tradiciškai gegužė kasmet skelbiama dviračių populiarinimo mėnesiu, kurio metu vyksta daug įdomių renginių. Visa tai apvainikuoja paskutinį gegužės sekmadienį vykstantis Velomobilių festivalis, kuris sukviečia geriausius respublikos jaunuosius dviratininkus į tradicines „Kregždučių“ ir „Ereliukų“ finalines varžybas, dviračių turizmo entuziastus, velomobilių kūrėjus iš visų šalies kampelių.

Tai — dabartis, o prieš dešimtį, šimtą metų? Koks buvo dviratis, kaip jis tobulėjo ir populiarėjo iki šių dienų? Atsakymą rasite vieninteliam šalyje Šiaulių dviračių muziejuje. Jis atidarytas 1985 metais. Ekspozicijoje ištisa dviračio vystymosi istorija nuo XVIII amžiaus pradžios iki šių dienų.

... išradinėja dviratį — sakoma apie bevaisį kūrybinį darbą. Aplankę Dviračių muziejų suprasite, jog tai netiesa, tai patvirtina ir ši karikatūrų paroda.

**VYTAUTAS BERŽANSKIS**

*Šiaulių miesto liaudies deputatų tarybos  
vykdomojo komiteto pirmininko  
pavaduotojas*

**Н**а пересечении дорог, ведущих в Ригу, Калининград, Палангу, Вильнюс, расположен город Шяуляй, четвертый по численности населения (140 тыс.) город Литвы. В 1986 году он отметил свой 750-летний юбилей. Главной достопримечательностью города является площадь солнечных часов с позолоченной скульптурой стрелка. Это символично, так как название города Шяуляй отождествляется со словами Солнце, Стрелок.

В годы Великой Отечественной войны Шяуляй был почти полностью разрушен, но город быстро поднялся из пепла и руин. На окраине города, на холме близ Салдувского городища, высятся величественные, навечно застывшие в бронзе, фигуры воинов. Этот монумент в память о ратных подвигах воинов Советской Армии — освободительницы напоминает шяуляйцам, что они могут спокойно жить и работать.

Сегодняшний Шяуляй — один из крупнейших промышленных центров Литвы. Продукция предприятий города известна далеко за его пределами. Большим спросом пользуются шяуляйская мебель, телевизоры, передвижная и студийная телеаппаратура. Прецизионные металлообрабатывающие автоматы демонстрируются на международных выставках. Высоко ценятся верхний трикотаж, нетканые материалы, коженно-галантерейные изделия с шяуляйской маркой.

Развиваются в городе и культурные традиции. Каждое лето съезжаются со всей Литвы и заполняют улицы и парки города певцы, танцоры и музыканты. Здесь проходят, ставшие необычно популярными праздники народного искусства, республиканские слеты хоров и духовых оркестров, красочные ярмарки. Известна в стране женская команда по хоккею на траве «Таурас».

Город славится Домом инженеров, музе-

ем велосипедов, фотомузеем, общественным музеем радио и телевидения, красивым и уютным пешеходным бульваром.

Шяуляй — город велосипедистов. В 1947 году основан велосипедно-моторный завод «Вайрас». Велосипеды экспортируются, примерно, в 80 стран мира. Сами шяуляйцы часы досуга нередко проводят на специально оборудованных велосипедных дорожках. Уже традиционно май стал месяцем популяризации велосипеда. В последнее майское воскресенье весь праздник завершается велофестивалем, на который приглашаются лучшие юные велосипедисты республики для участия в традиционных финальных соревнованиях на велосипедах «Крягждуте» и «Эрялюкас», энтузиасты велосипедного туризма, создатели веломобилей из всех уголков страны.

А каким был велосипед десятки, сотни лет назад? Как он развивался, как росла его популярность? Ответы на эти вопросы вы найдете в единственном в стране музее велосипедов. Он открыт в 1985 году. Экспозиция охватывает историю развития велосипеда с начала XVIII века и до наших дней.

... изобретает велосипед — так говорят о бесполезной работе. Посетив музей велосипедов, вы убедитесь в обратном. Это подтверждает настоящая выставка карикатур.

*ВИТАУТАС БЕРЖАНСКИС,  
заместитель председателя  
исполнительного комитета  
Шяуляйского городского  
Совета народных депутатов*

Šiauliai the fourth largest city of Lithuania according to the population is situated at the crossroads of highways Riga—Kalinin-grad—Palanga—Vilnius. In 1986 the town marked its 750th jubilee, the main accent of which is the new square of the Solar clock with the gilt sculpture of a shot (shaulys). It is deeply symbolic as the name of Šiauliai is identified with the Sun, the Shot.

Not once great disasters have swept throughout the city ruining and destroying it. During the World War II it was razed to the ground. But in the course of the years the city has risen from ruins, recovered and changed its face beyond recognition. On the outskirts of the city at the foot of the Salduvė mound three figures of soldiers seem to have rooted for a fraction. The monument to commemorate the Soviet Army the liberator of Šiauliai as if assures the city people a quiet life and peaceful labour.

Today Šiauliai is one of the most important industrial centres of Lithuania. The production of Šiauliai is well-known not only in our republic but in the whole of the Soviet Union and abroad as well.

In great demand are the chairs, TV sets, portable and studio equipment for TV centres, high-precision metal-working machine tools produced in Šiauliai and displayed in many International exhibitions.

The articles of knitwear nonwoven fabrics as well as the articles of leather haberdashery are highly appreciated too.

The House of Engineers, the museum of Bicycles, the social museum of Radio and TV sets, the Photography Museum, the inventively and carefully tended boulevard are well-known all over the country.

Šiauliai is not only an industrial but a cul-

tural centre of the republic as well. Every summer thousands of dancers, singers, players, pipers from different parts of Lithuania fill the streets and parks. Festivals of national art, republican rallies of choirs and brass bands, bright fairs, Days of Poeters are held in Šiauliai.

Women's field hockey team „Tauras“ is noted in the country.

Šiauliai is a city of cyclists. The „Vairas“ Bicycle and Engine plant was founded in 1948. Its bikes are well known throughout the Soviet Union and are exported to about 80 countries of the world.

Citizens of Šiauliai are fond of cycling on a special bicycle track. May is a traditional cycling month when a number of interesting races are held. The month ends up with a great Velofestival which attracts the best young cyclists, cycling tourists, the inventors of velomobiles from all over the country.

Of you are interested in the history of bicycle you can visit the only Bicycle Museum of the country in Šiauliai. It was opened in 1985. The exhibition reflects the whole history of the bicycle development from the beginning of the 18th century till modern times.

There one can find the exhibition of caricatures dealing with the invention of bicycle.

VYTAUTAS BERŽANSKIS

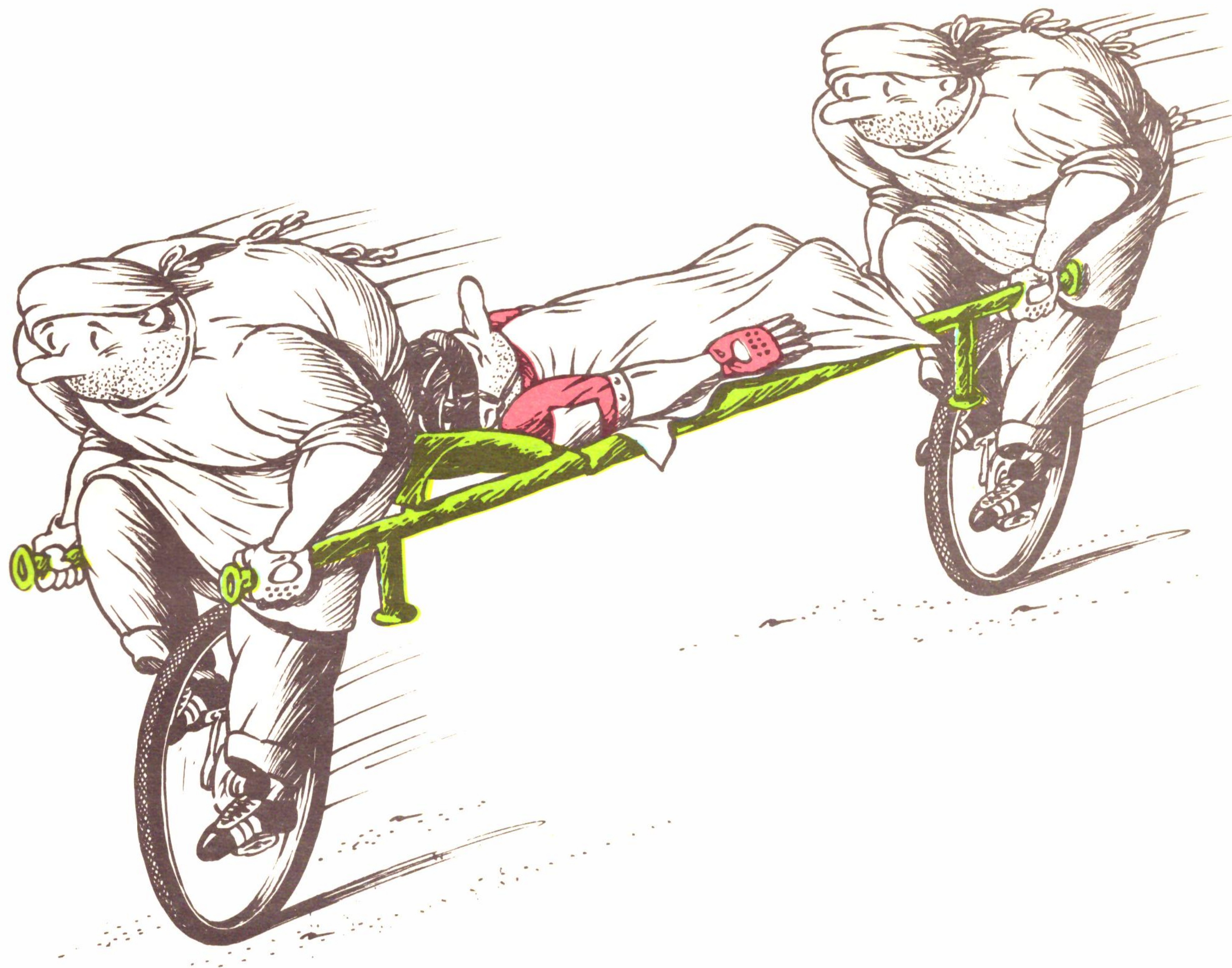
*Vice Chairman of  
Executive Committee of the  
Soviet People's Deputies  
of Šiauliai*

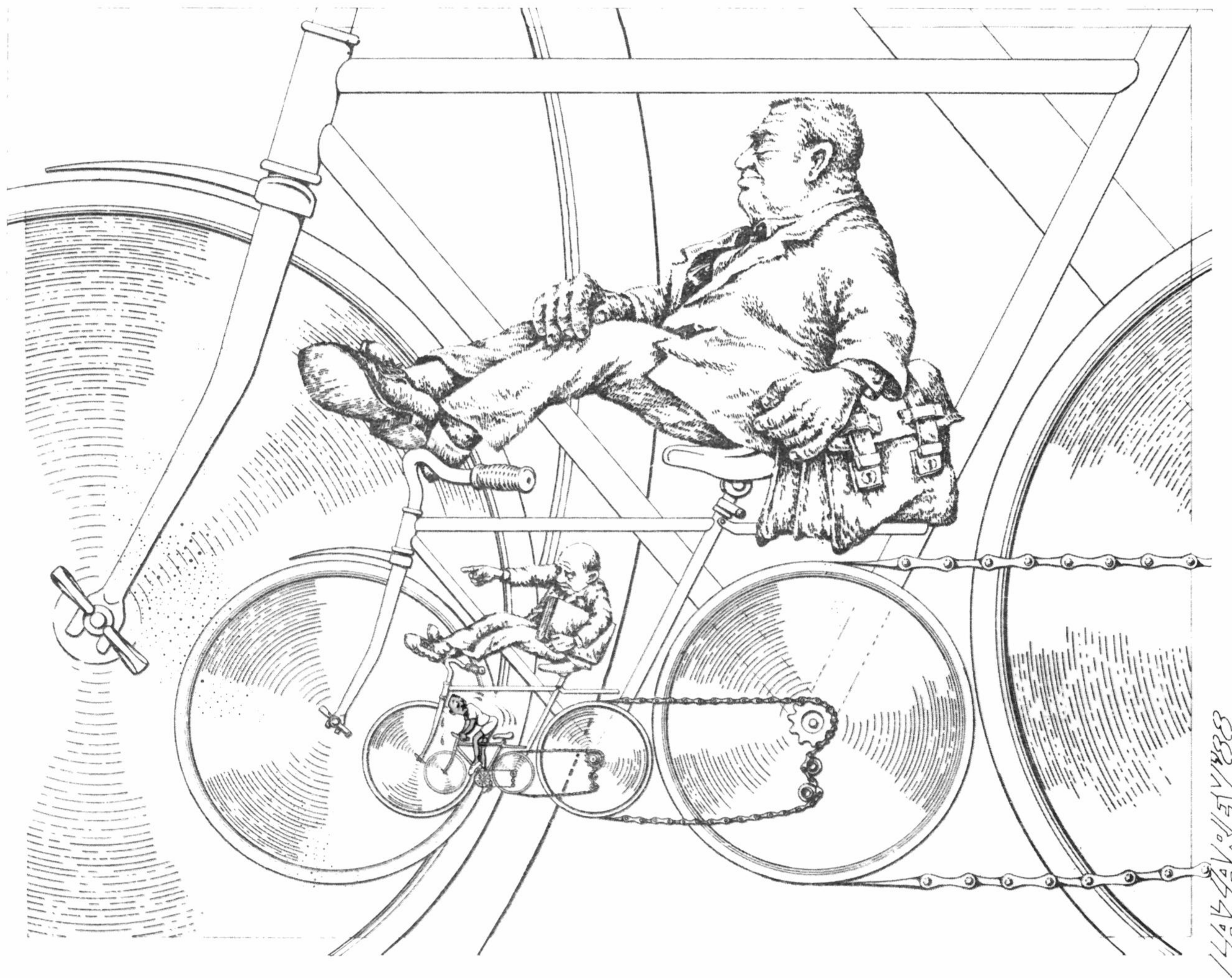




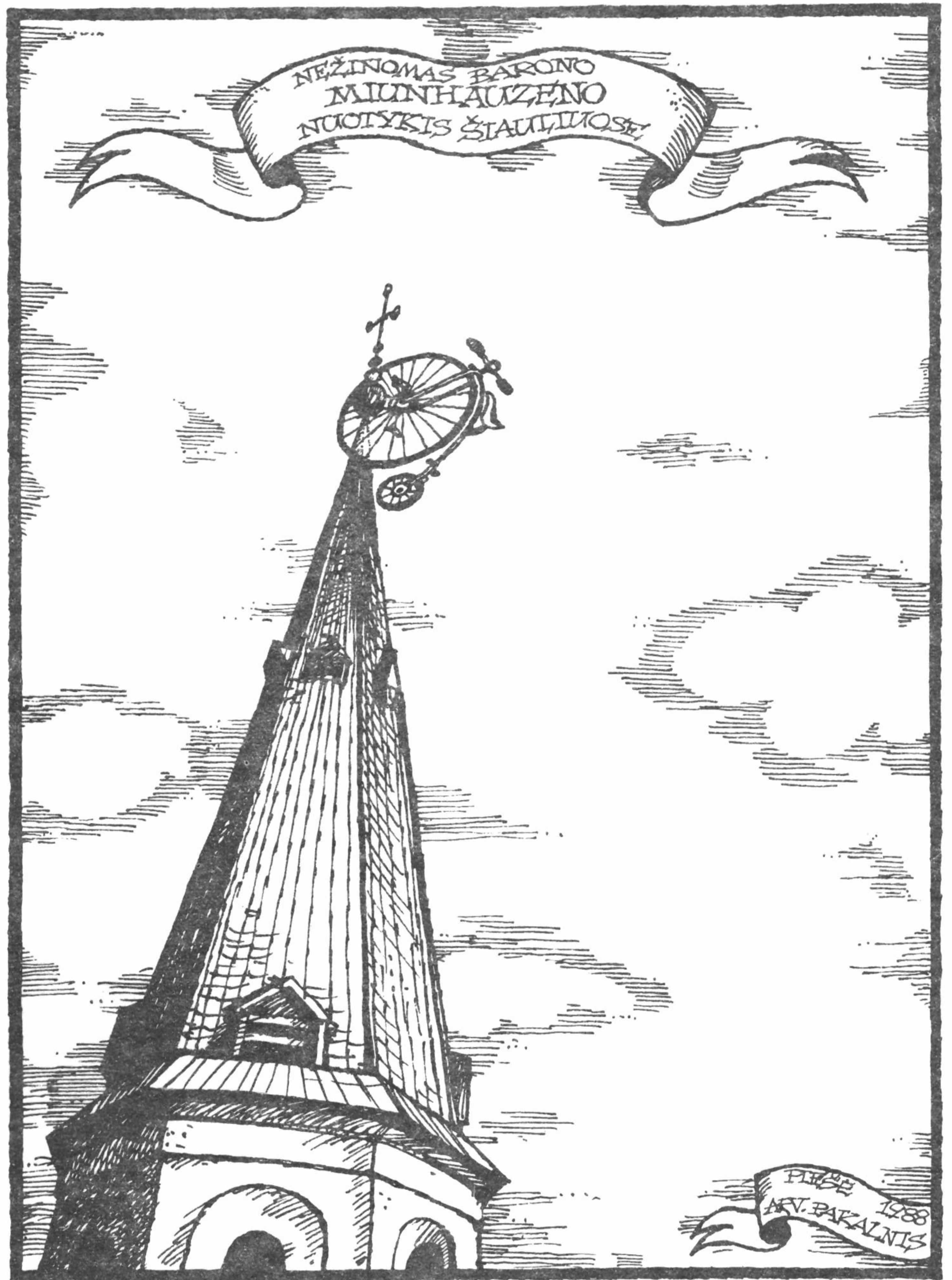
IGOR VARČENKO

Prizas



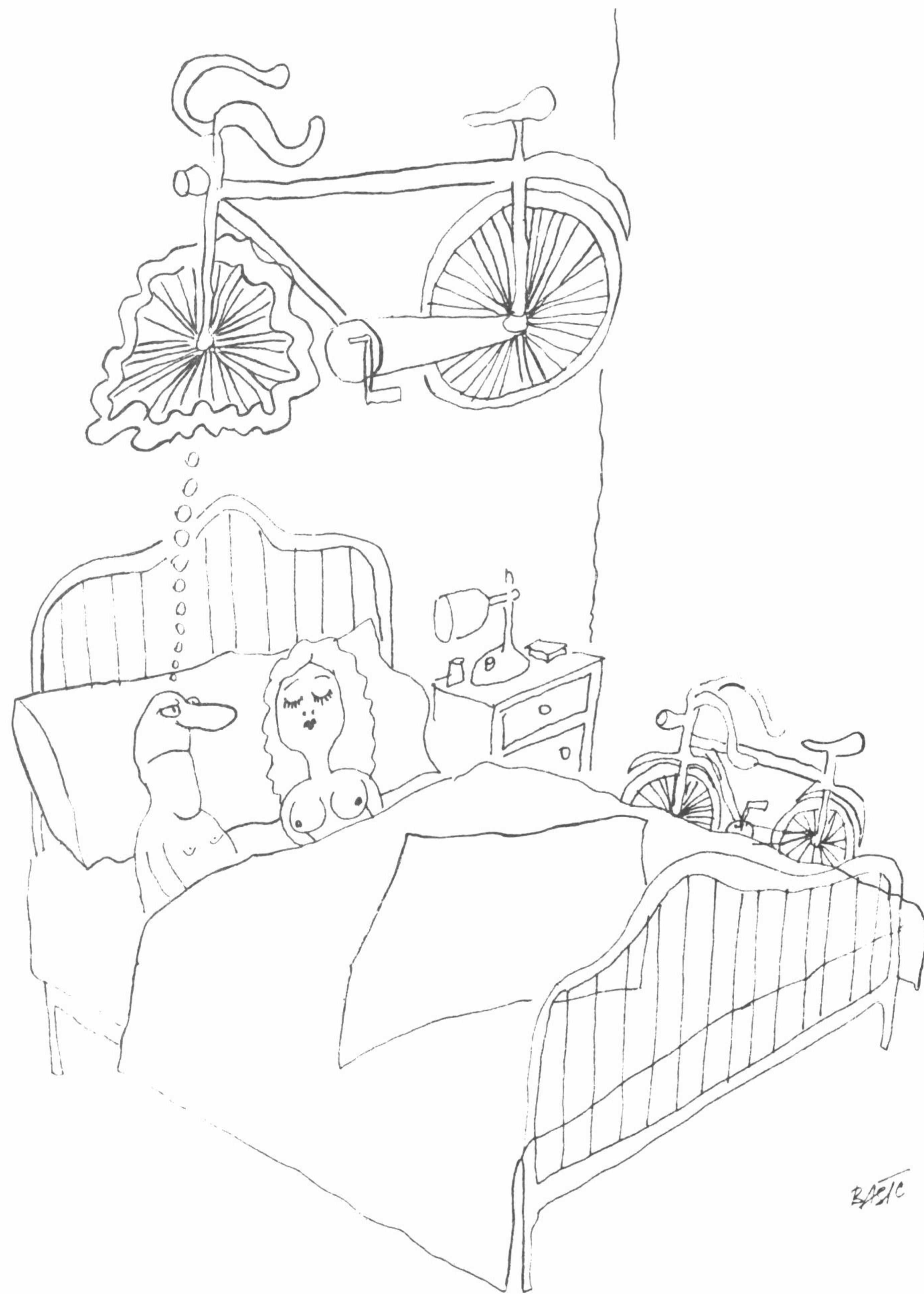


СЕРГЕЙ ЛАЗАРЕВ



ARVYDAS PAKALNIS

Prizas

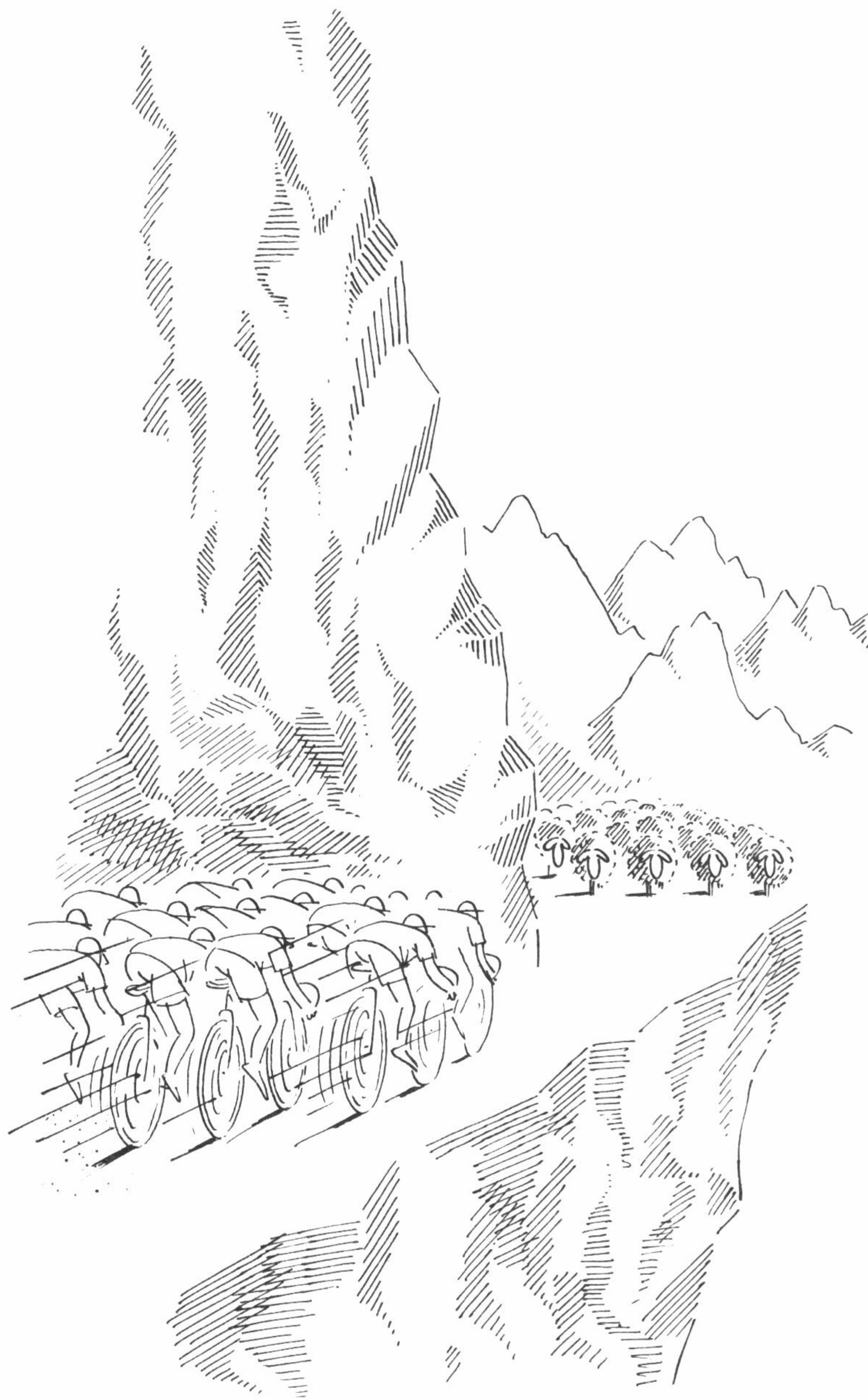






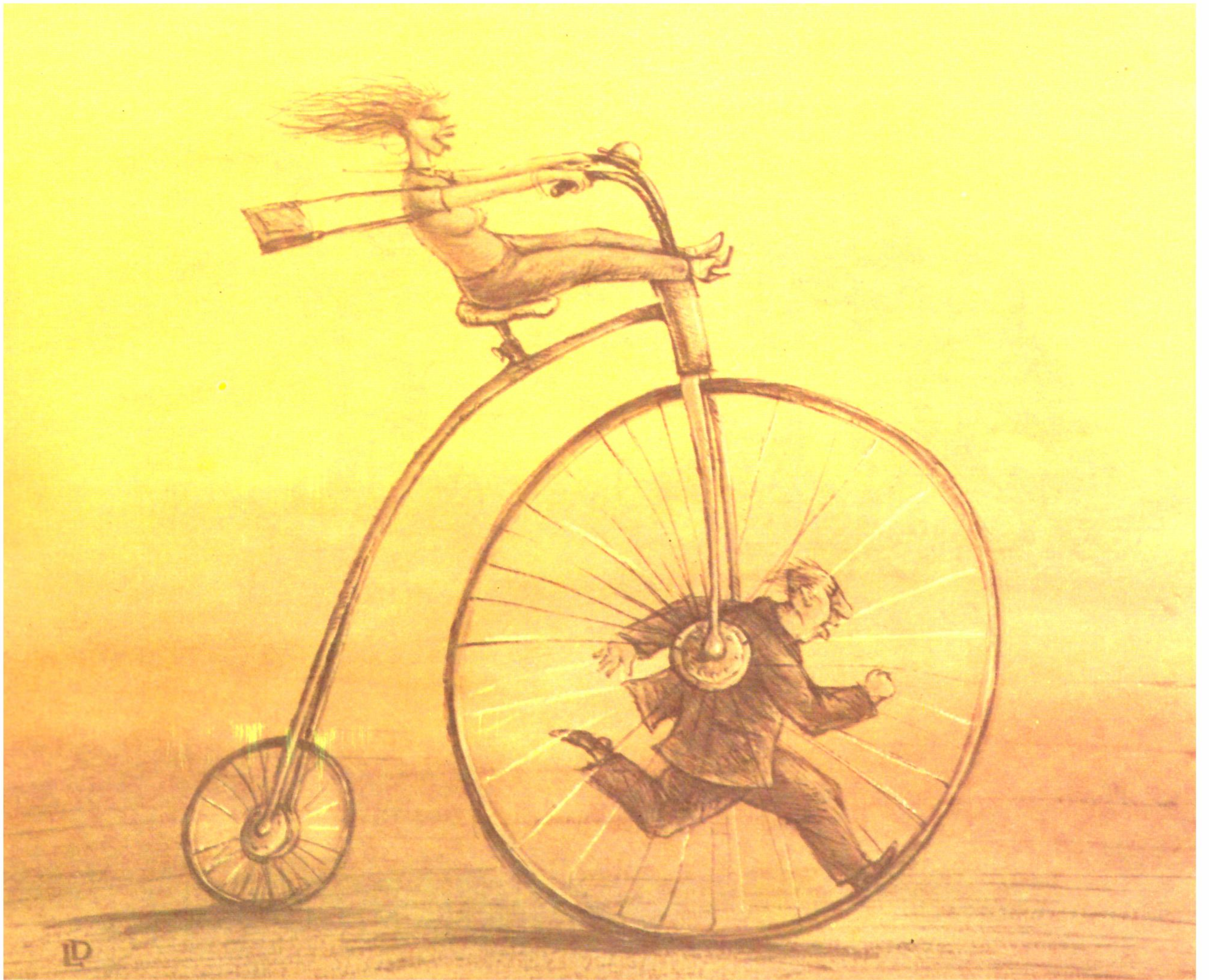


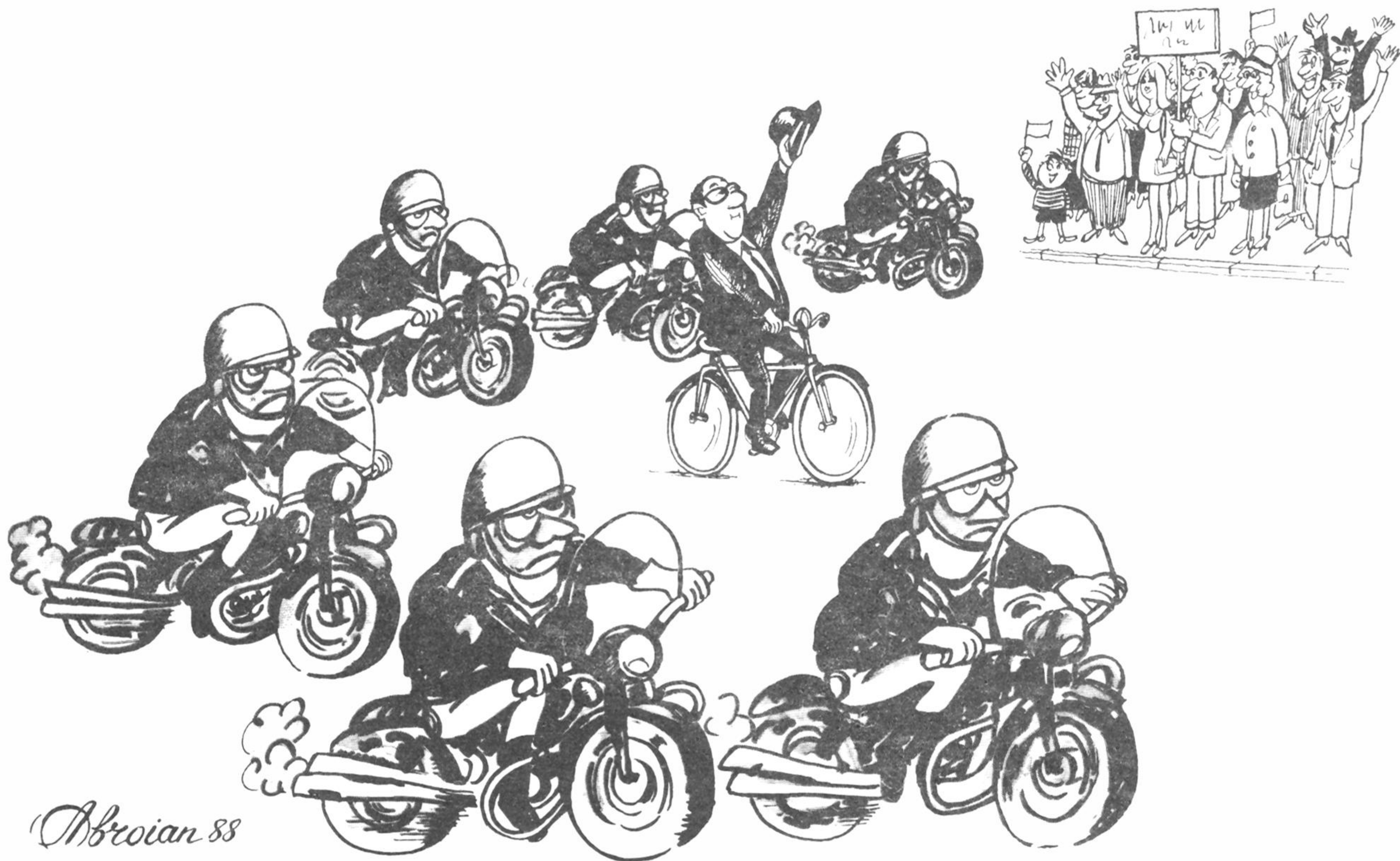




**ZBIGNIEW JUJKA**

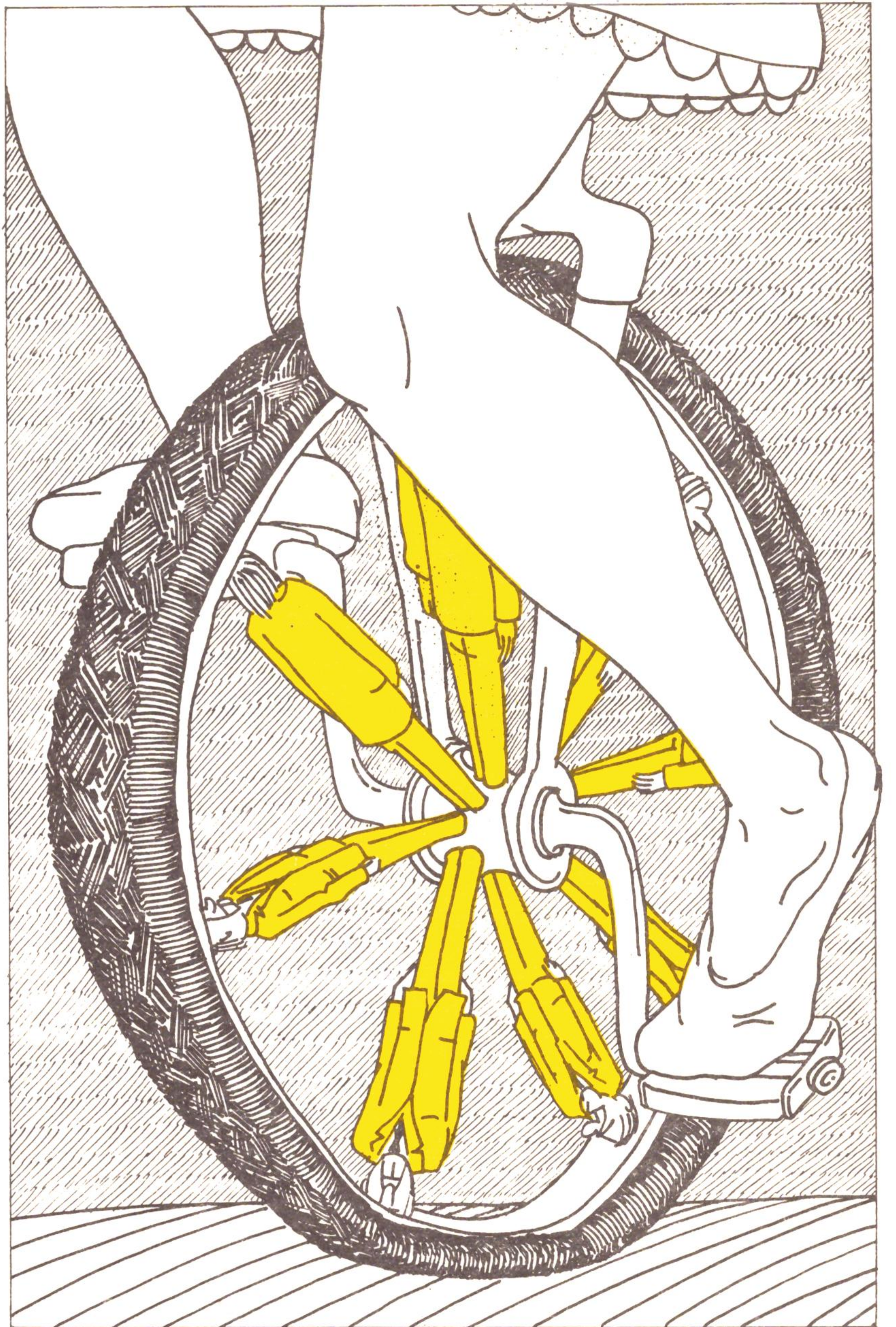
**Diplomas**

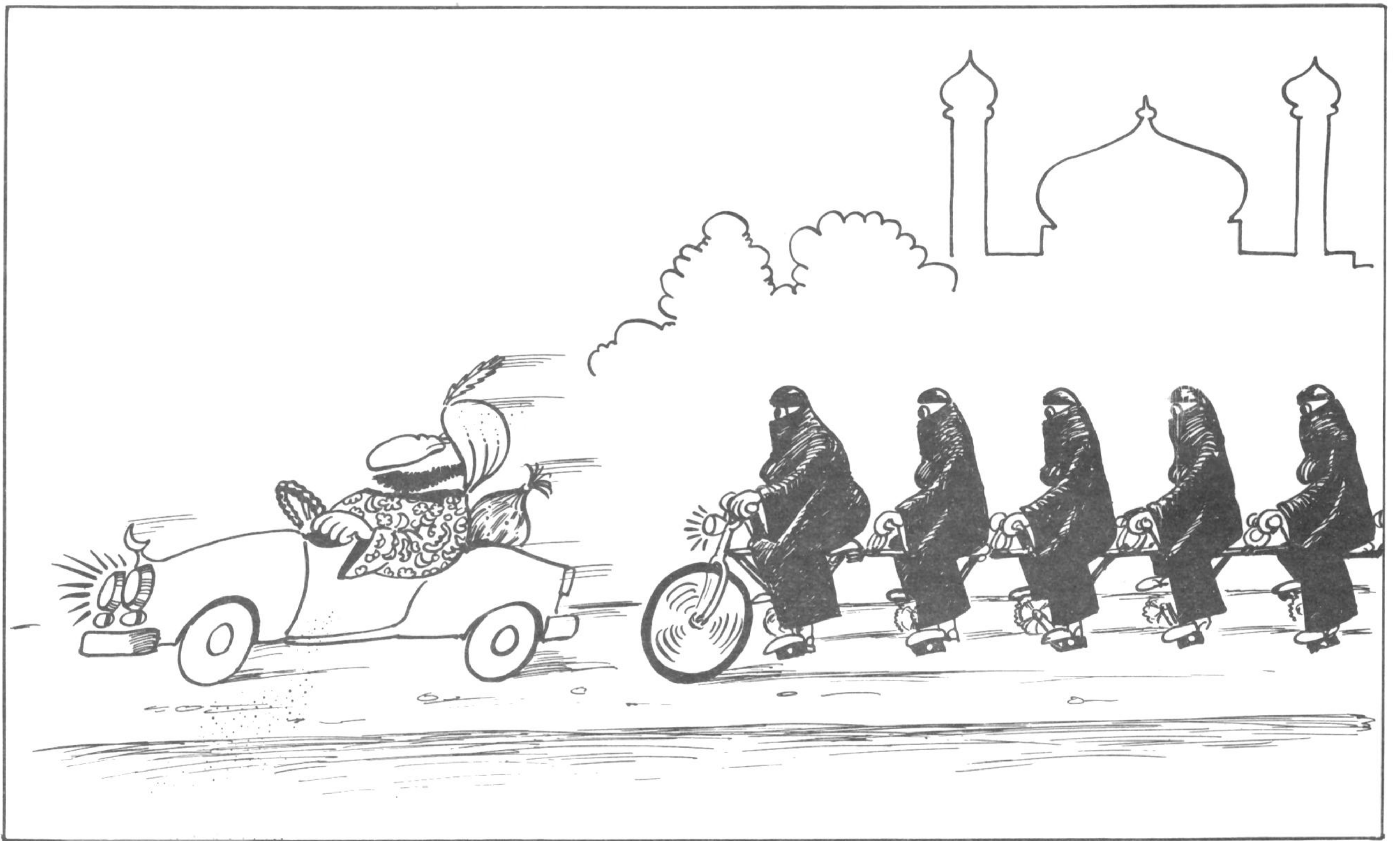


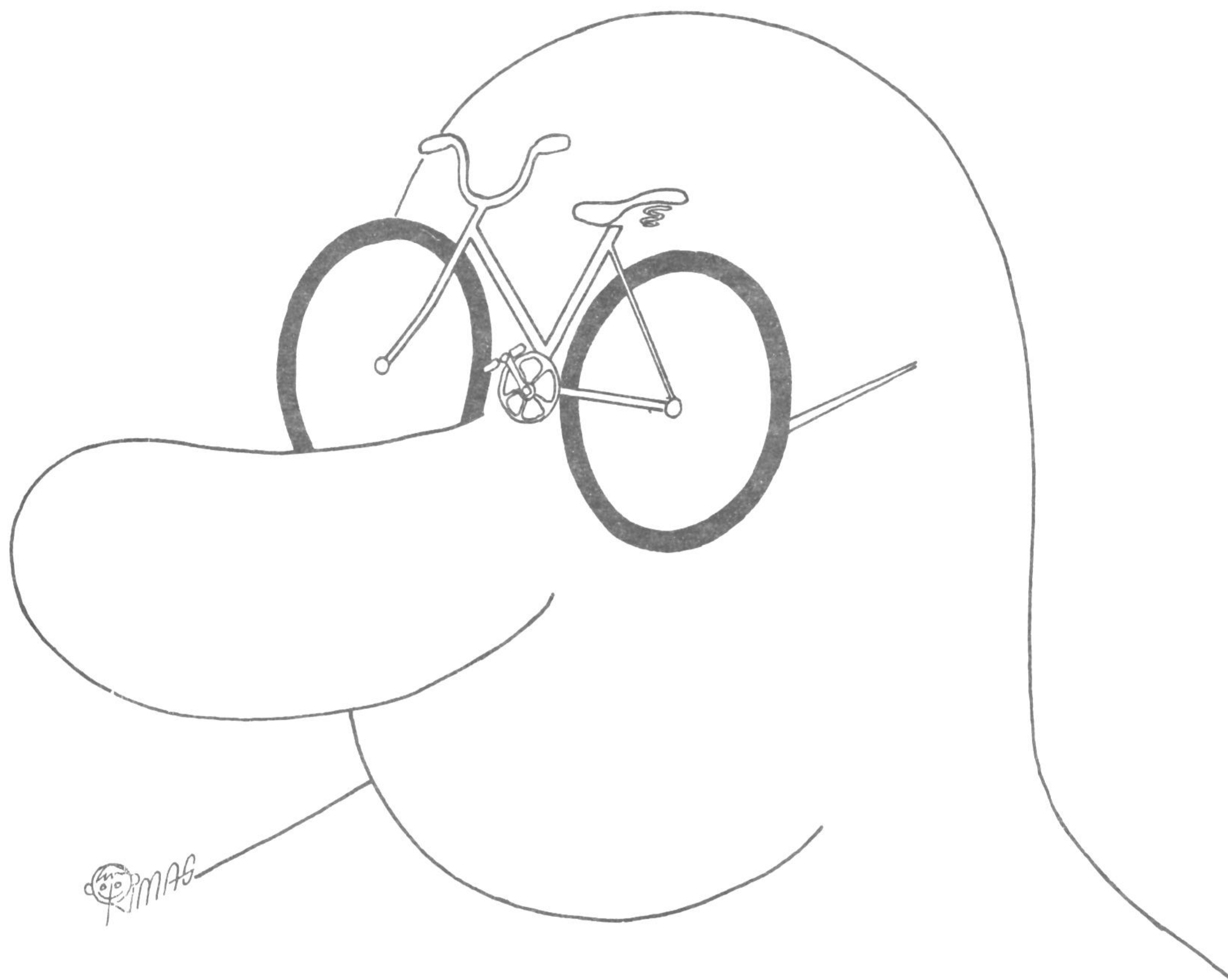






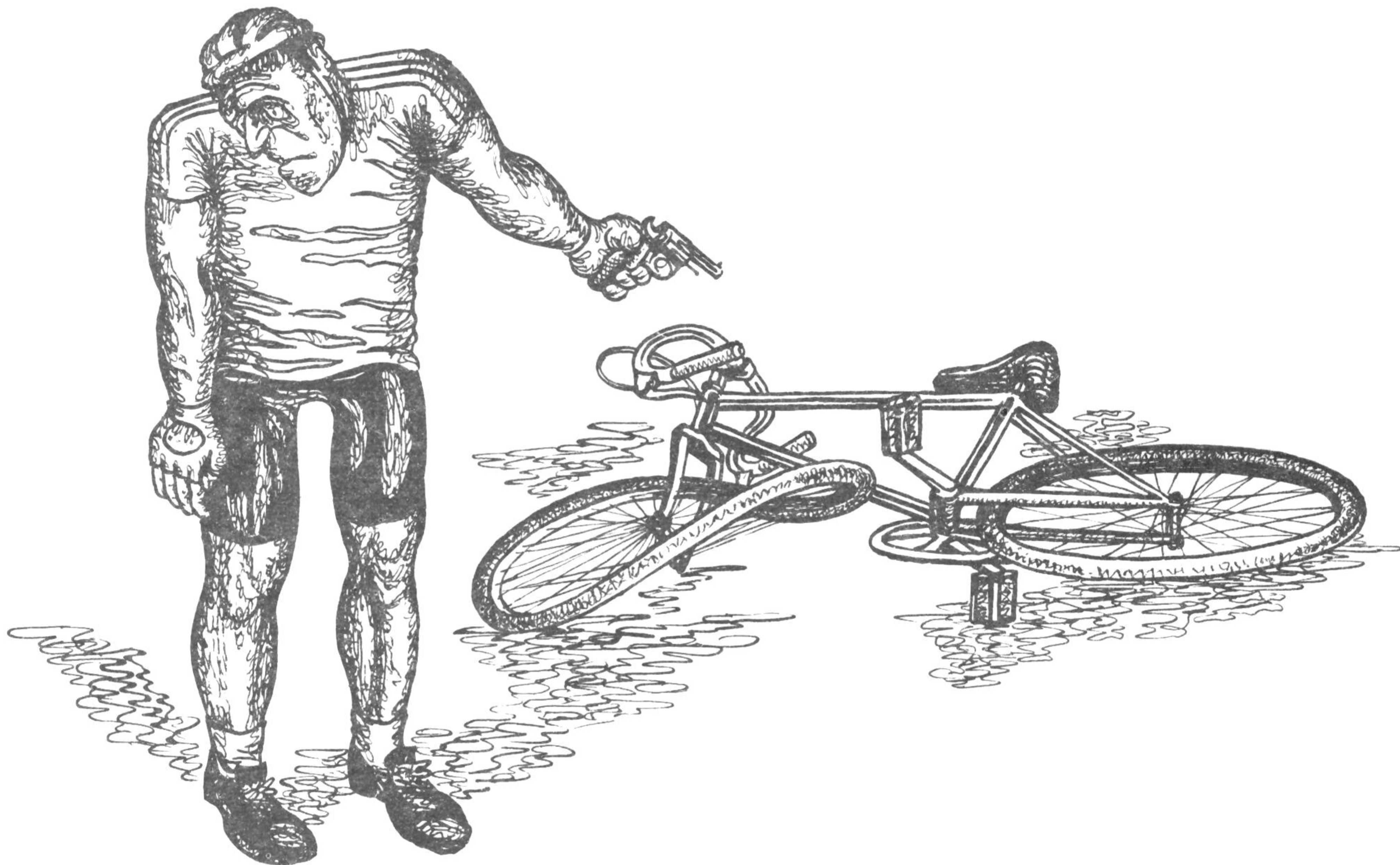




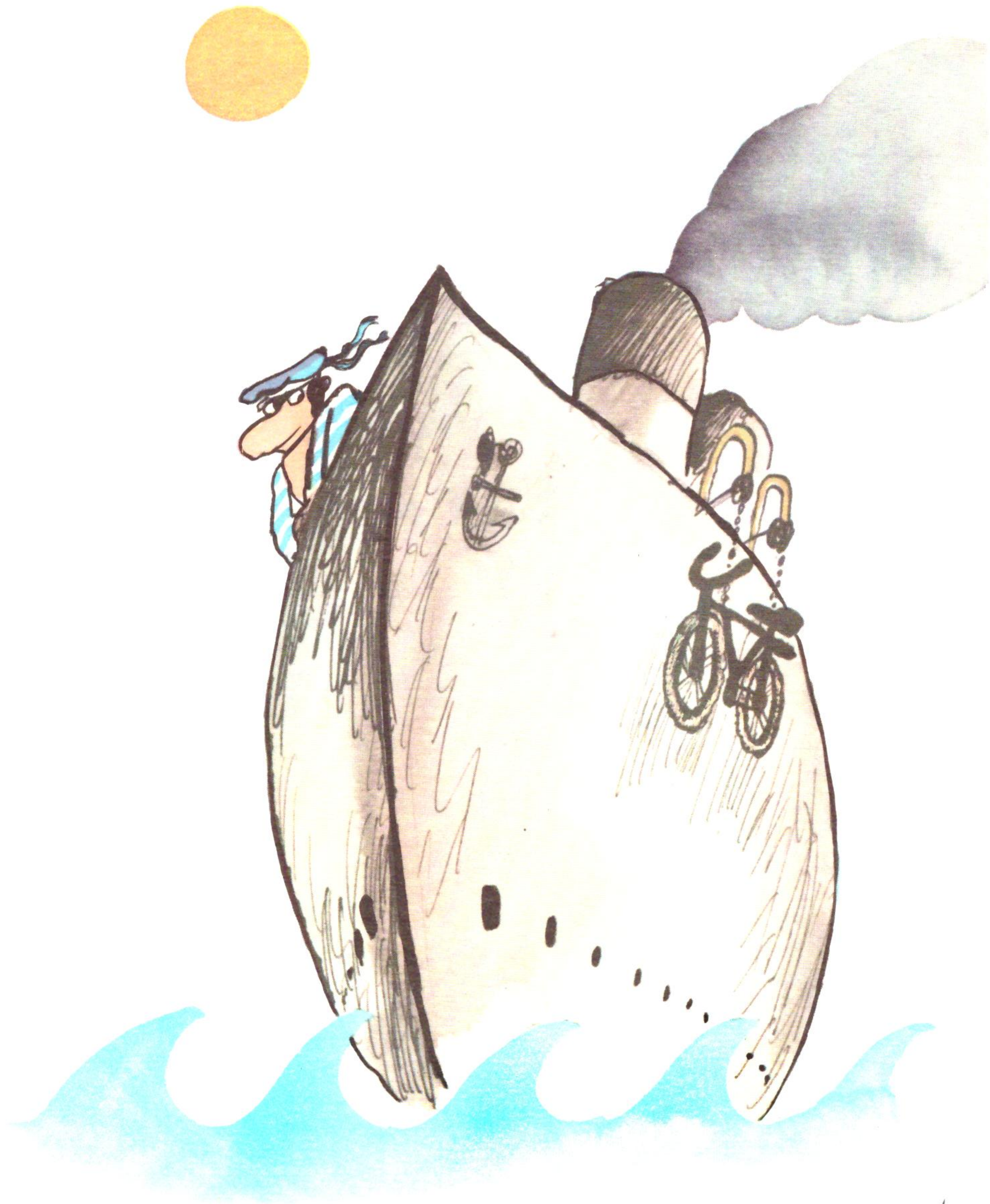


 RIMANTAS



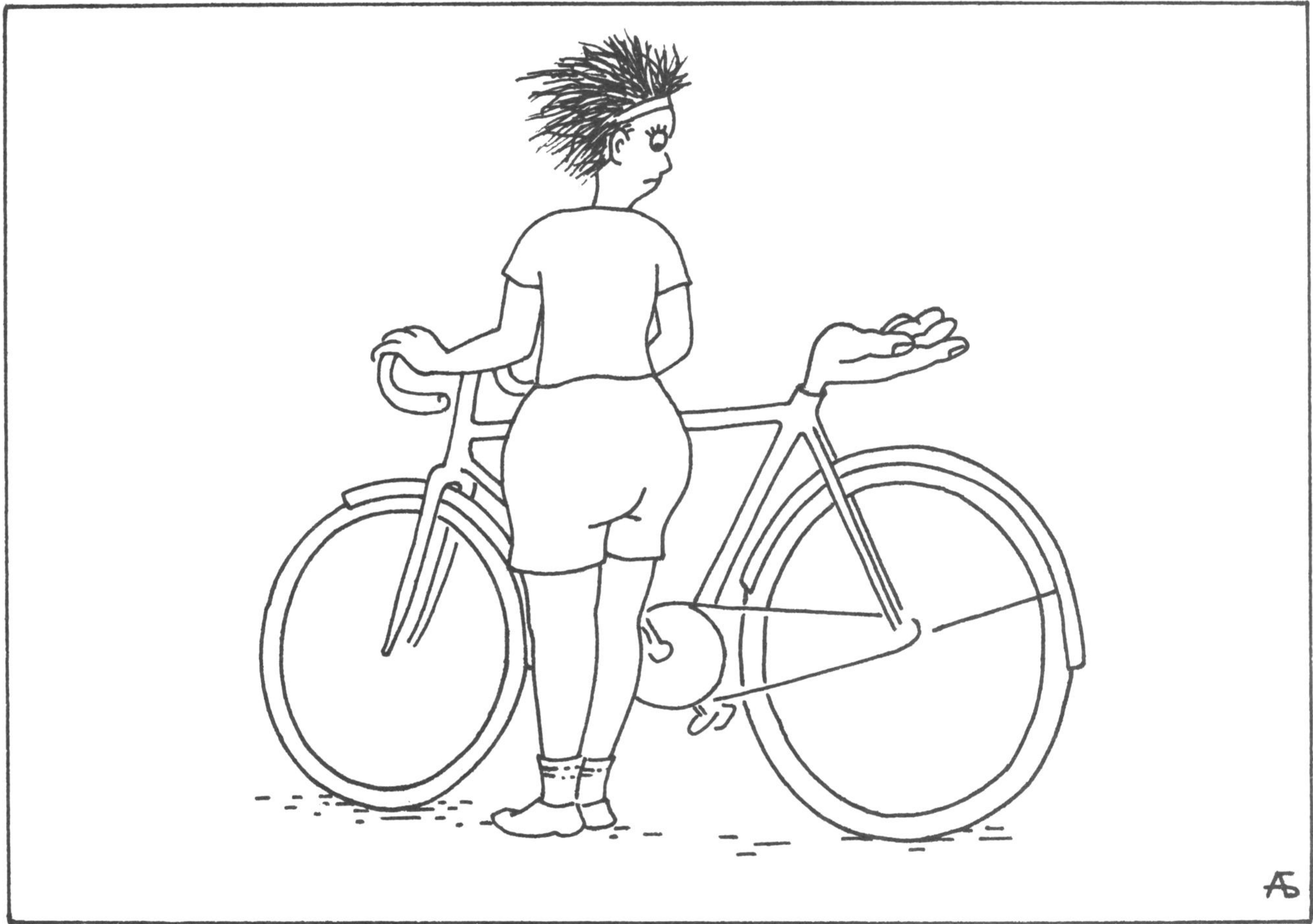






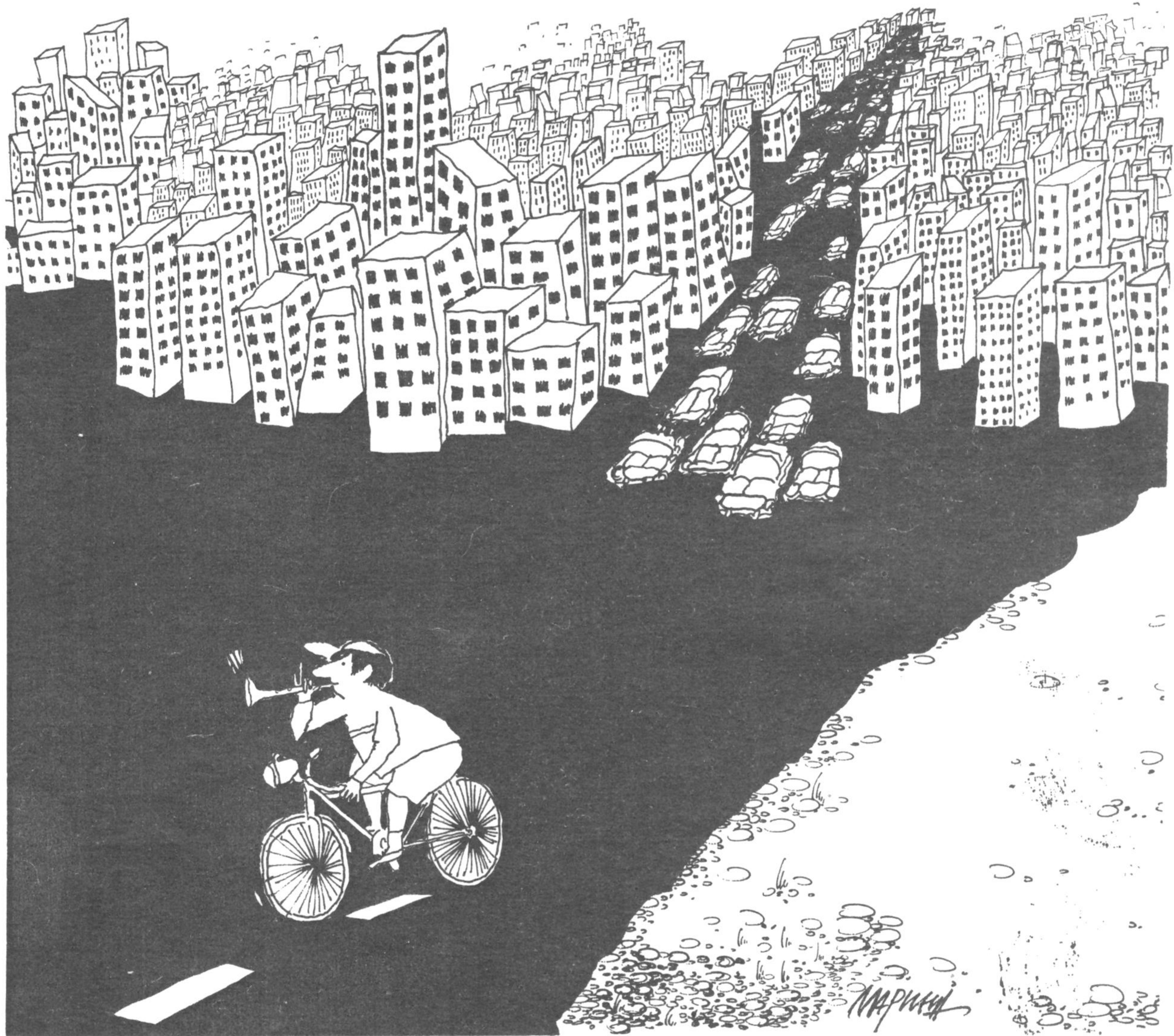
Bereznickas I.





АБ

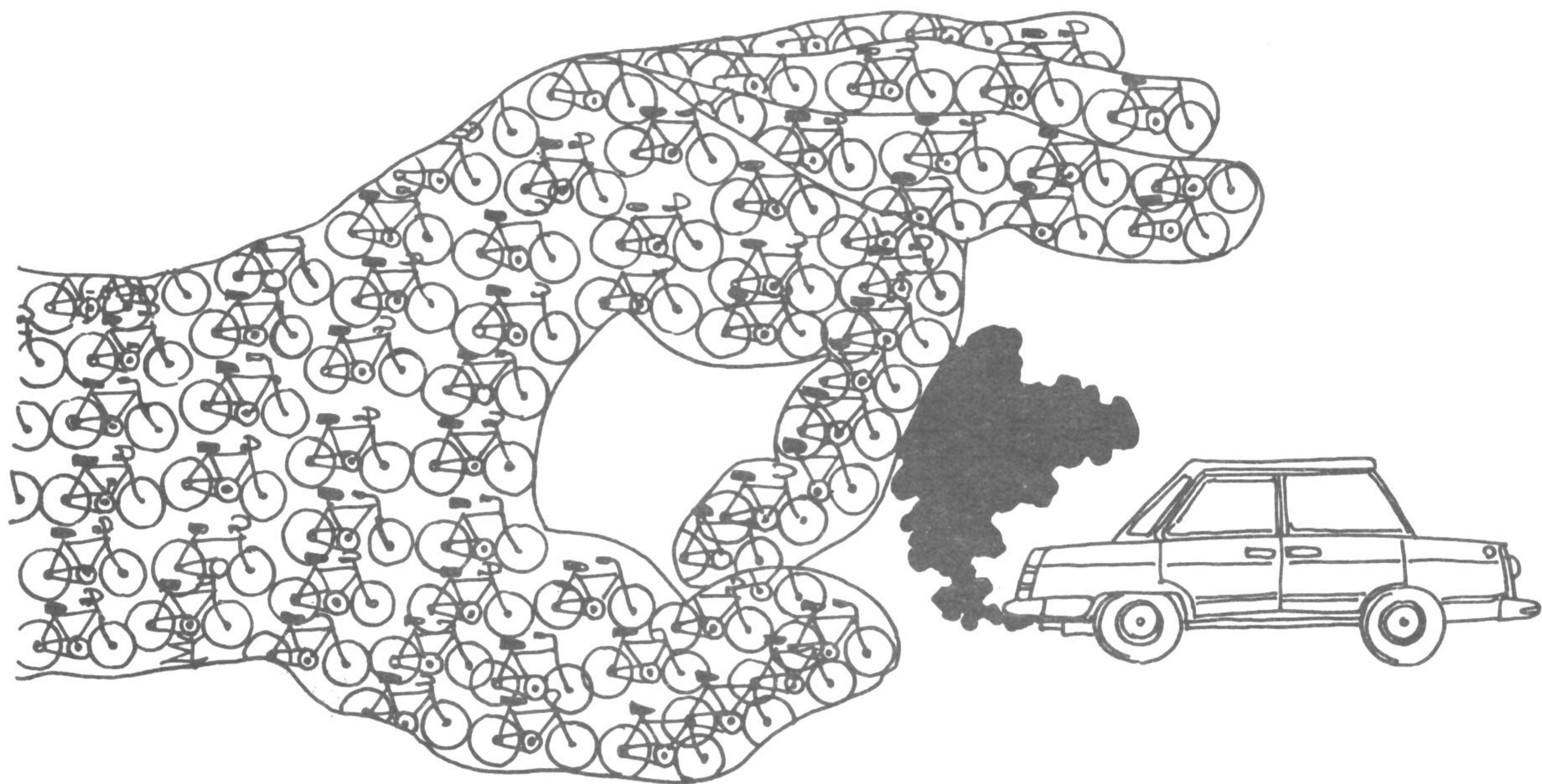


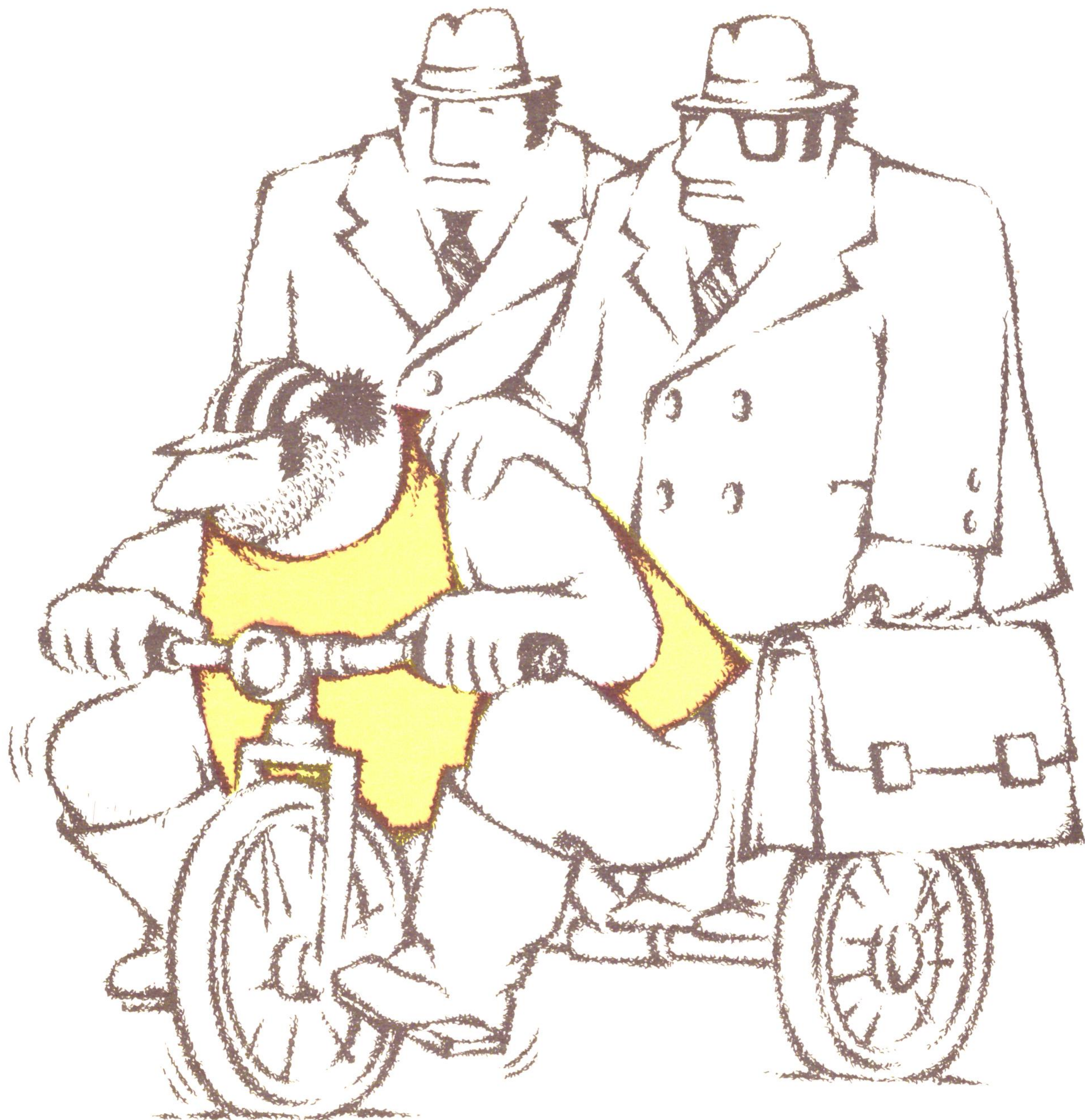


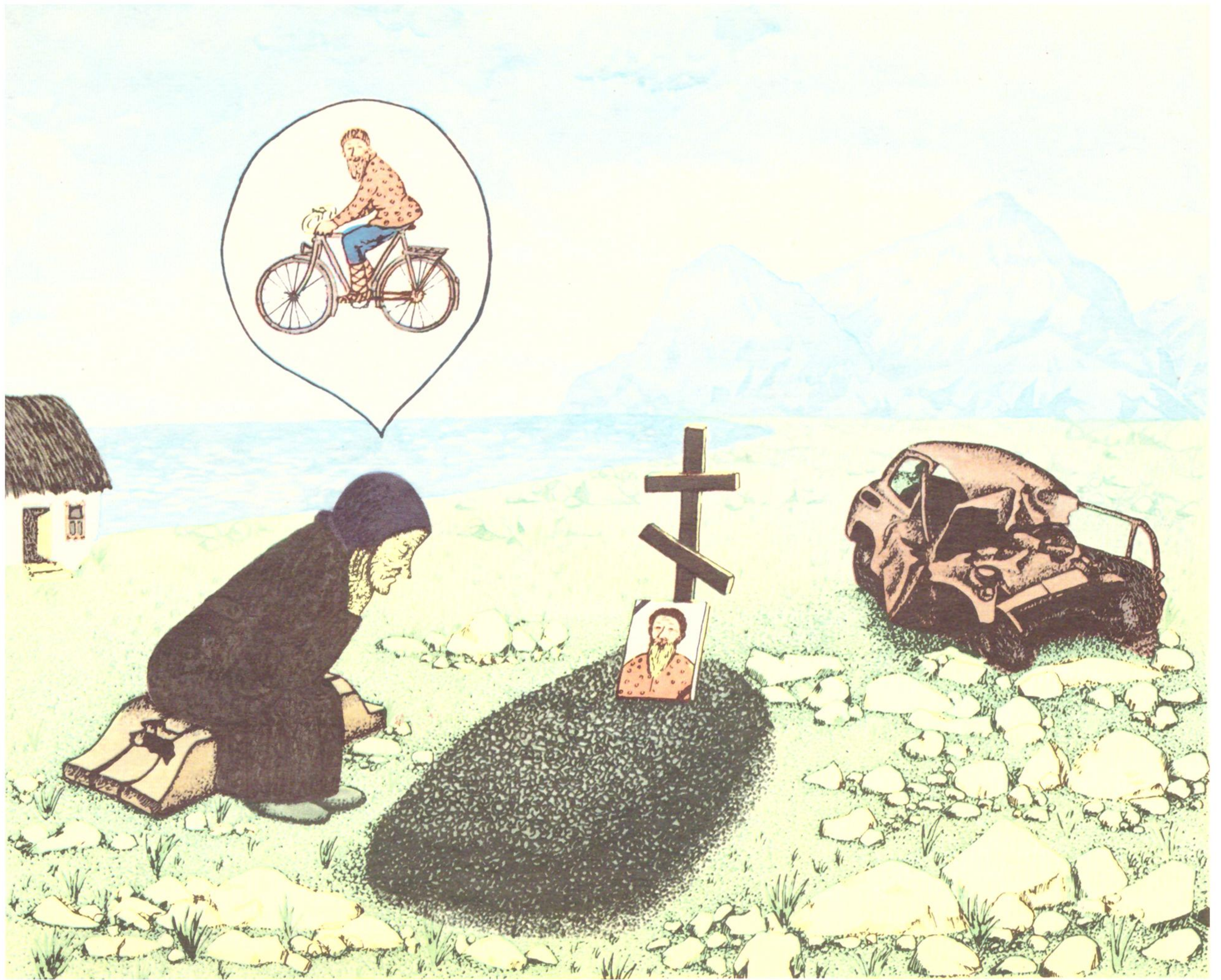


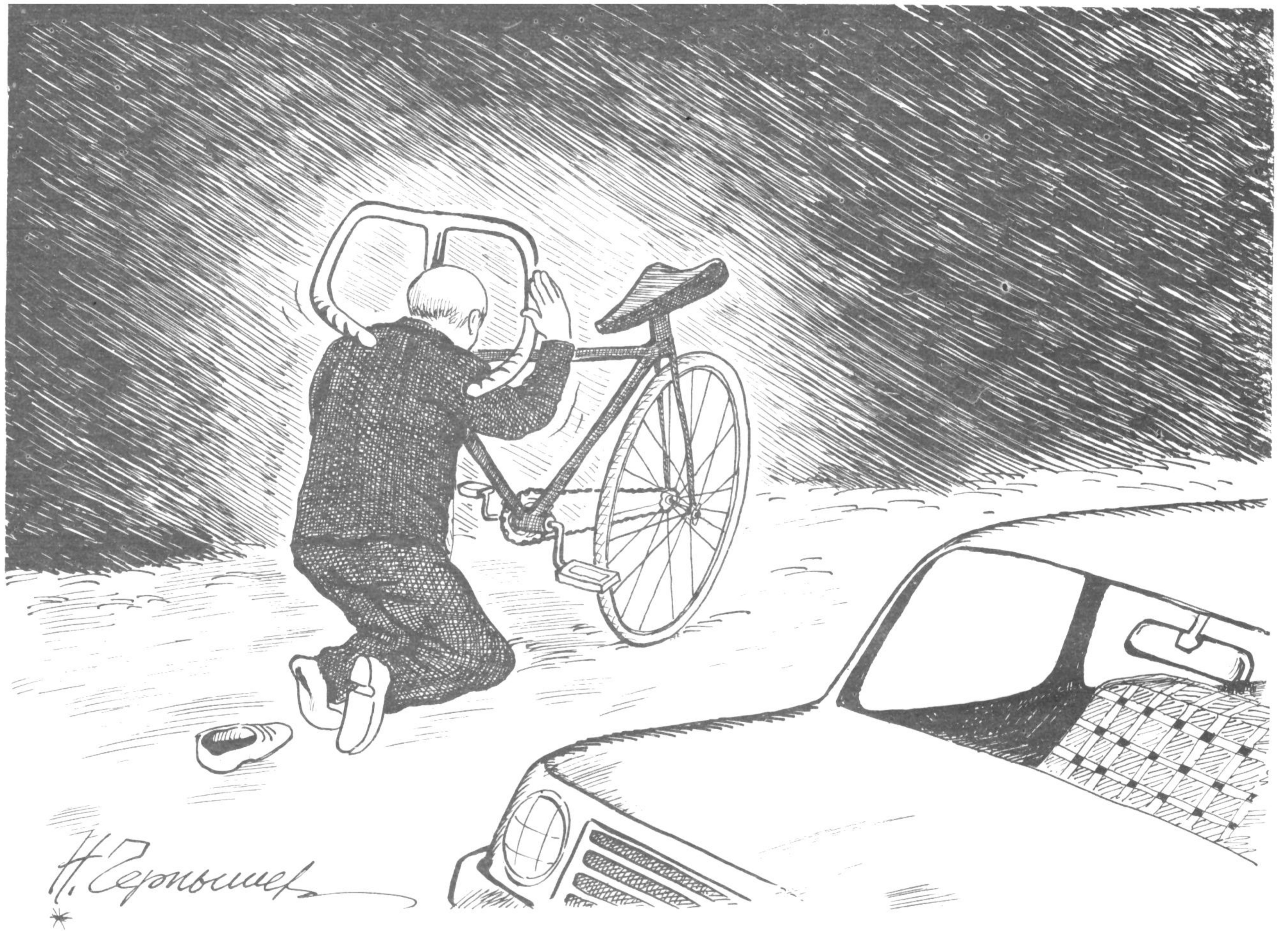


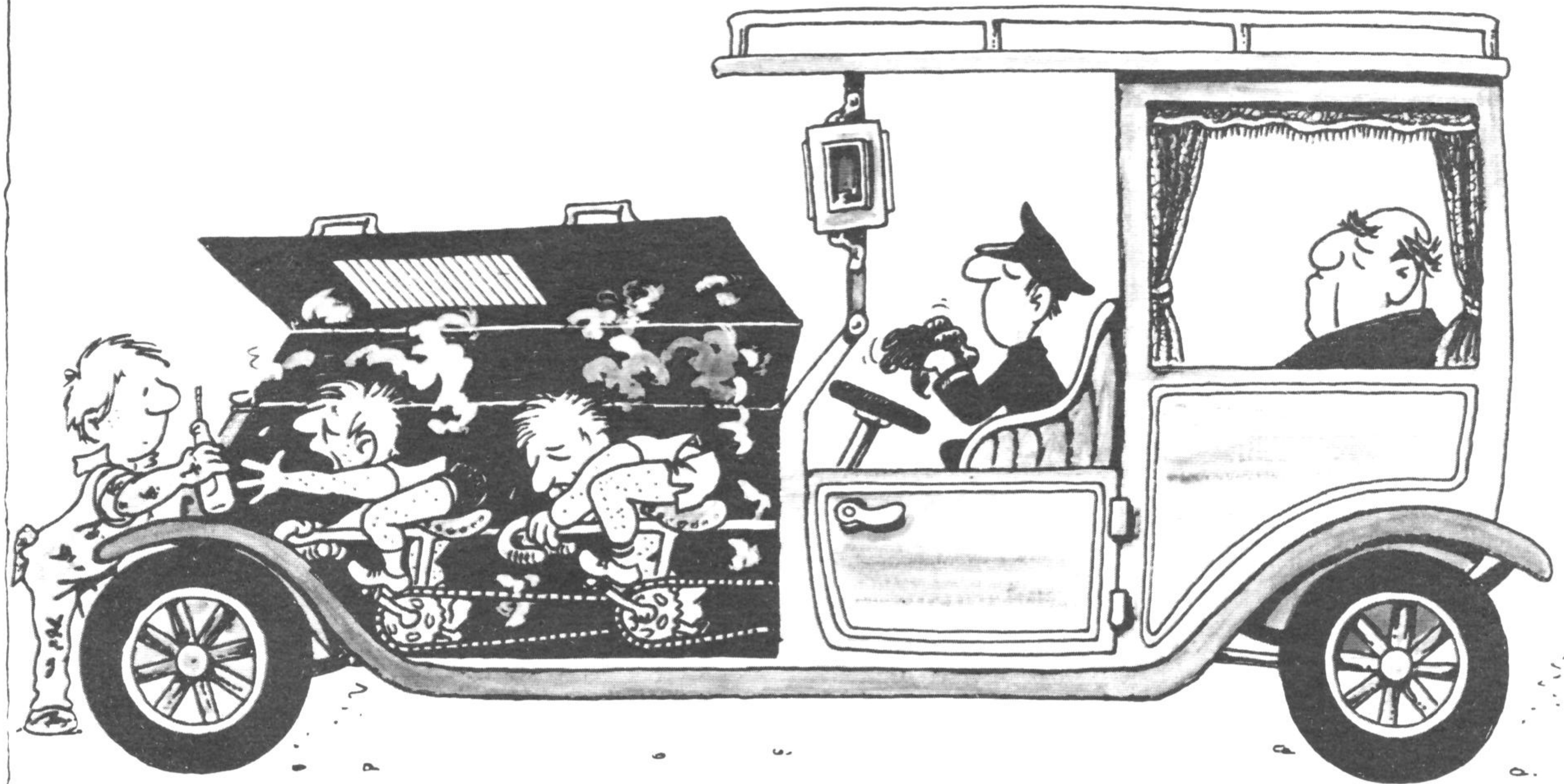




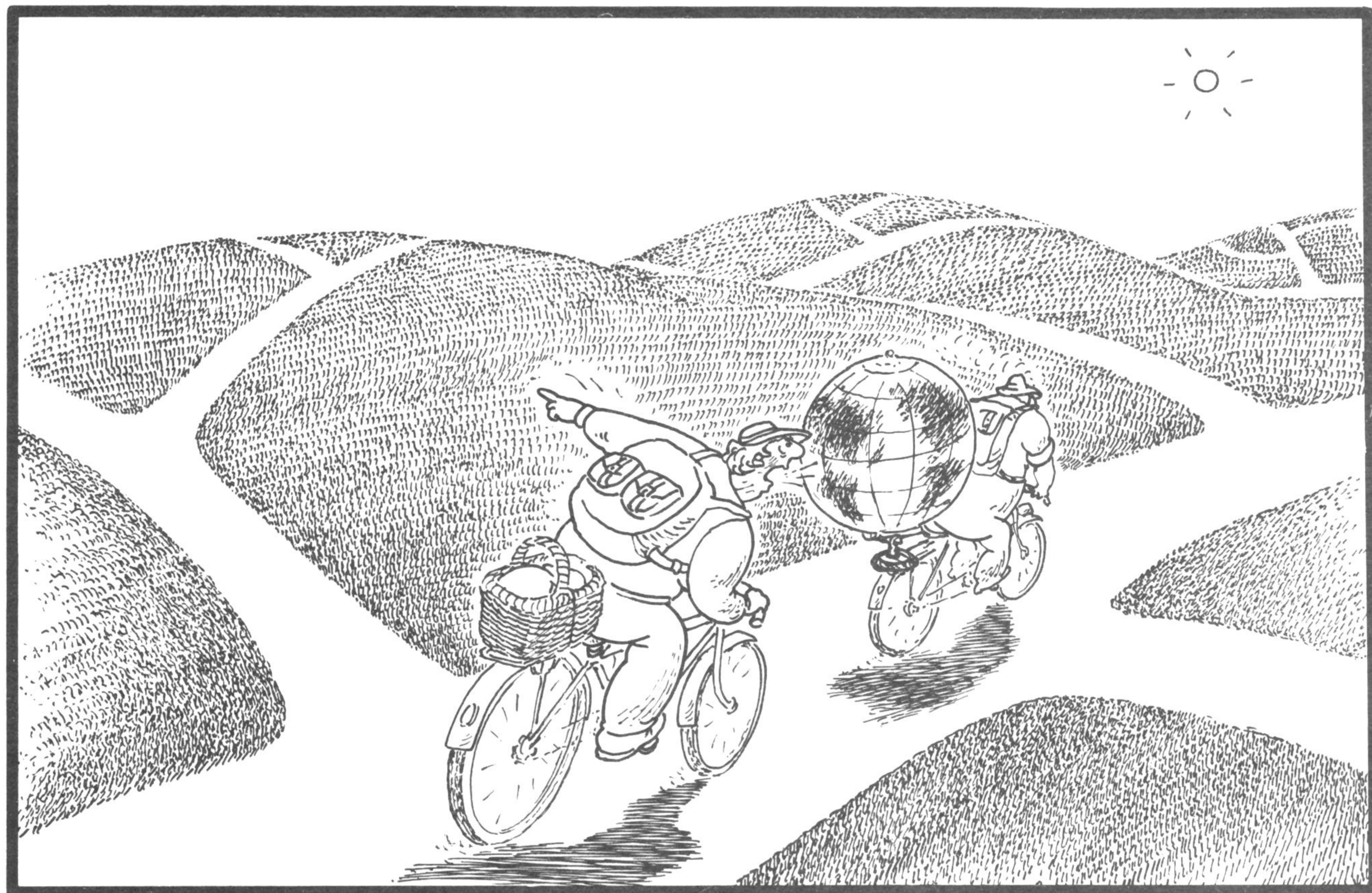


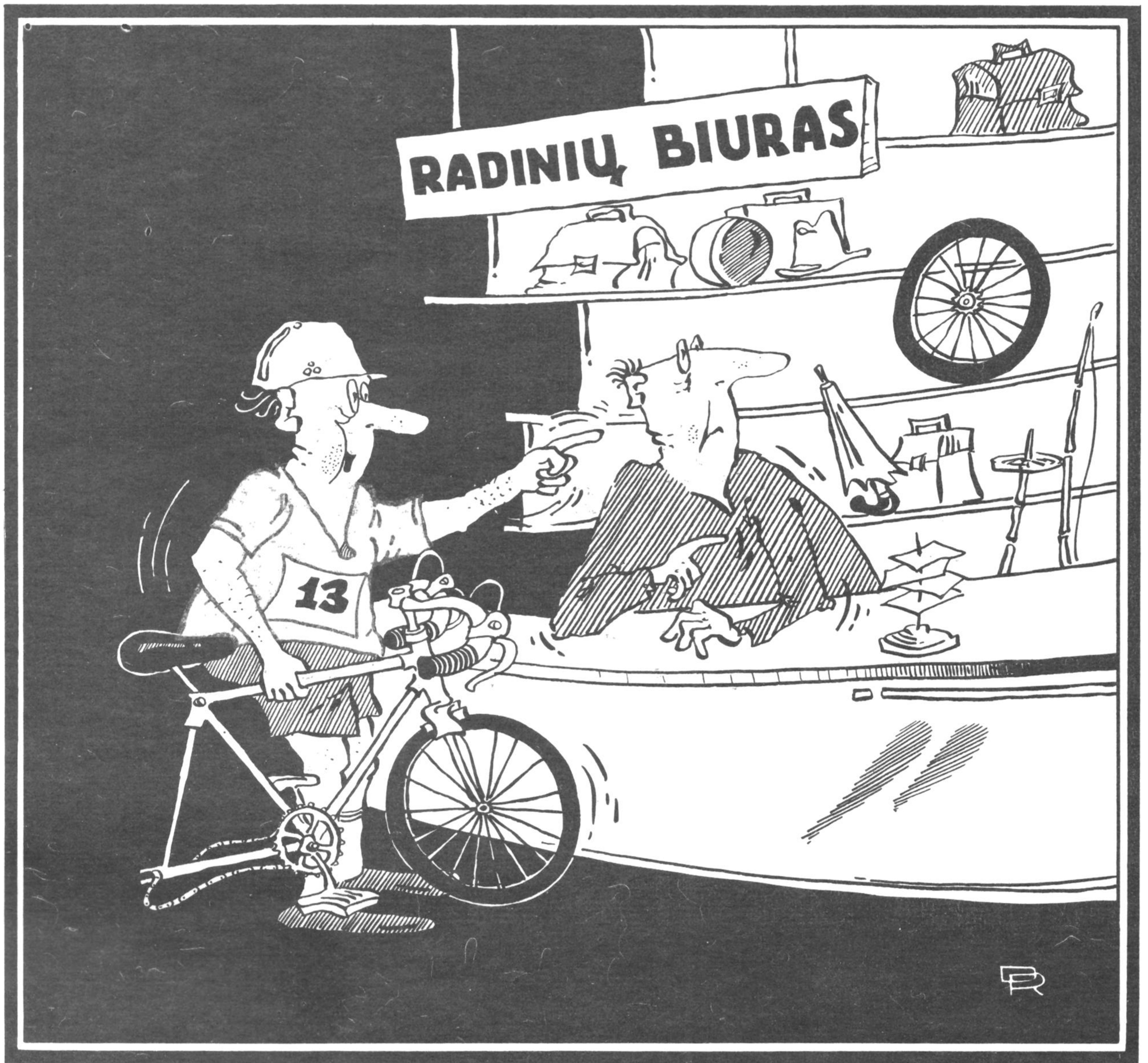




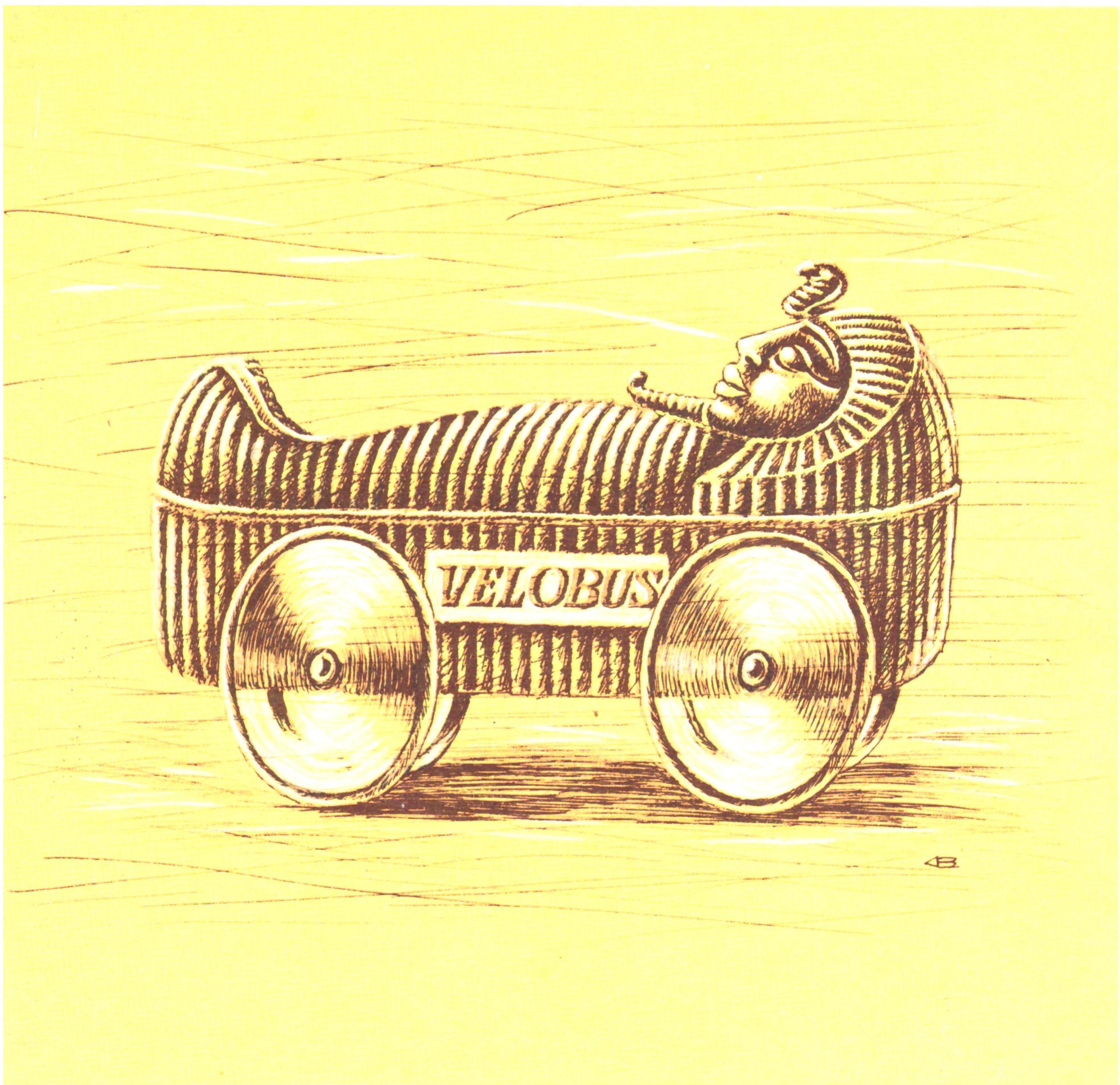


DARROCH.





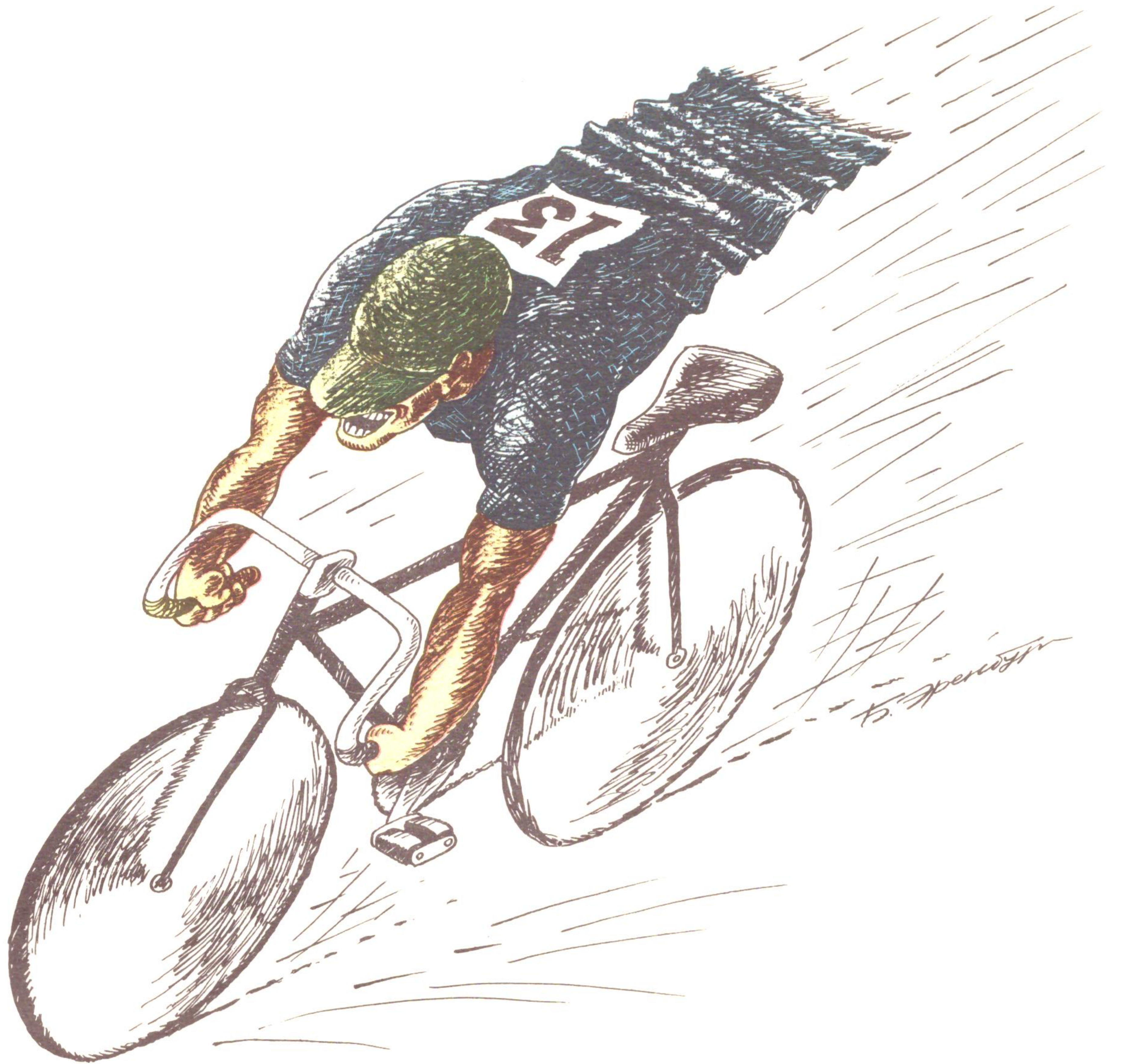


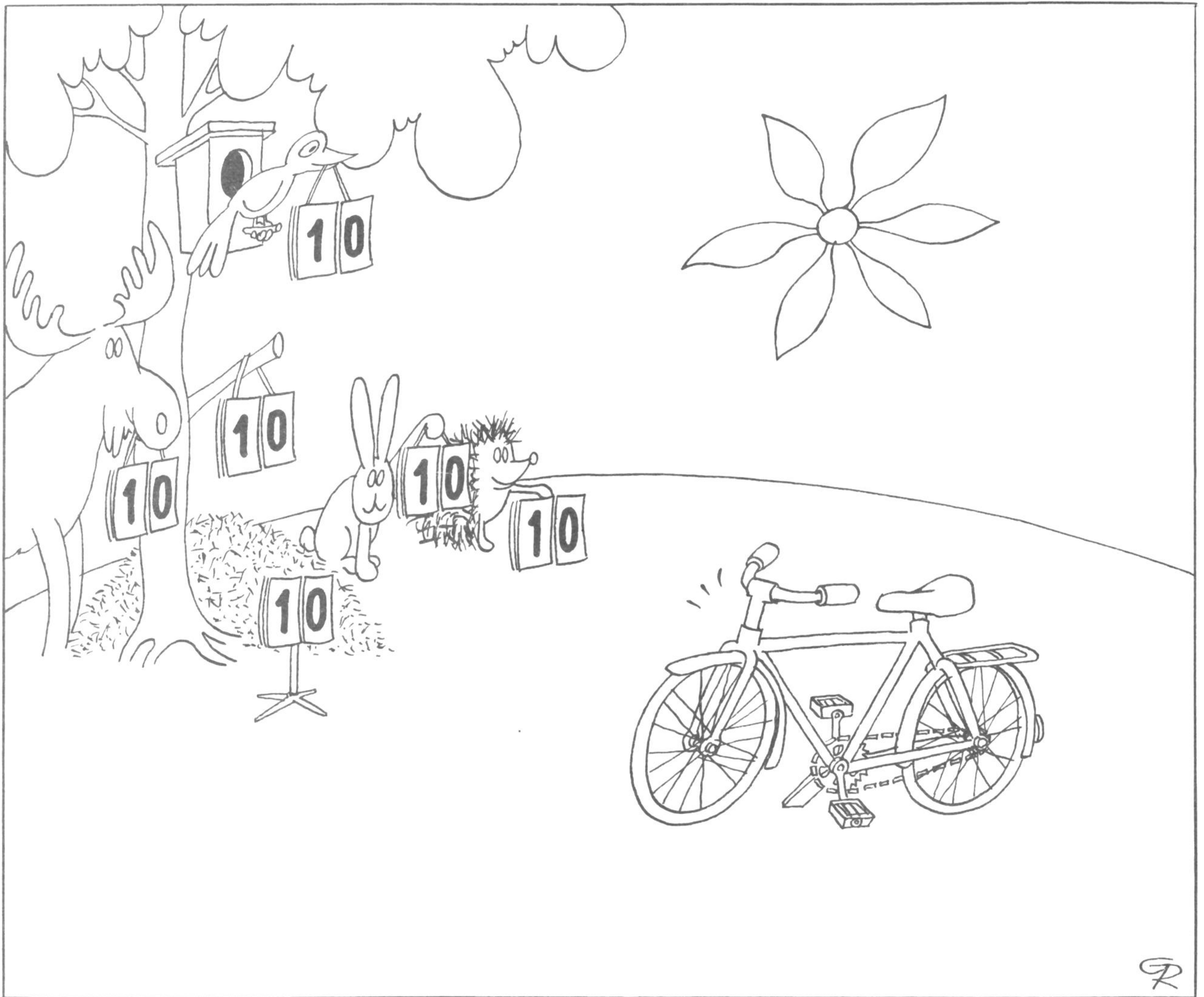


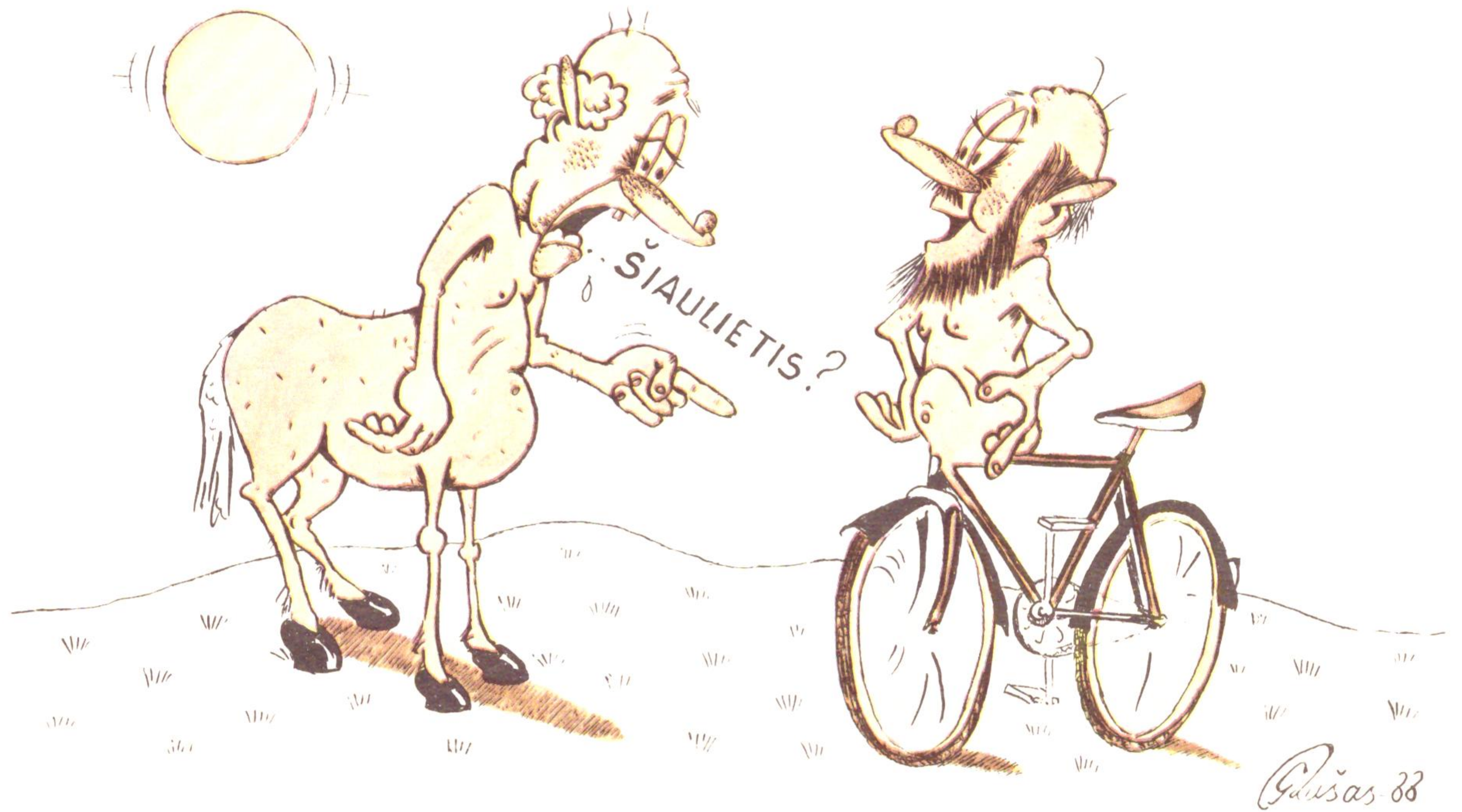




ф





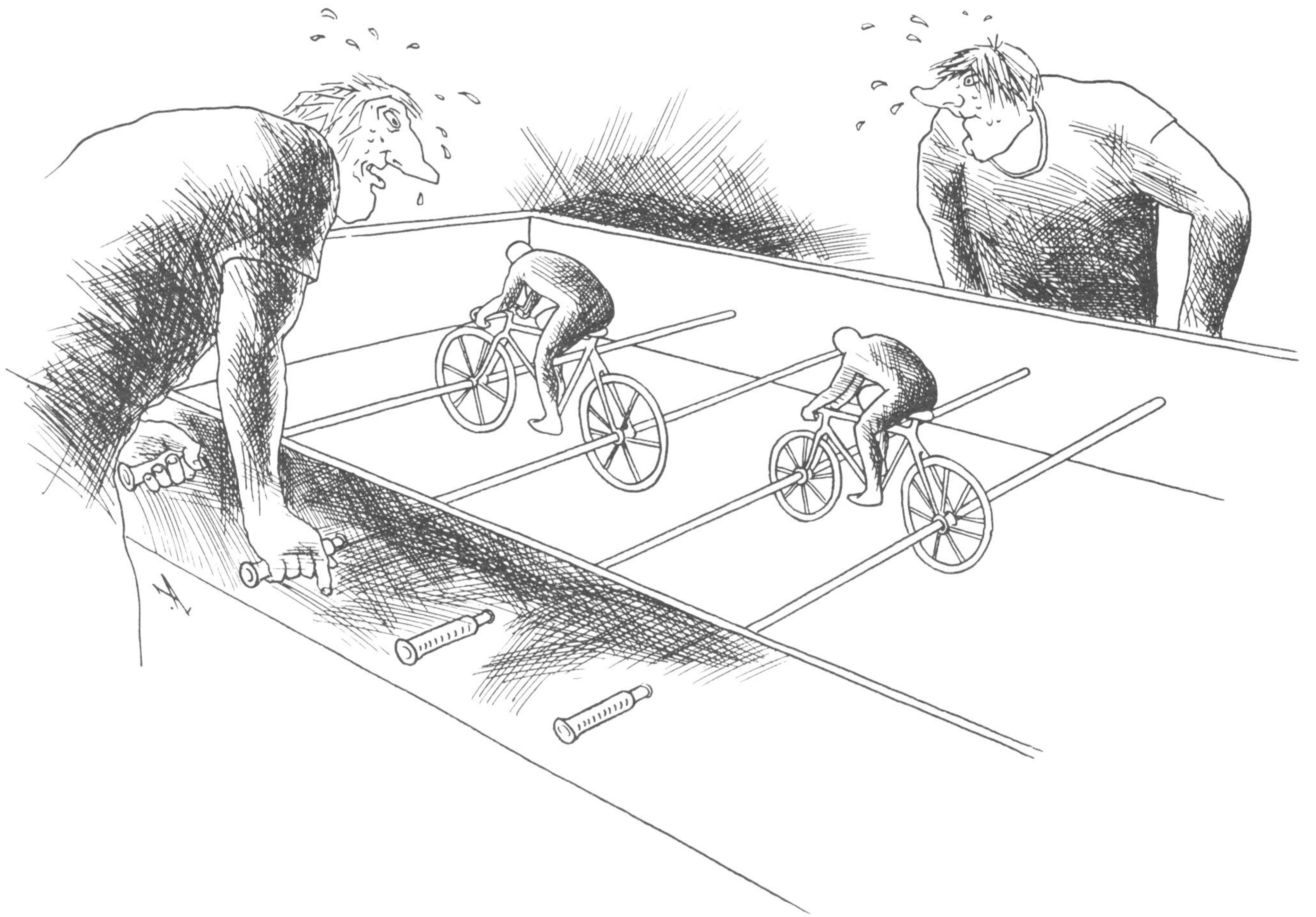


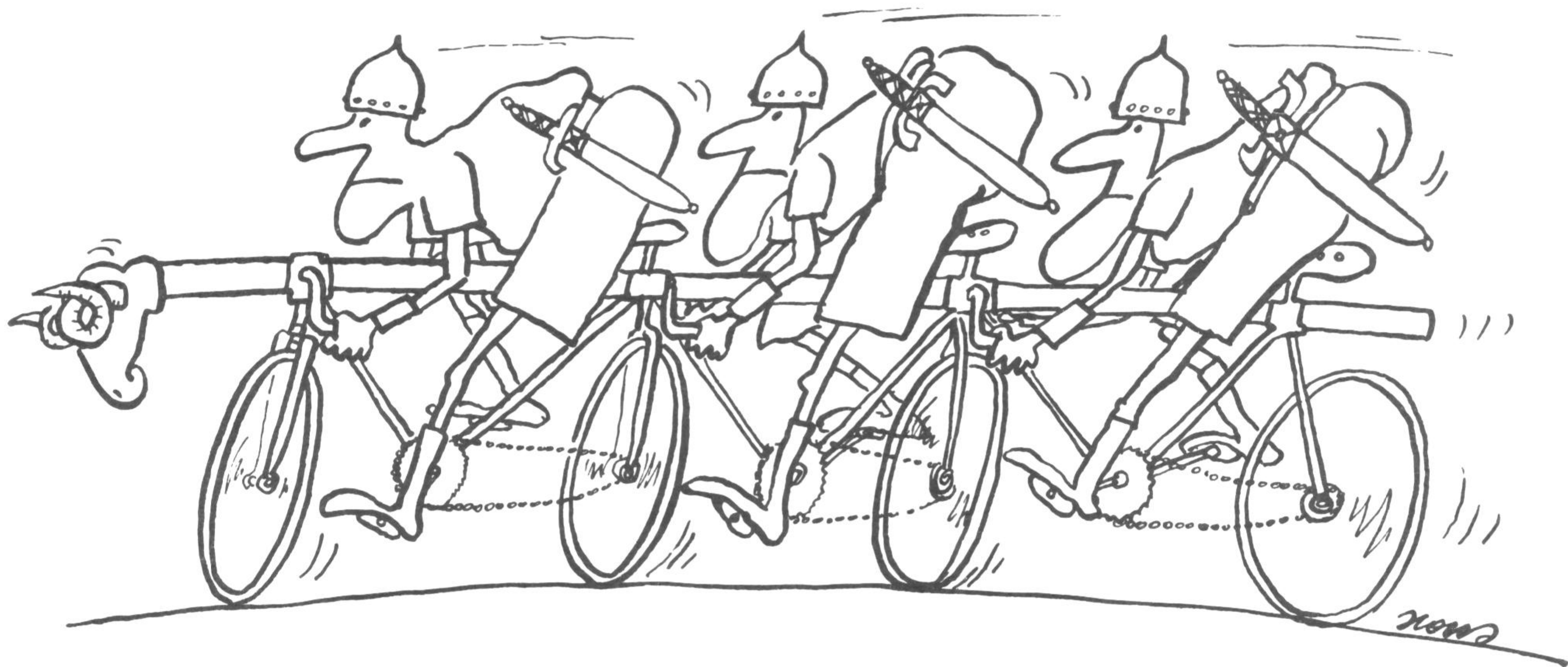




88.

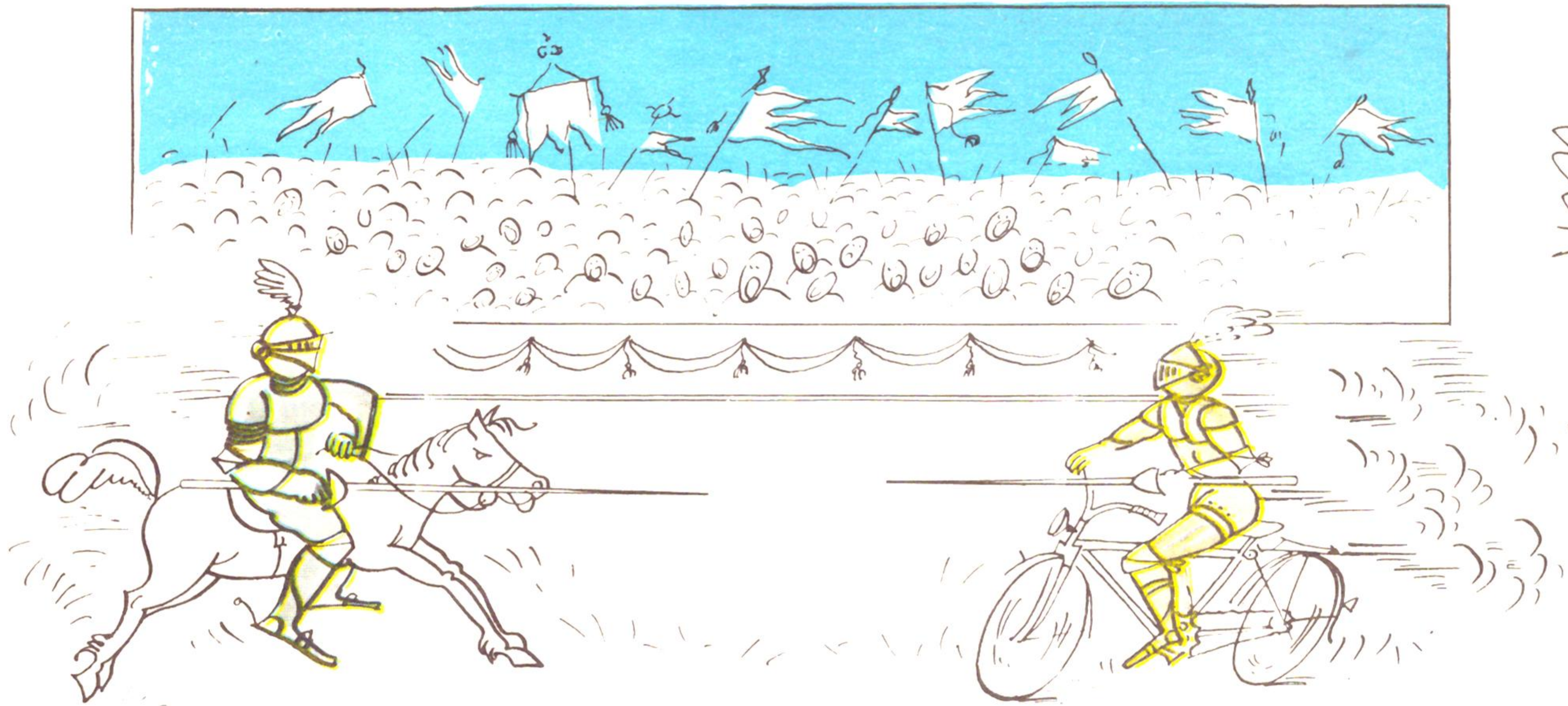




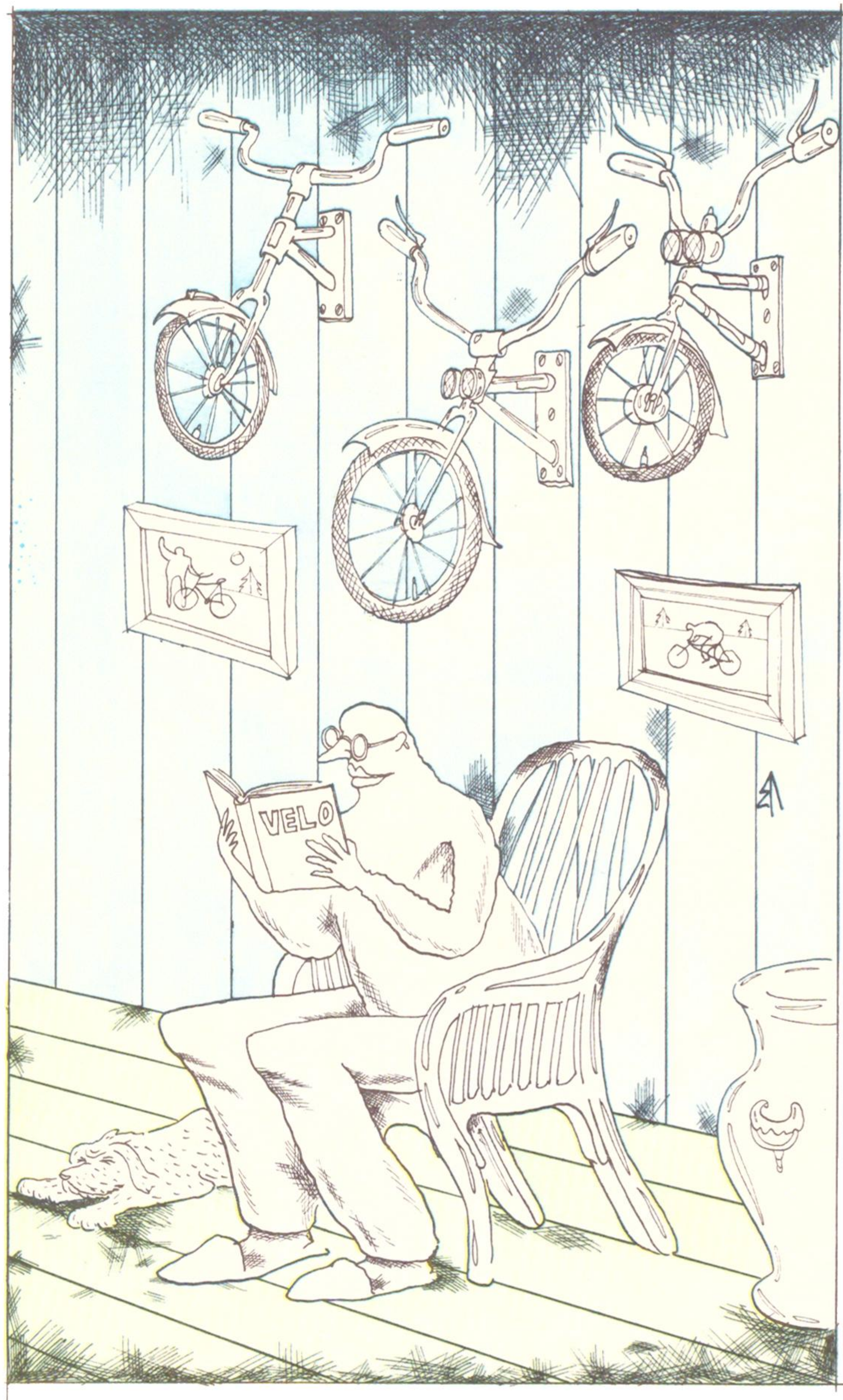


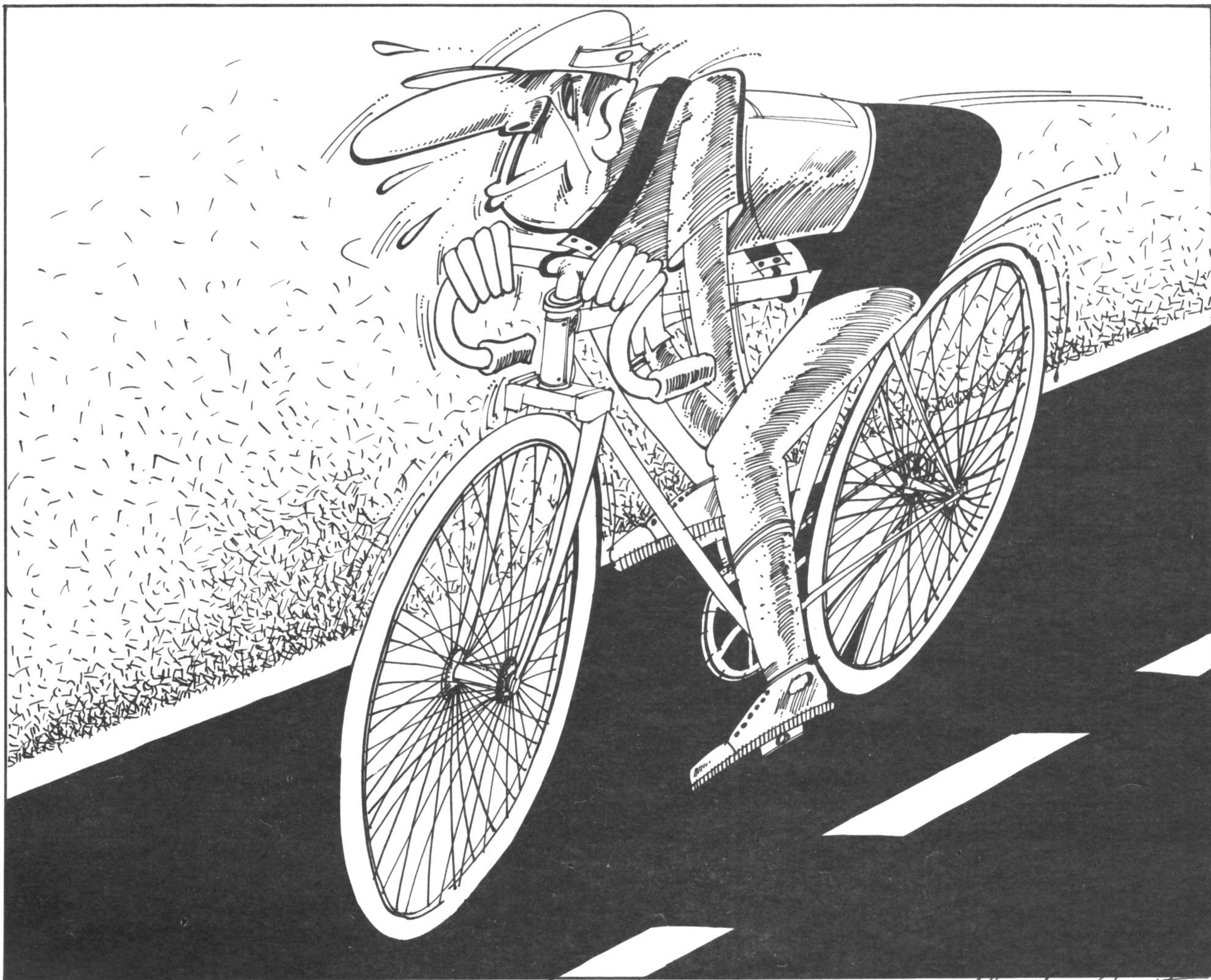


HILLAR HEINSALU



WSTI





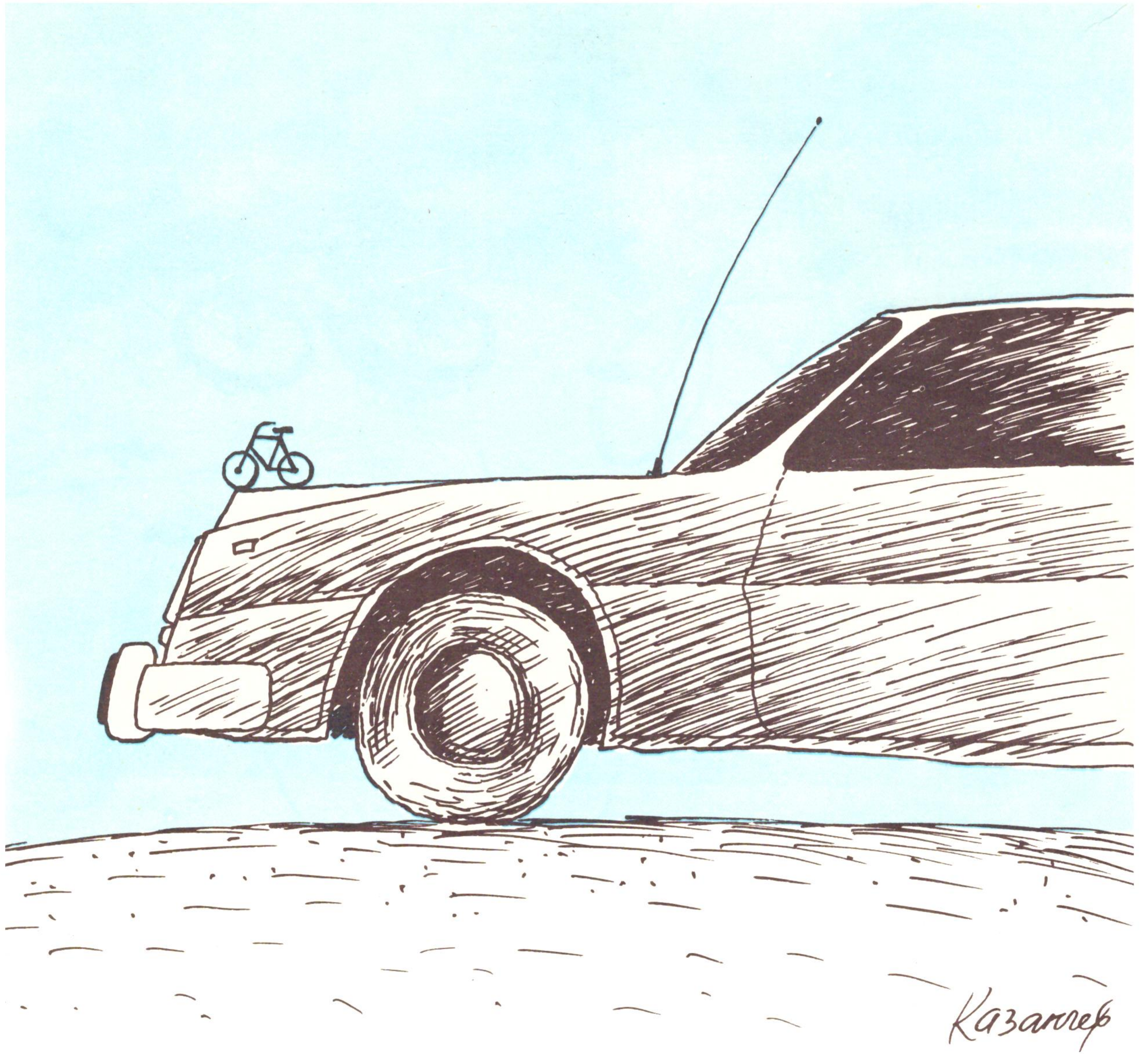
*"Tarp saugiau" 1988.*

*Alvydas Jonaitis*



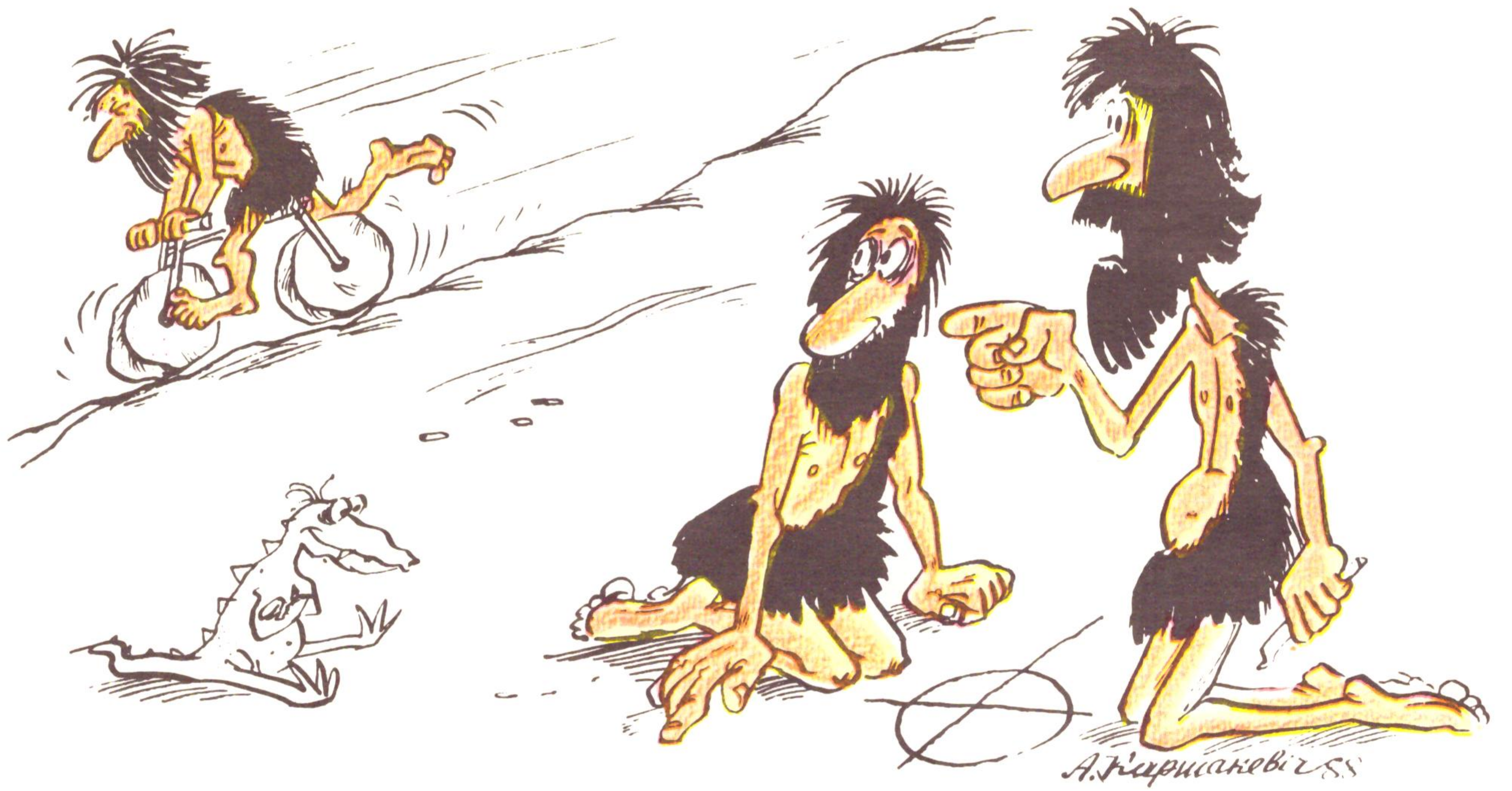


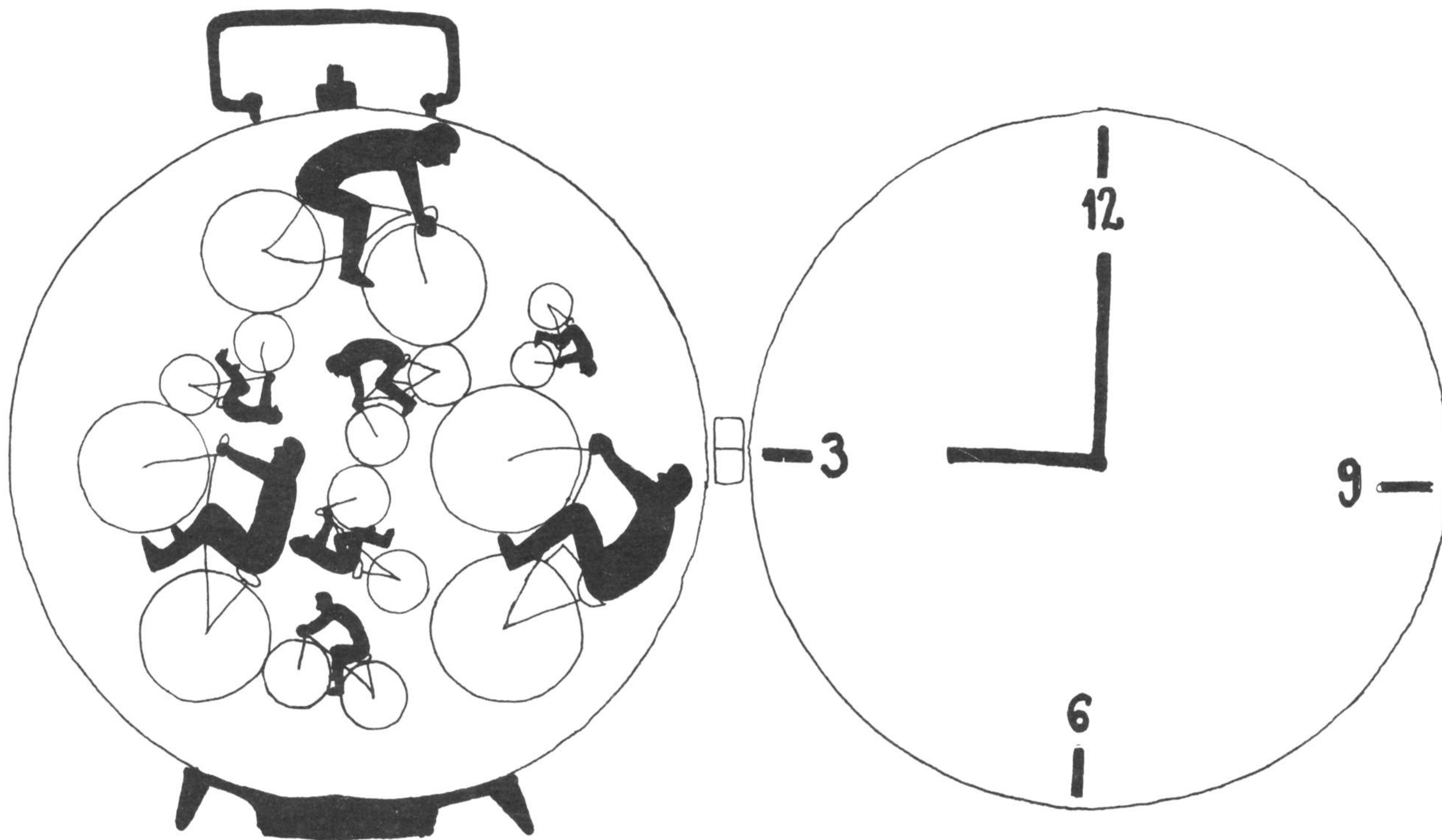






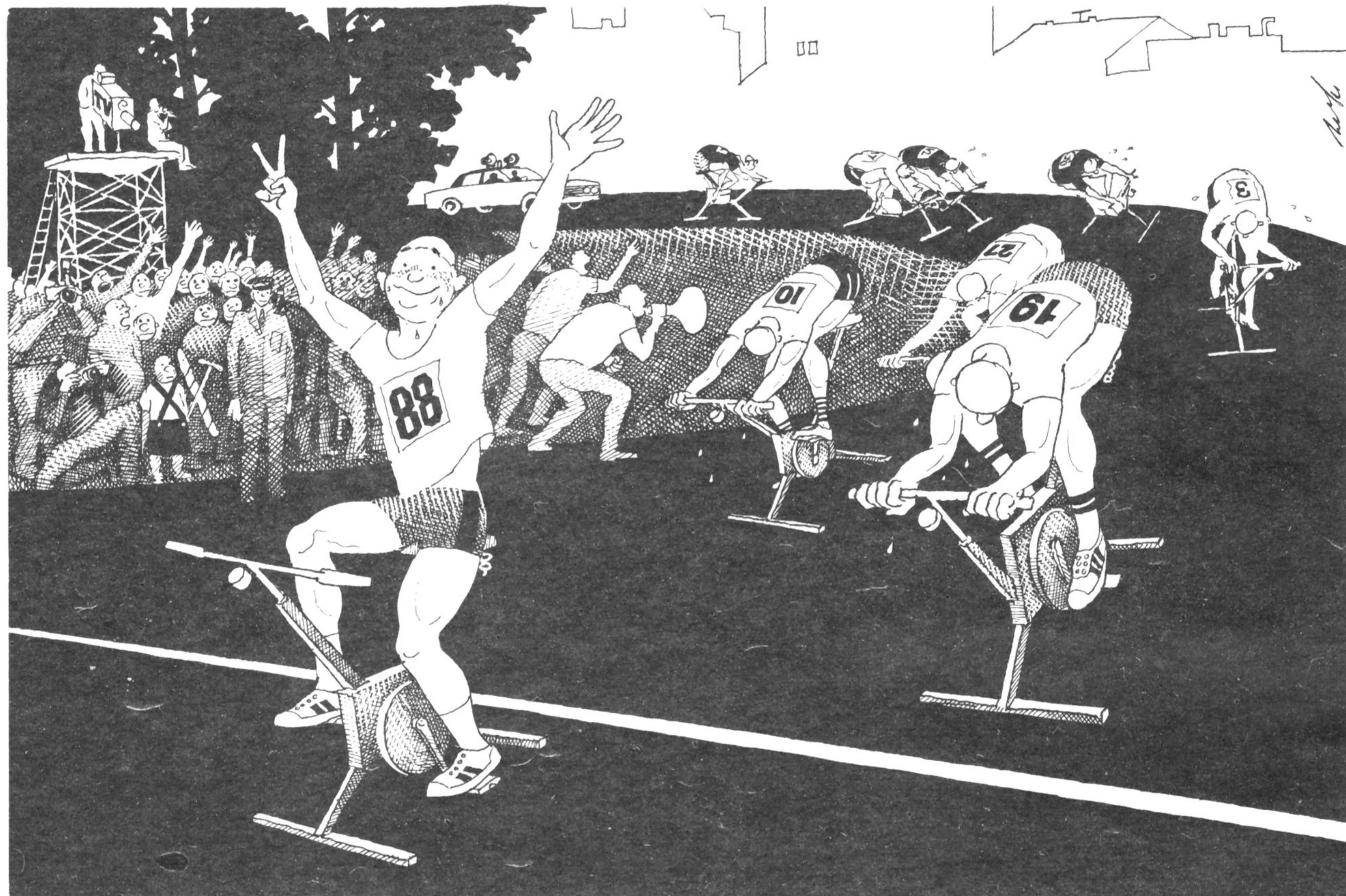
KLAS





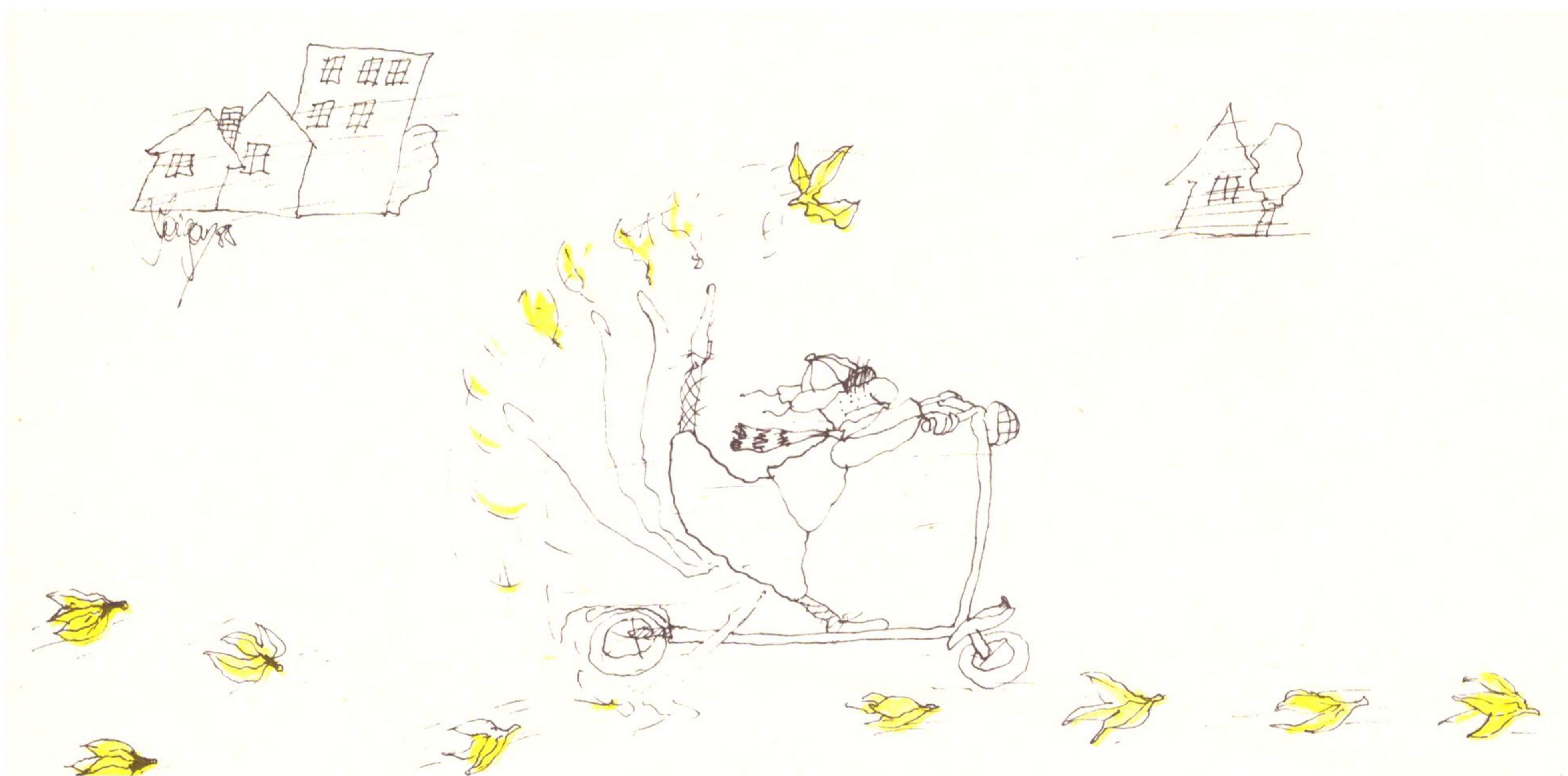


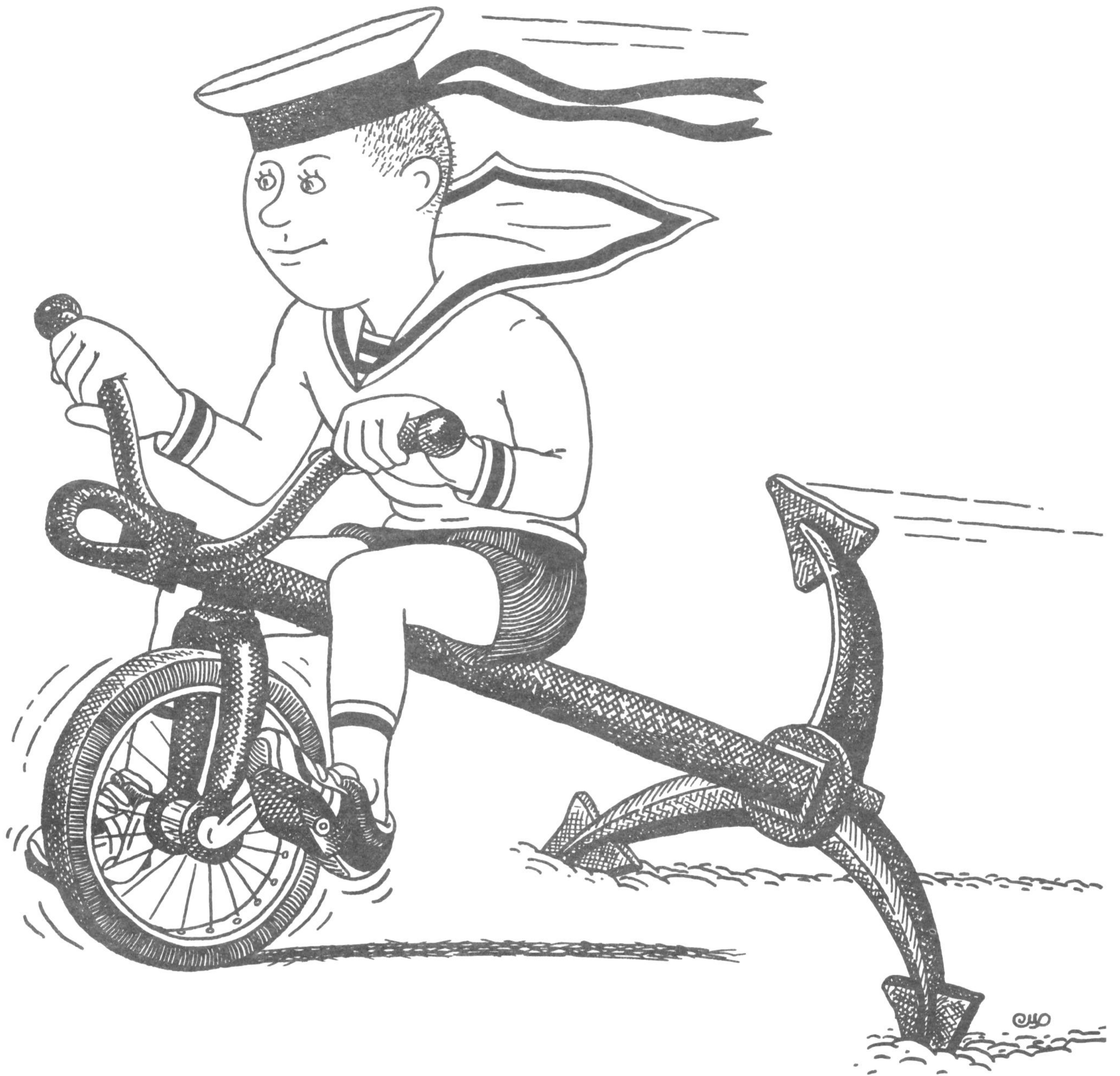




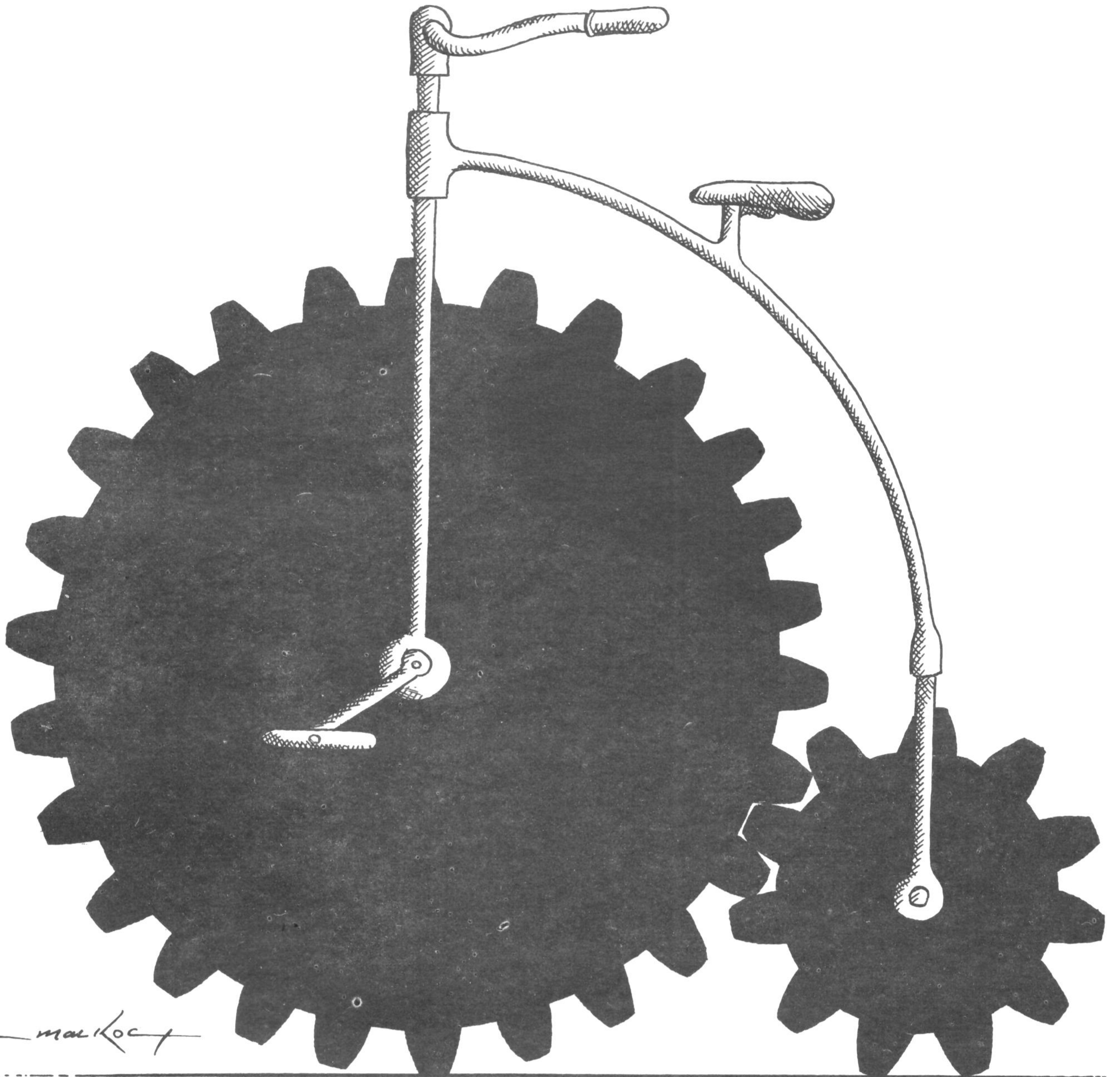




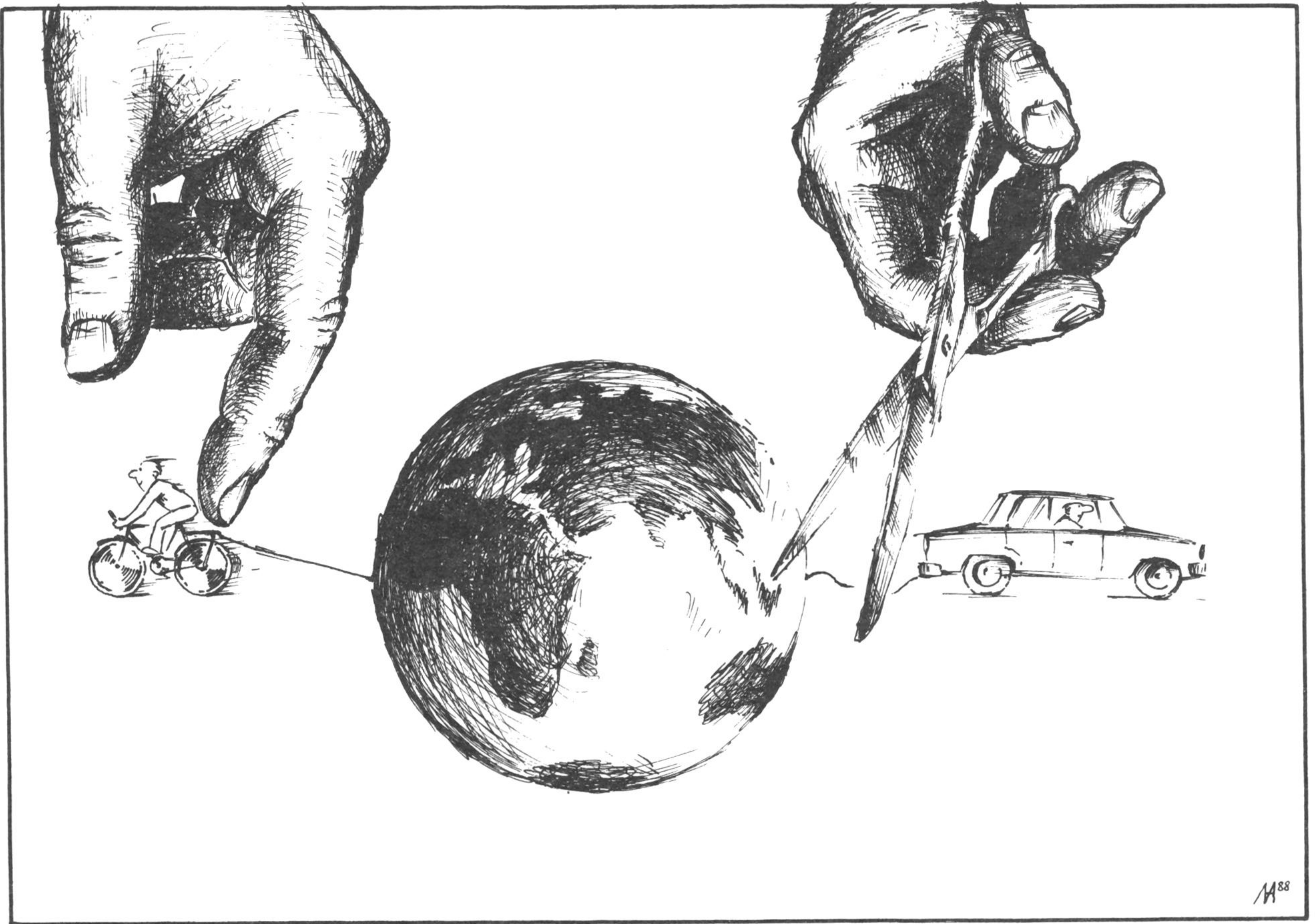


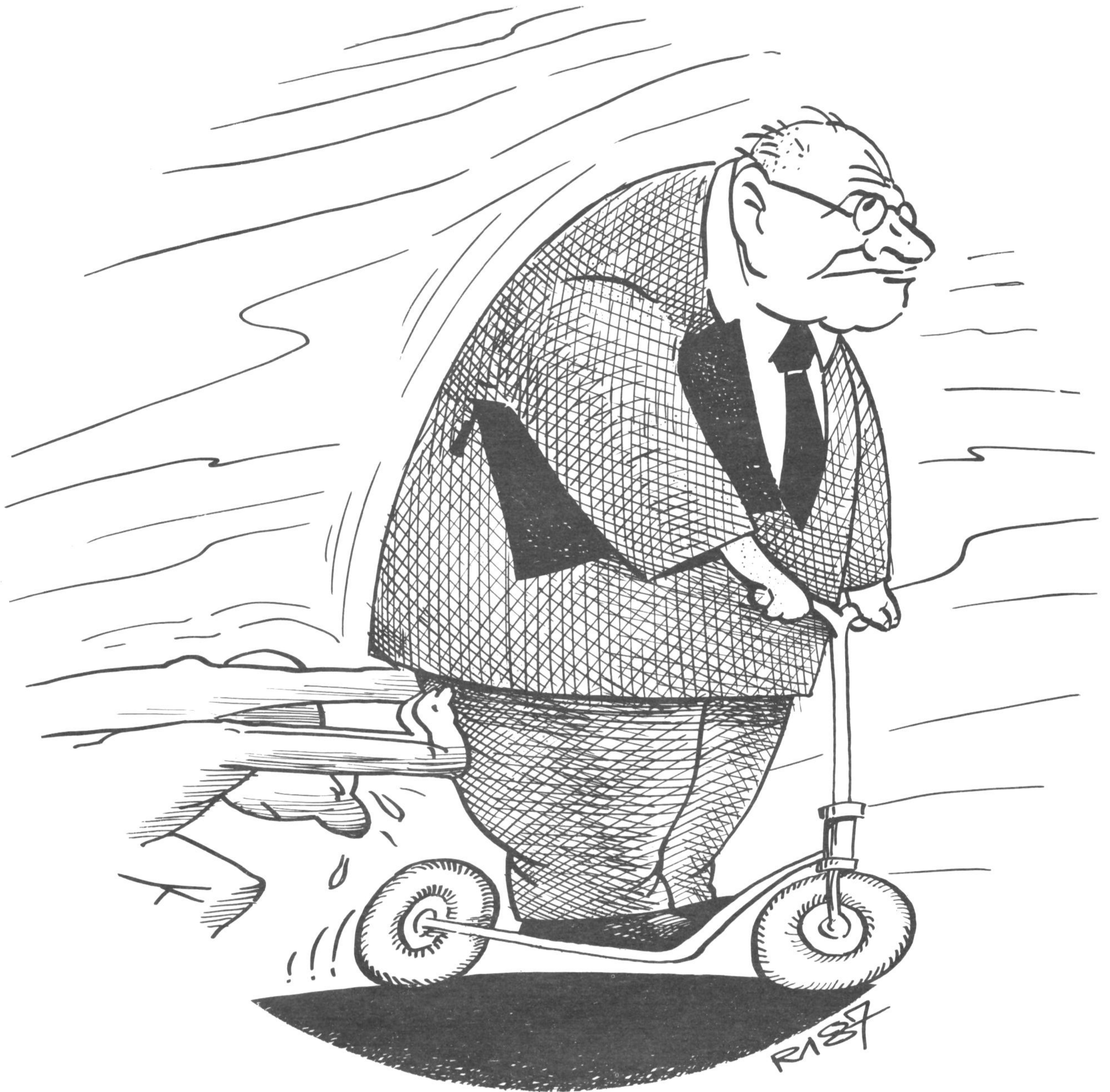




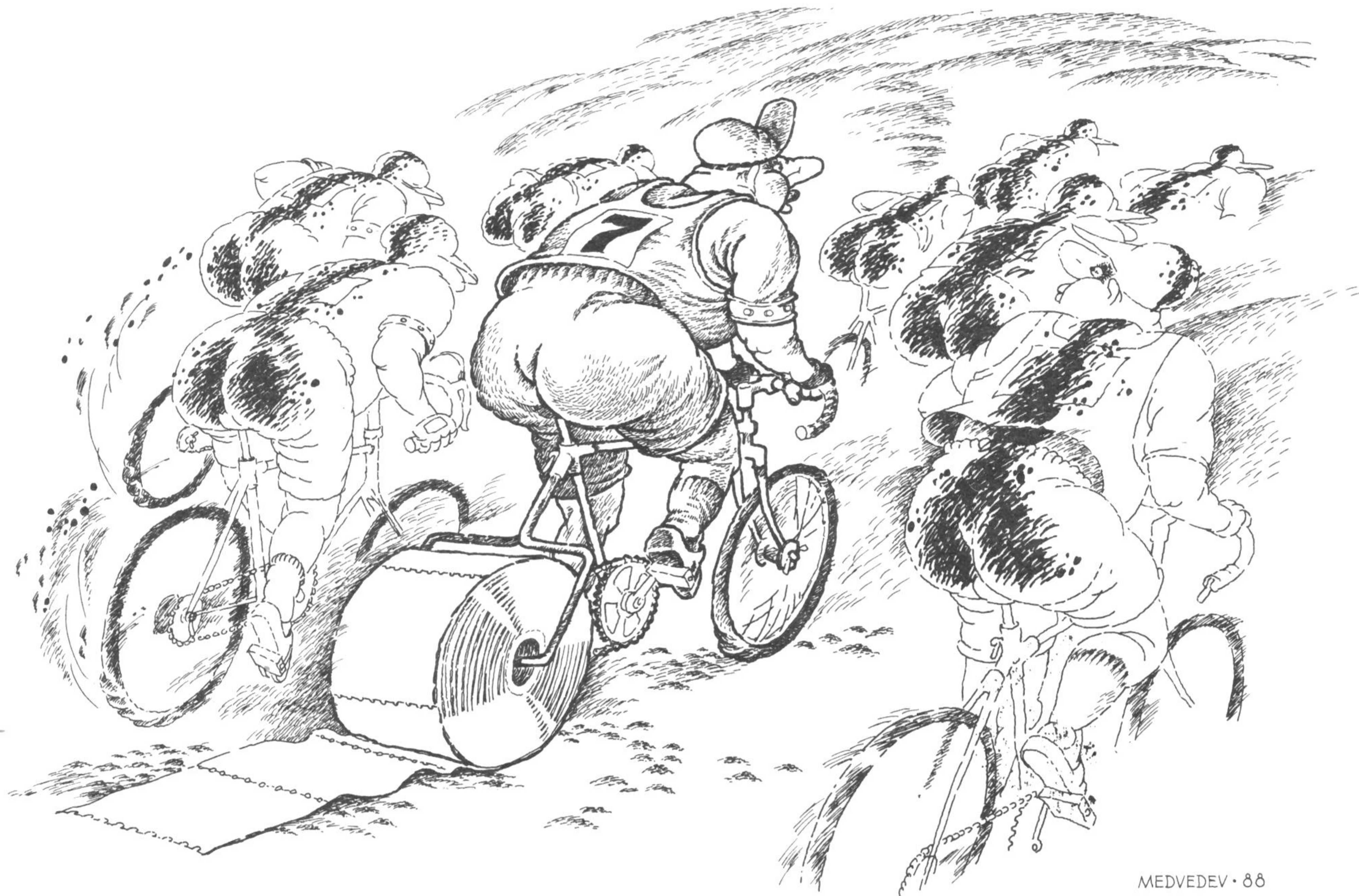


*malkoc*





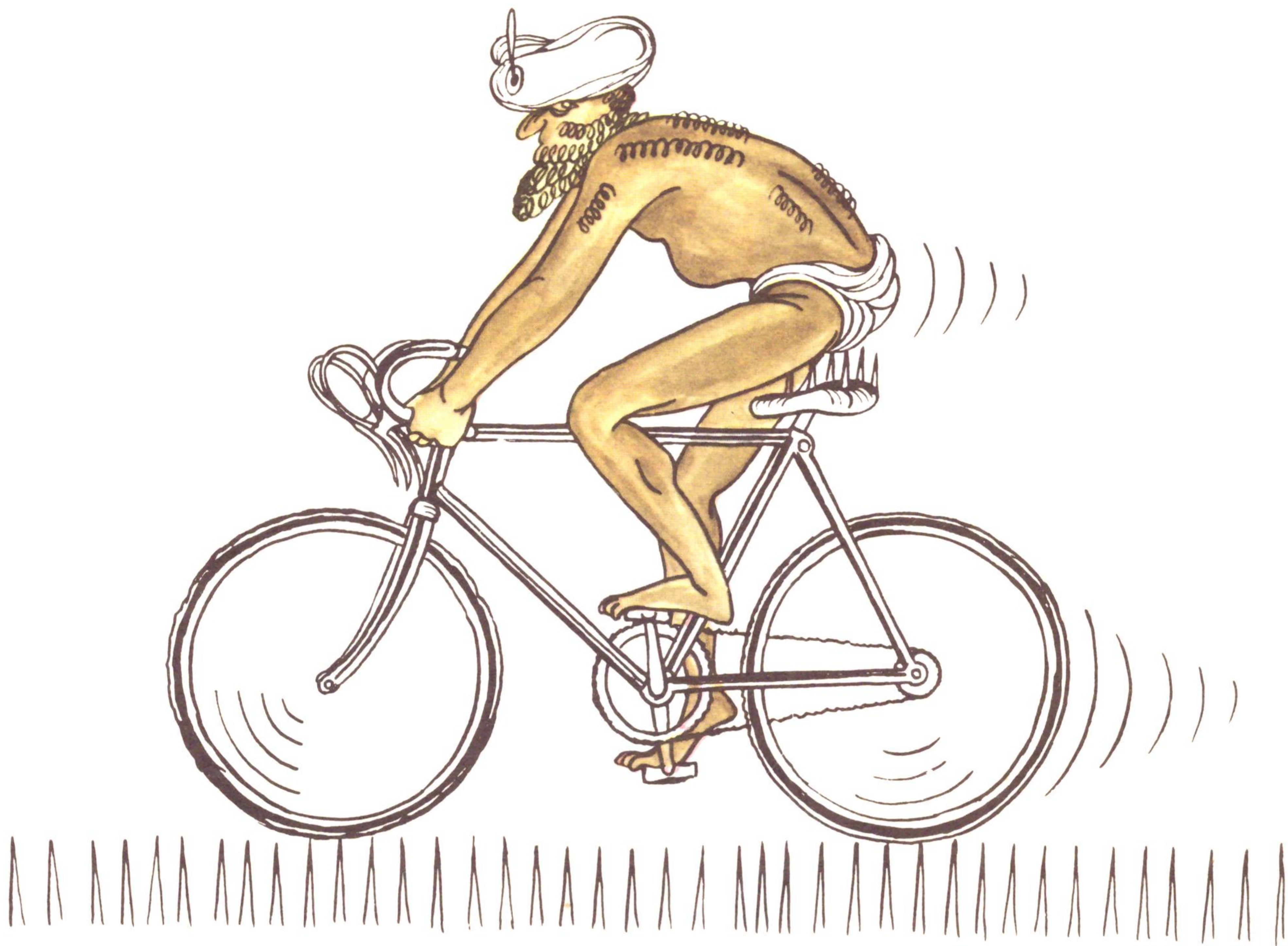




MEDVEDEV • 88







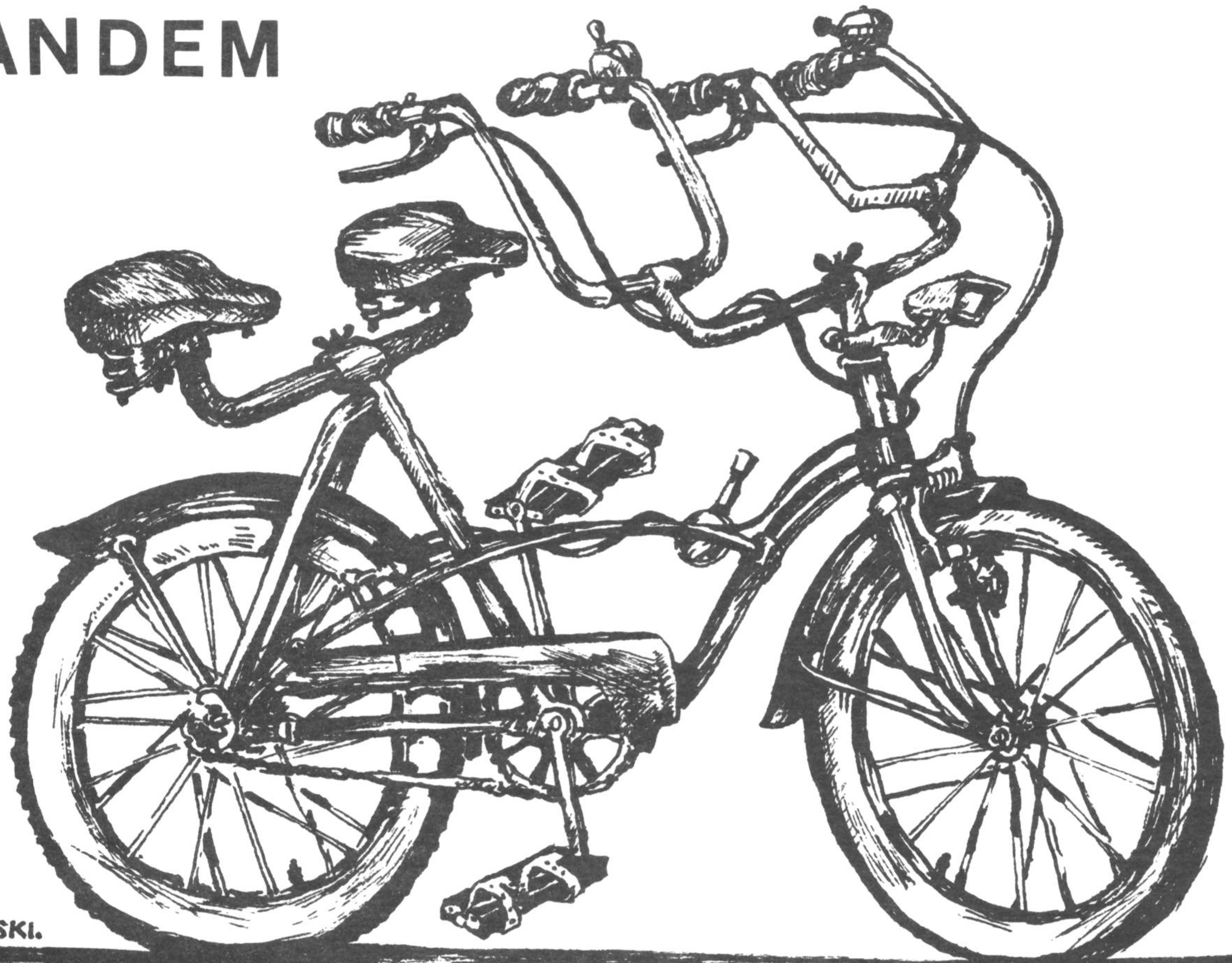


SERGEJ MOSIENKO

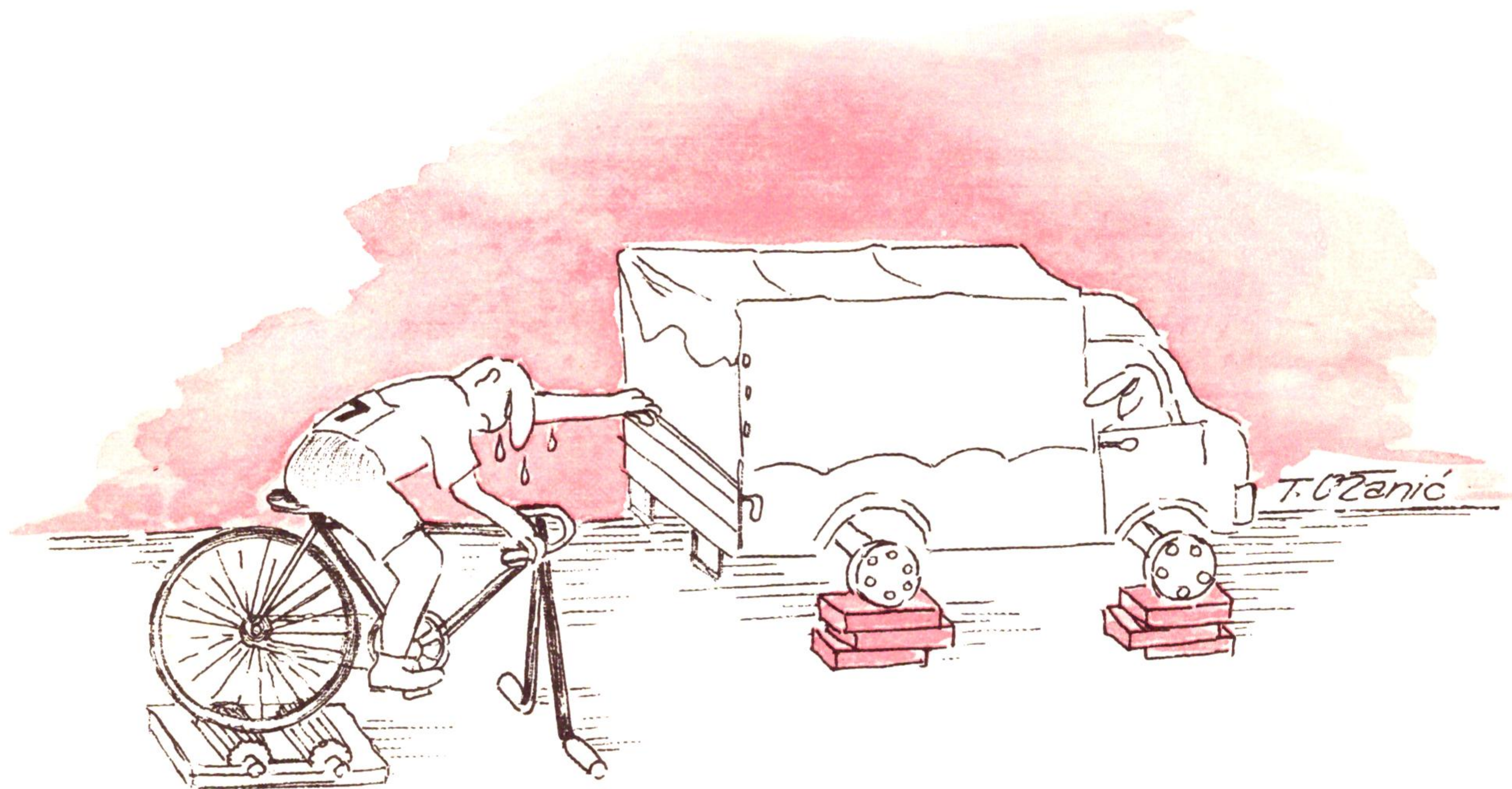


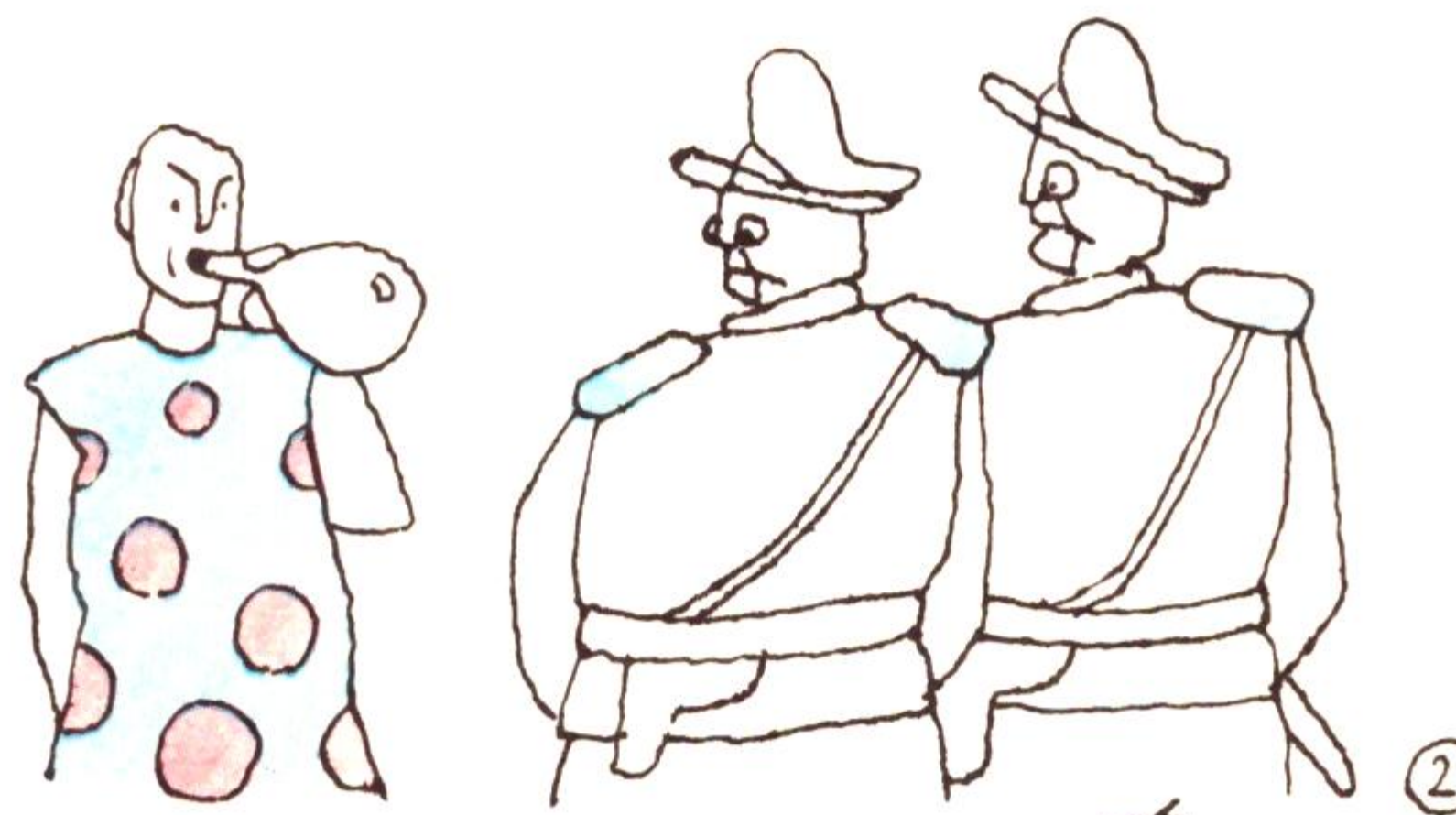
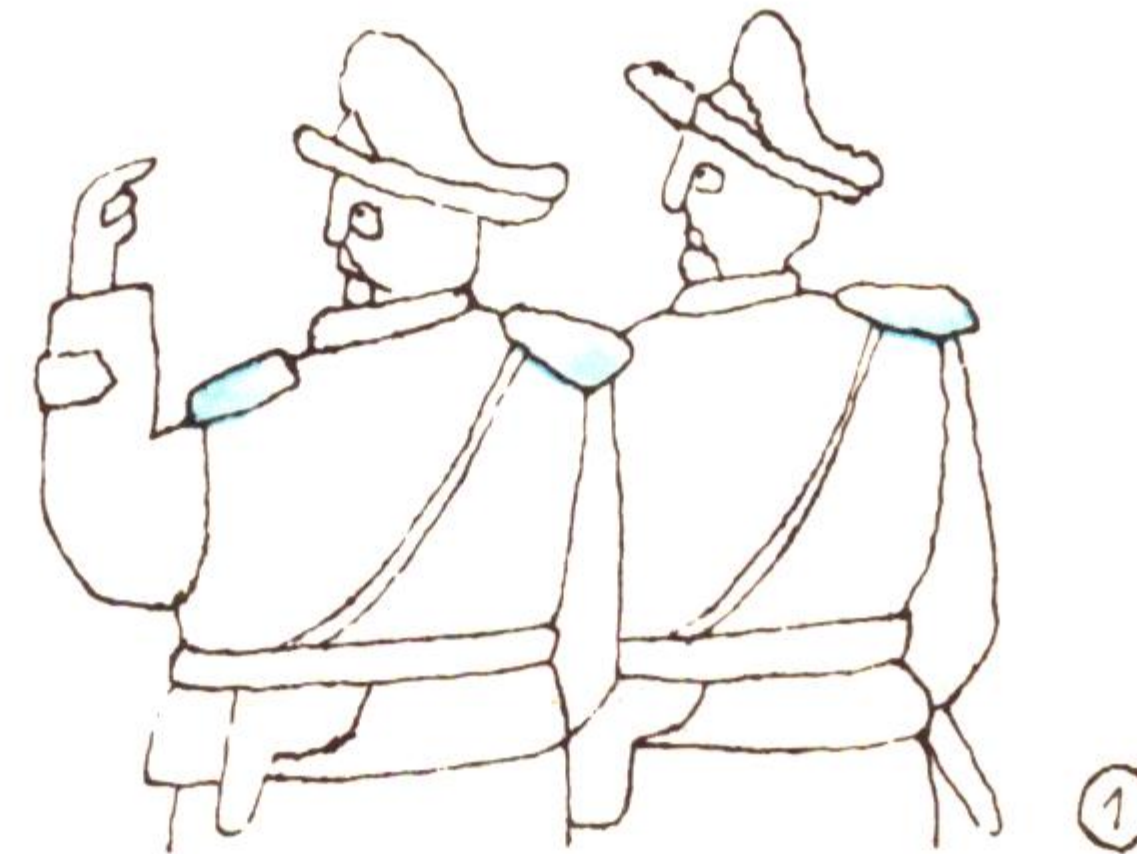
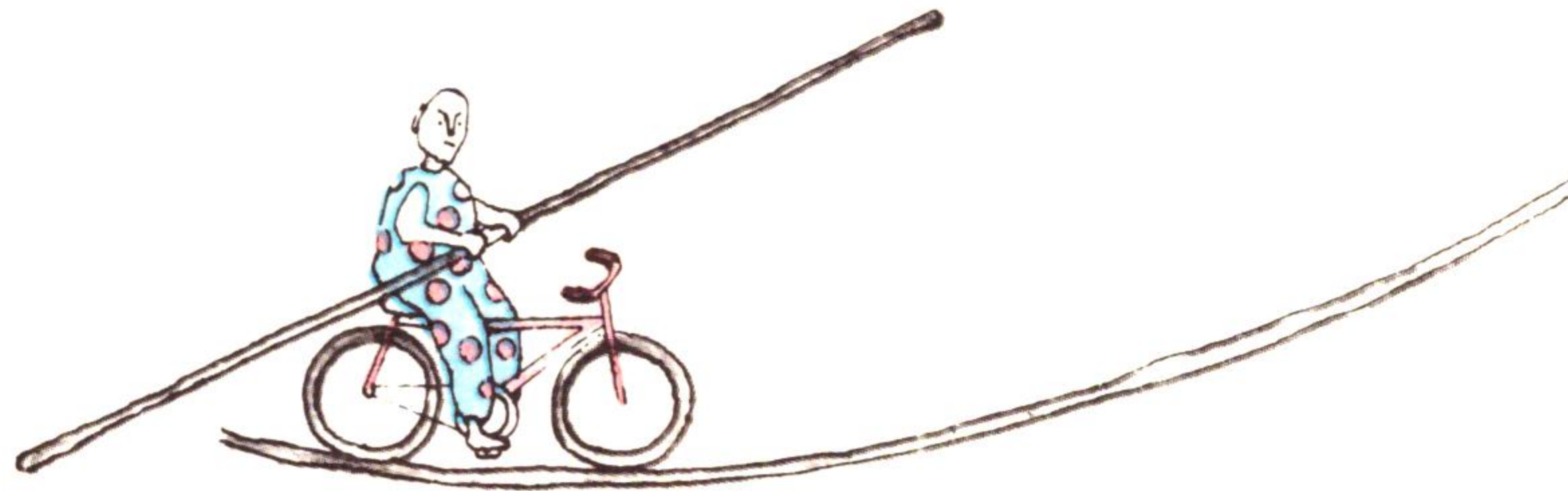


# TANDEM



W. OSEWSKI.



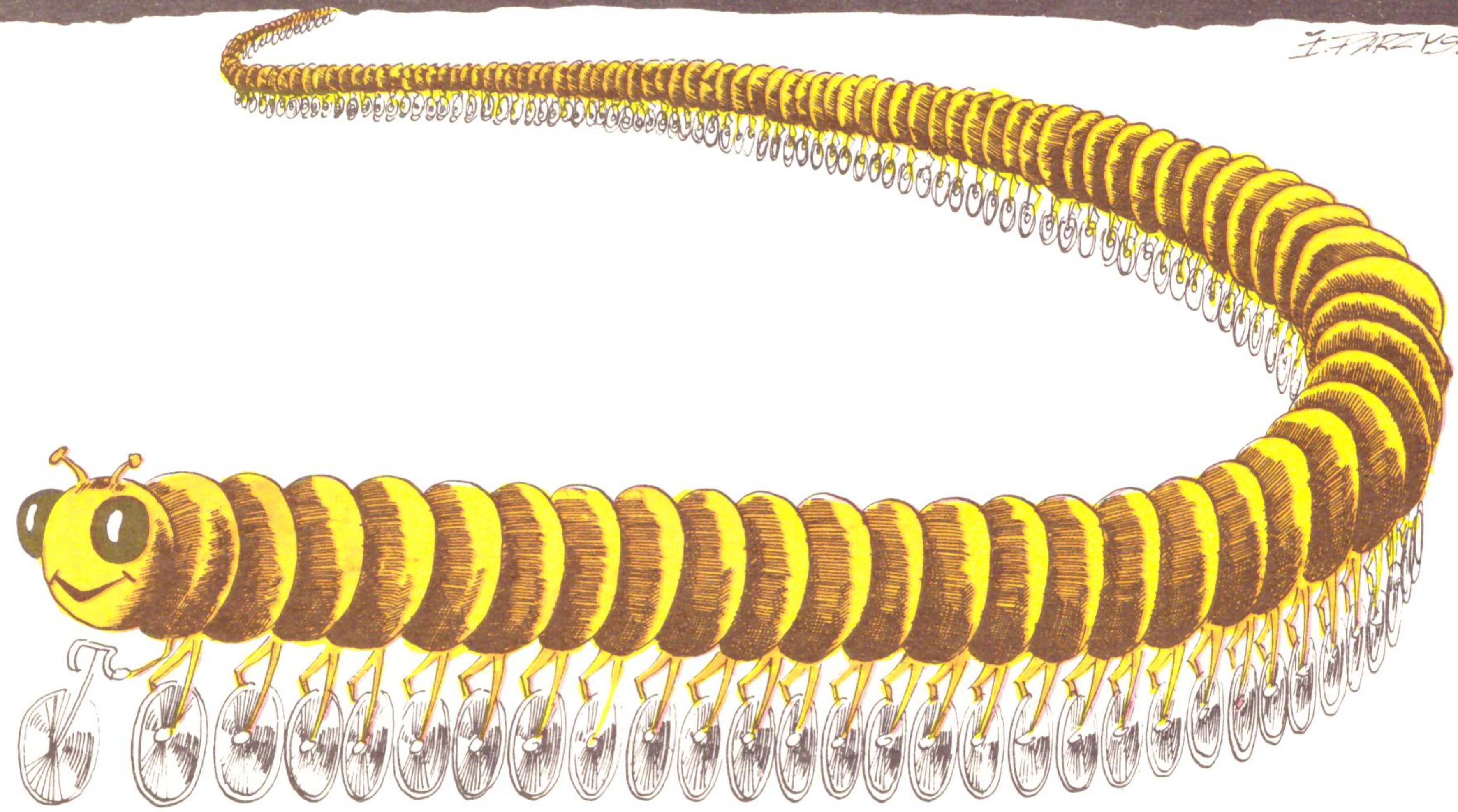


+  
pda co.

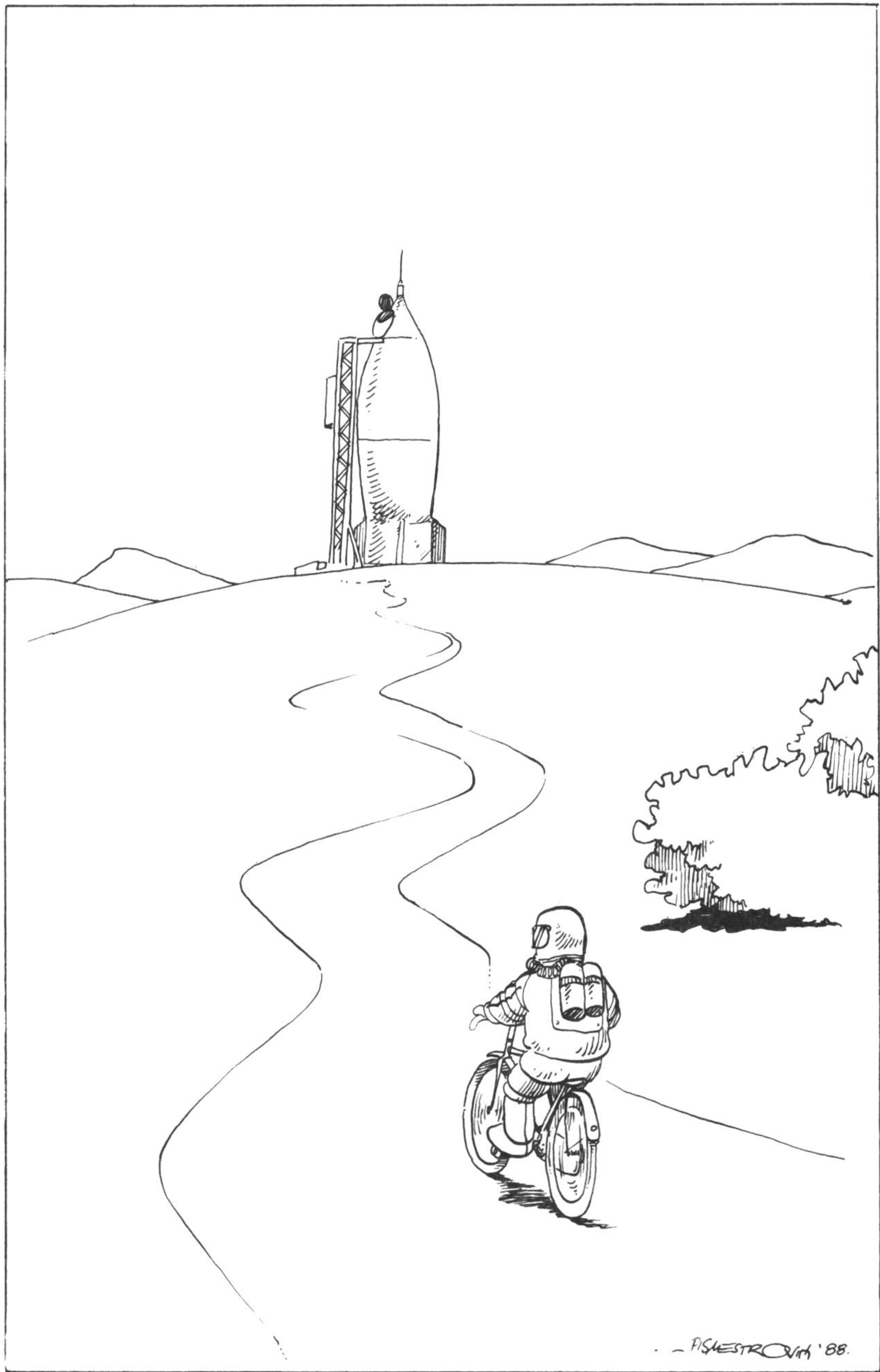




I. PARZYSZEK







- PISMESTROVIC '88.



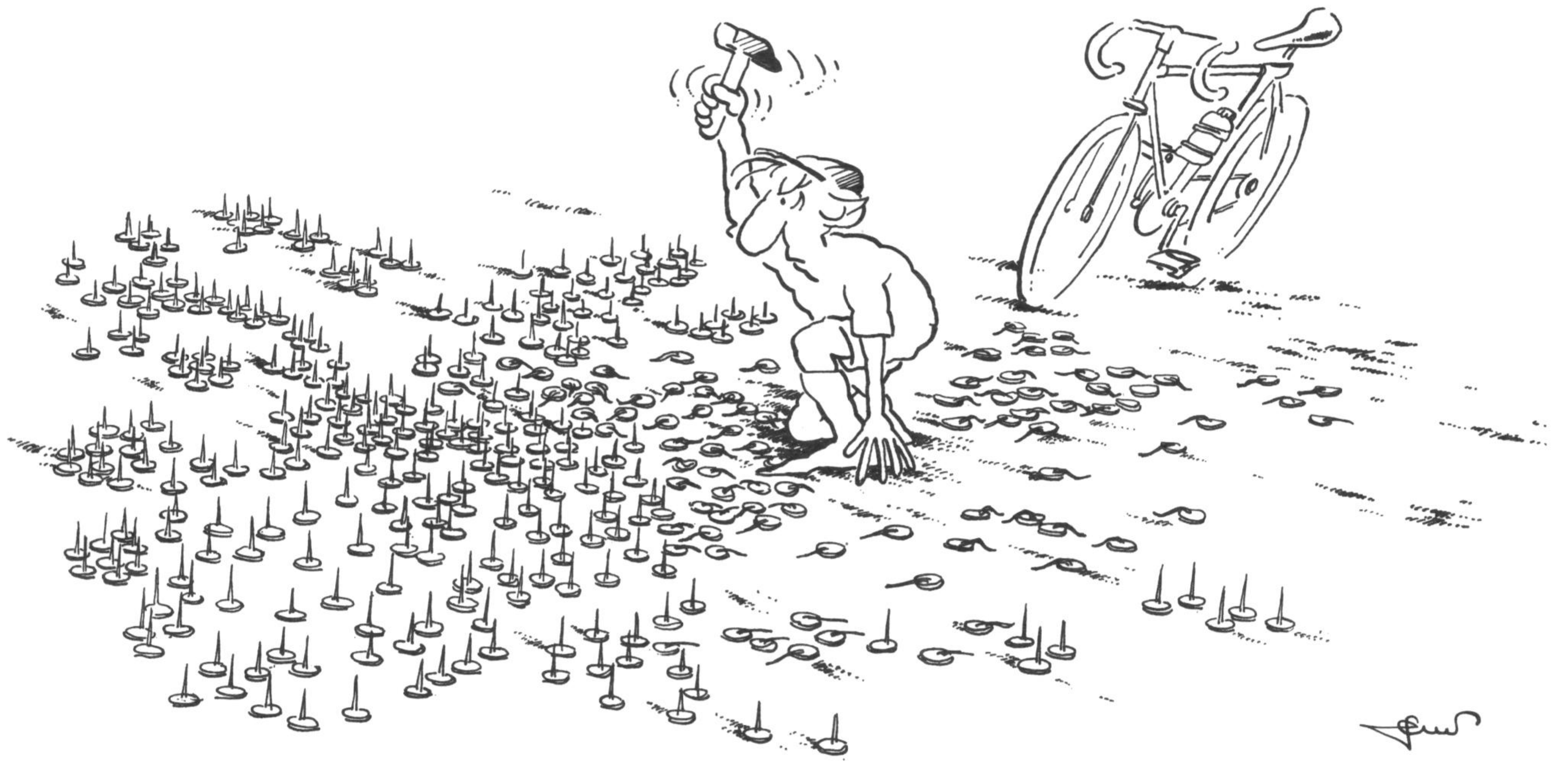
ТТБ





FARRARA SALWA 198





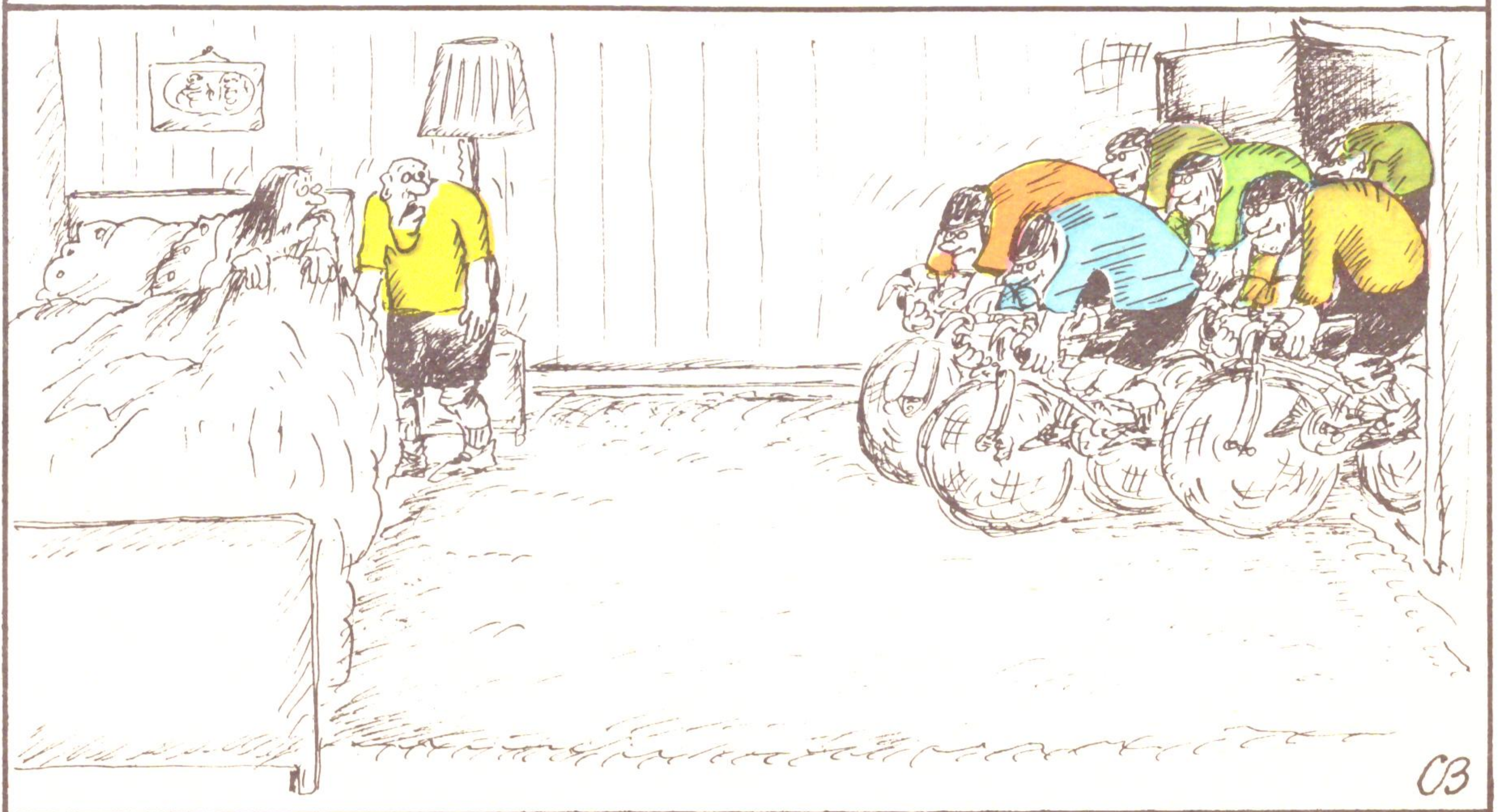
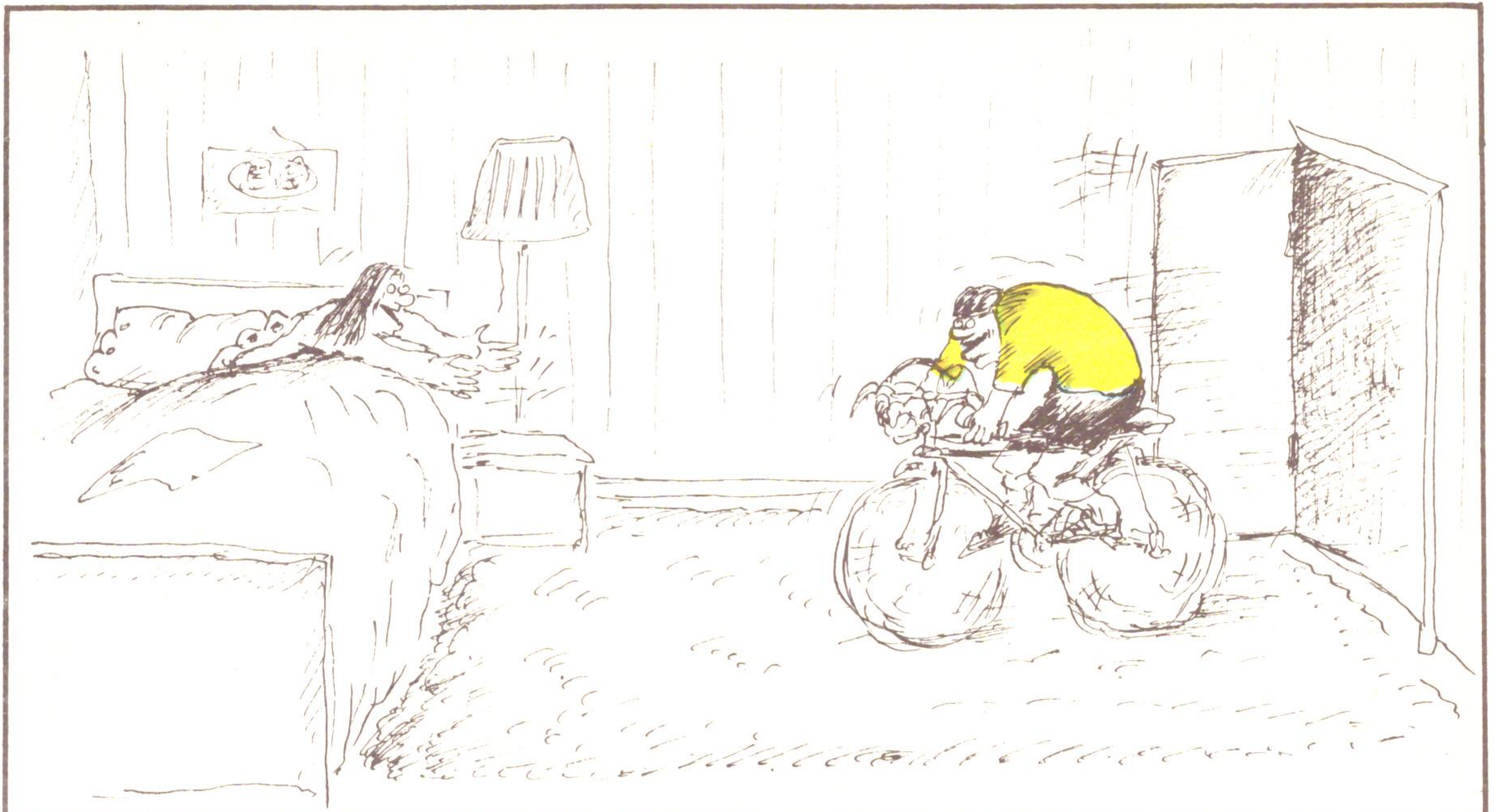




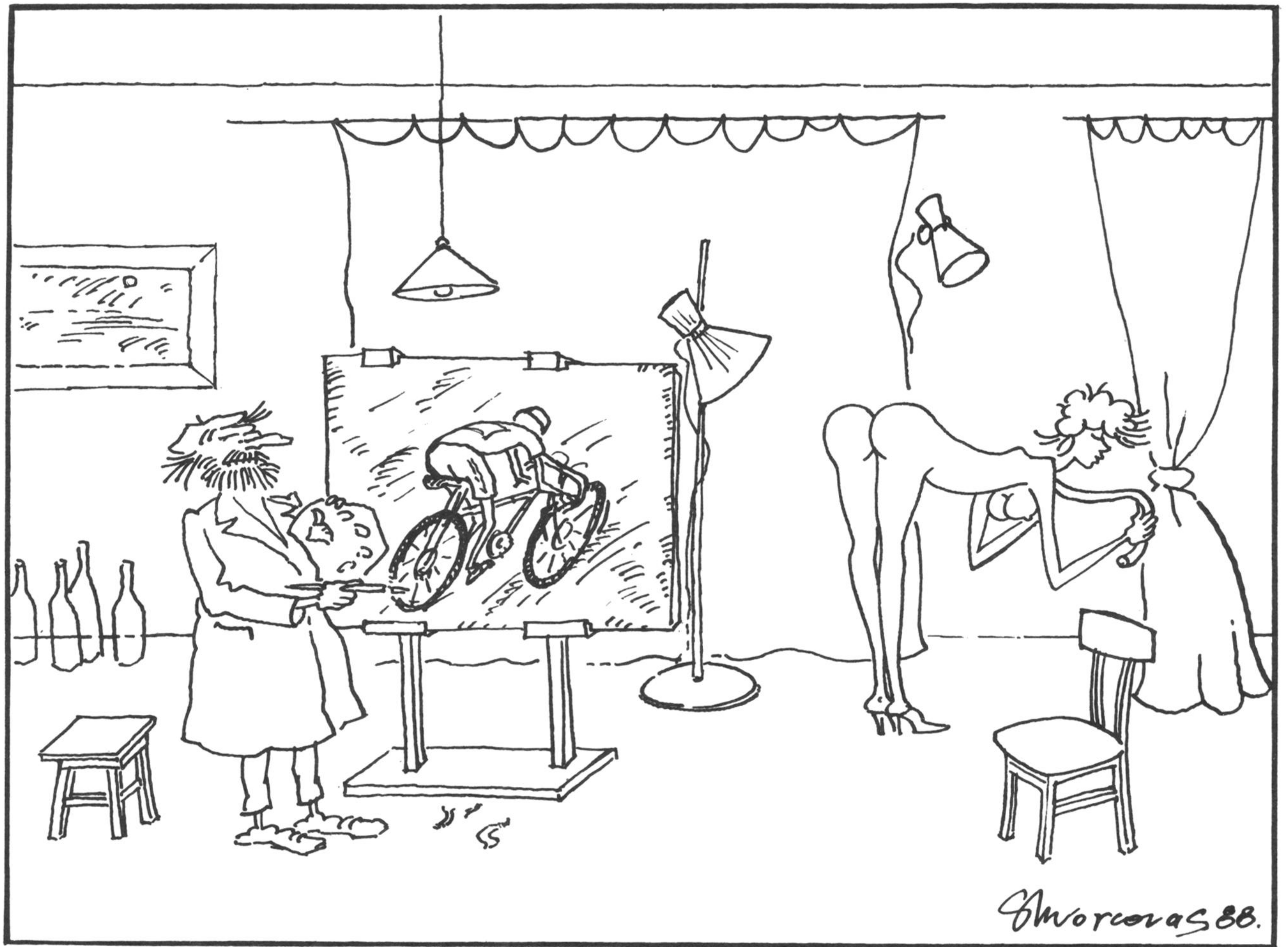
EVGENIJ SINČINOV

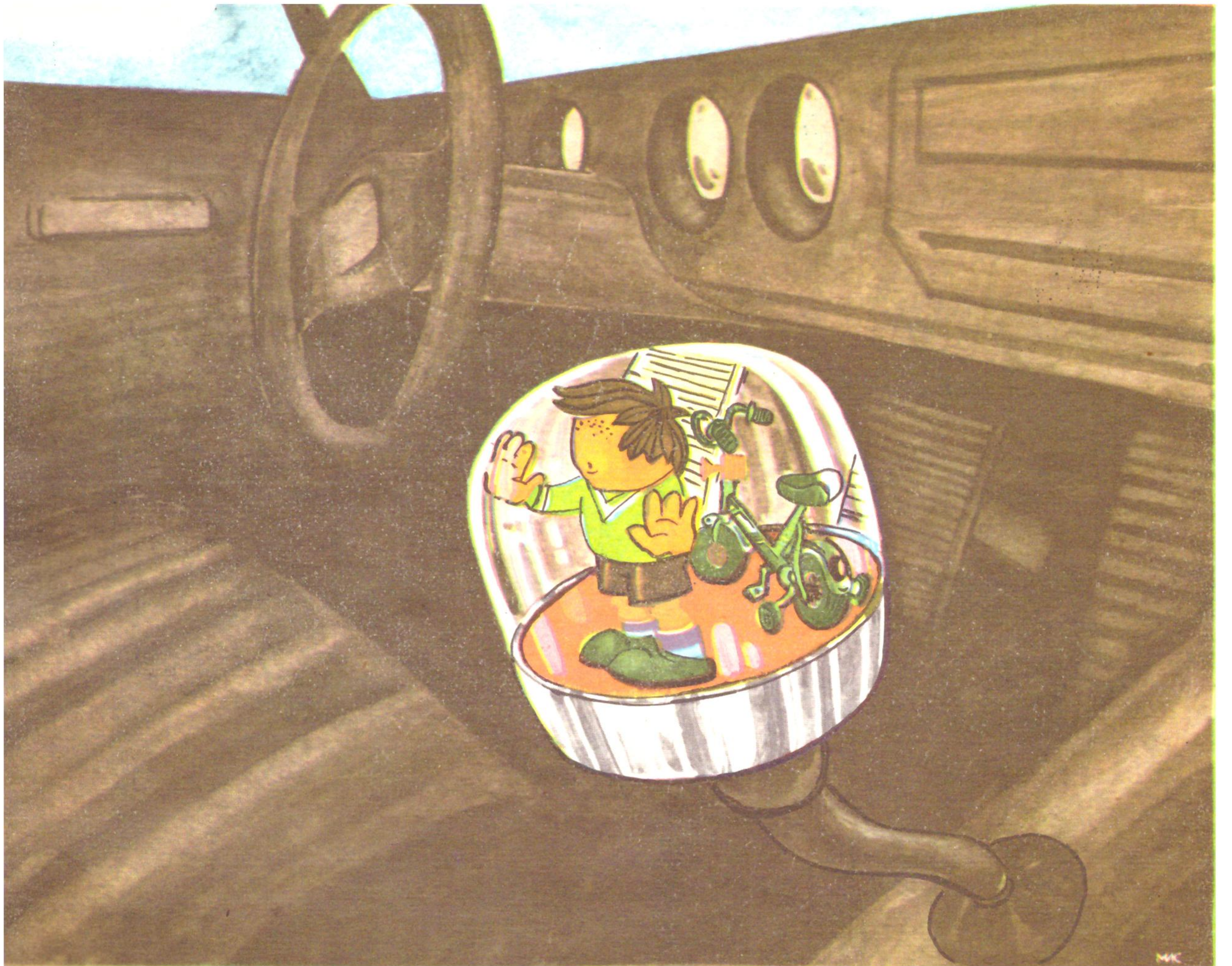


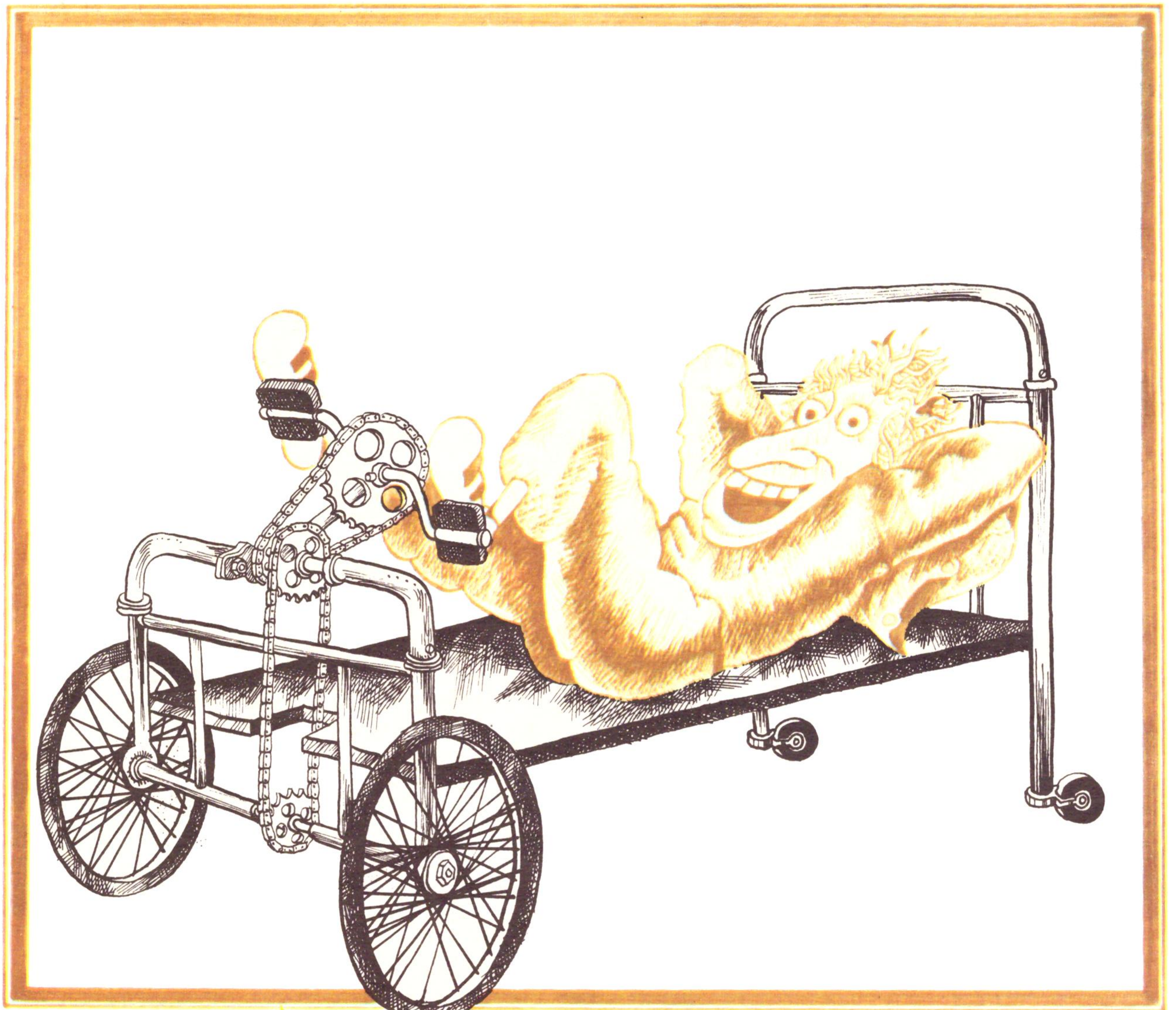


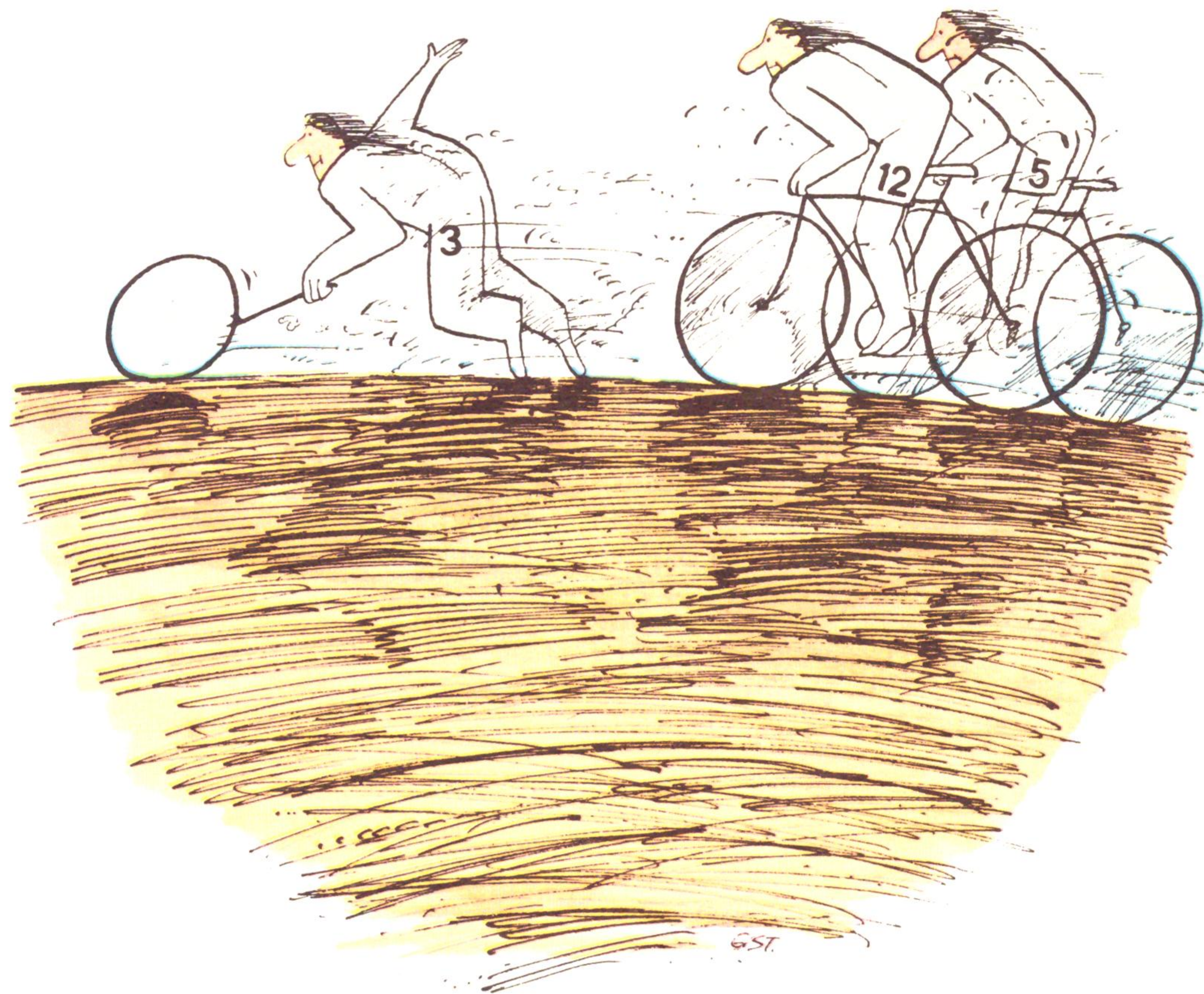


03

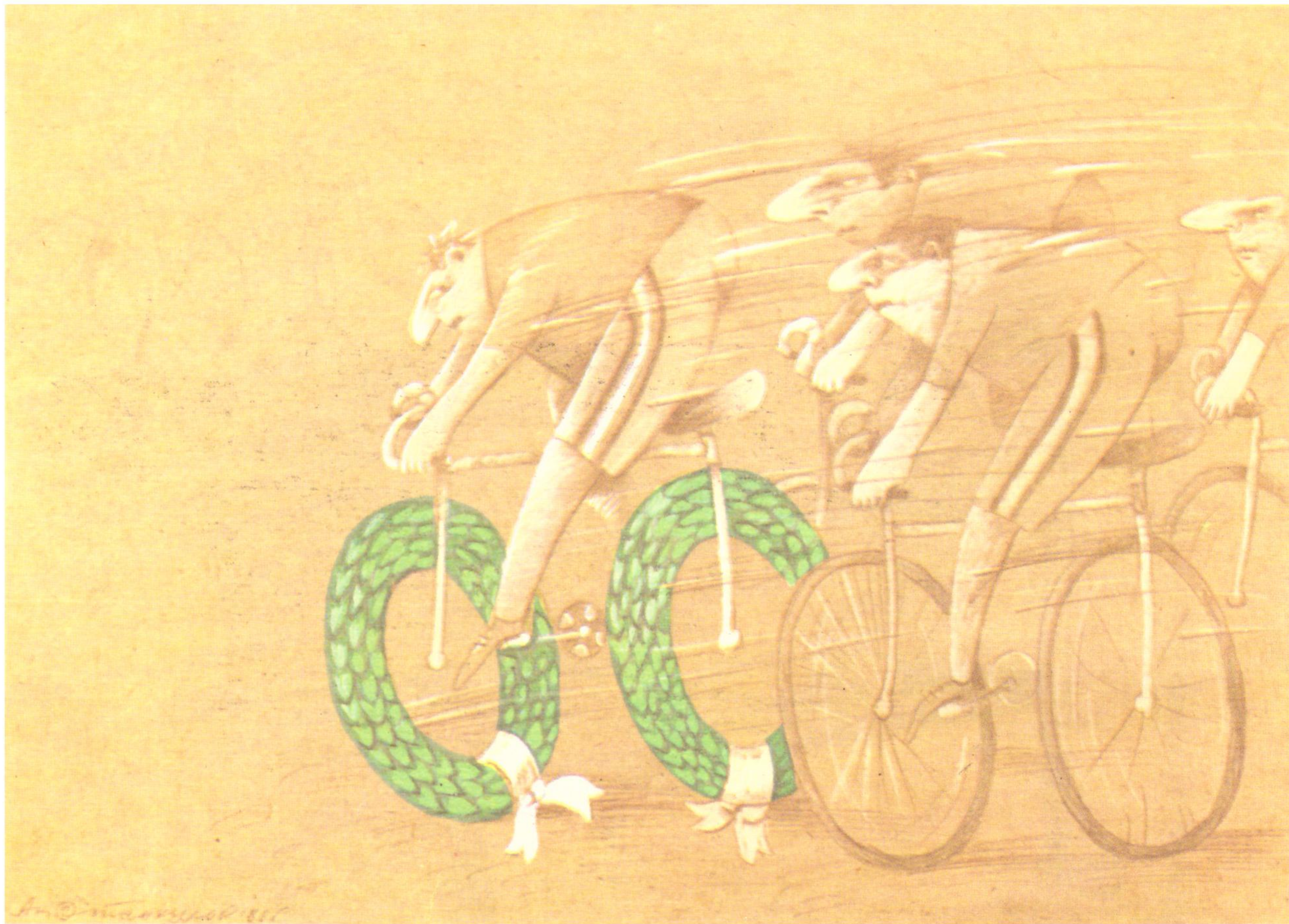






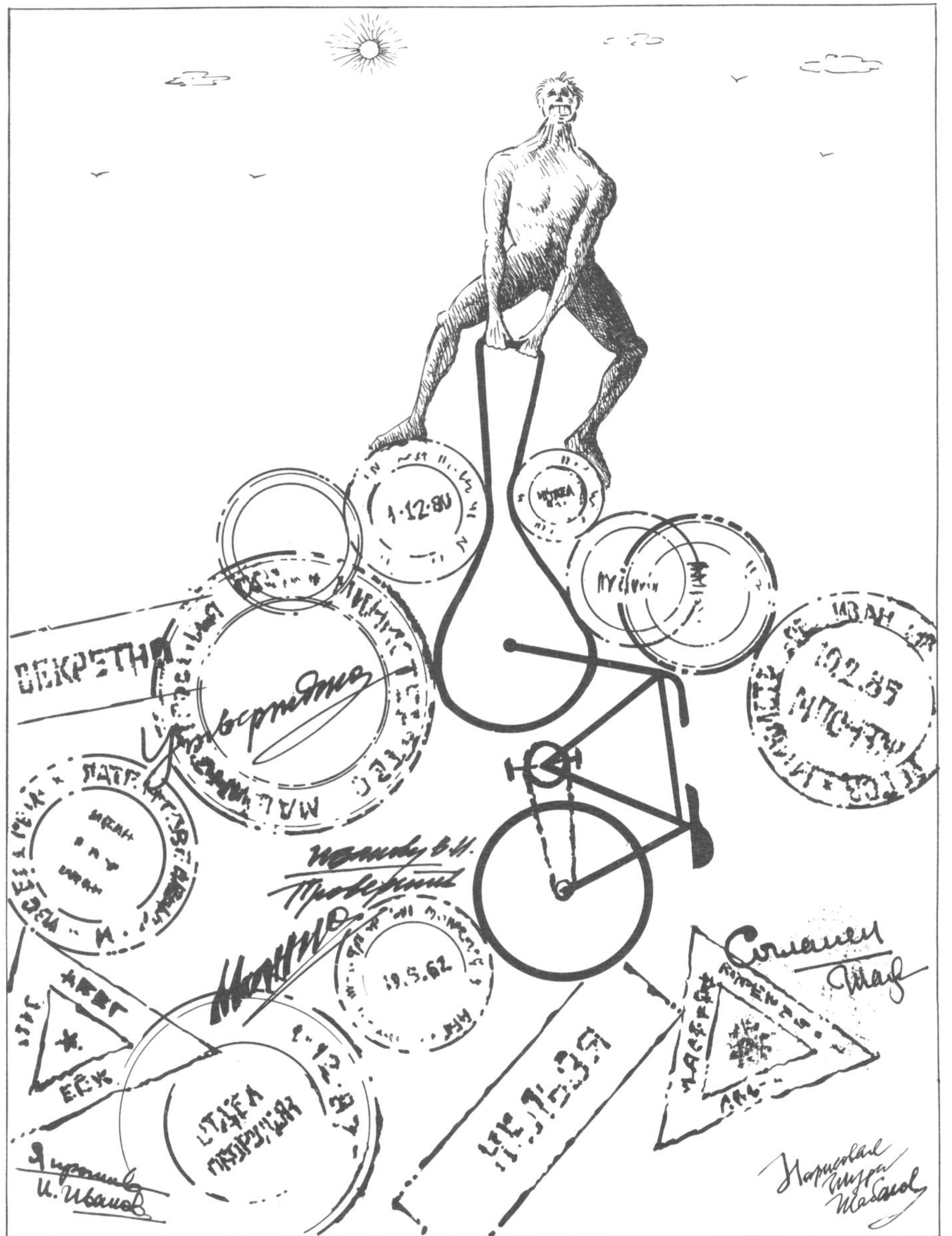


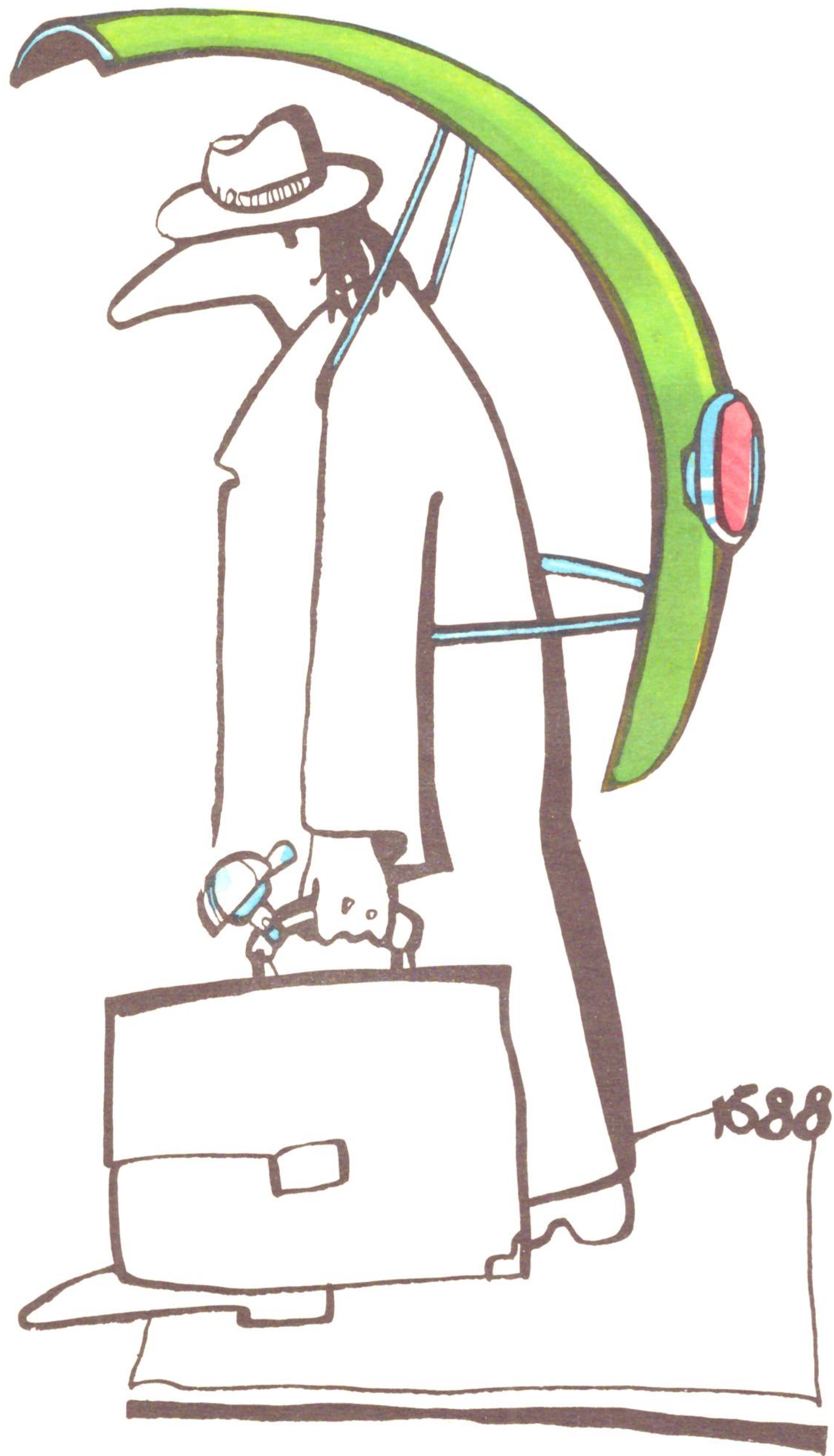






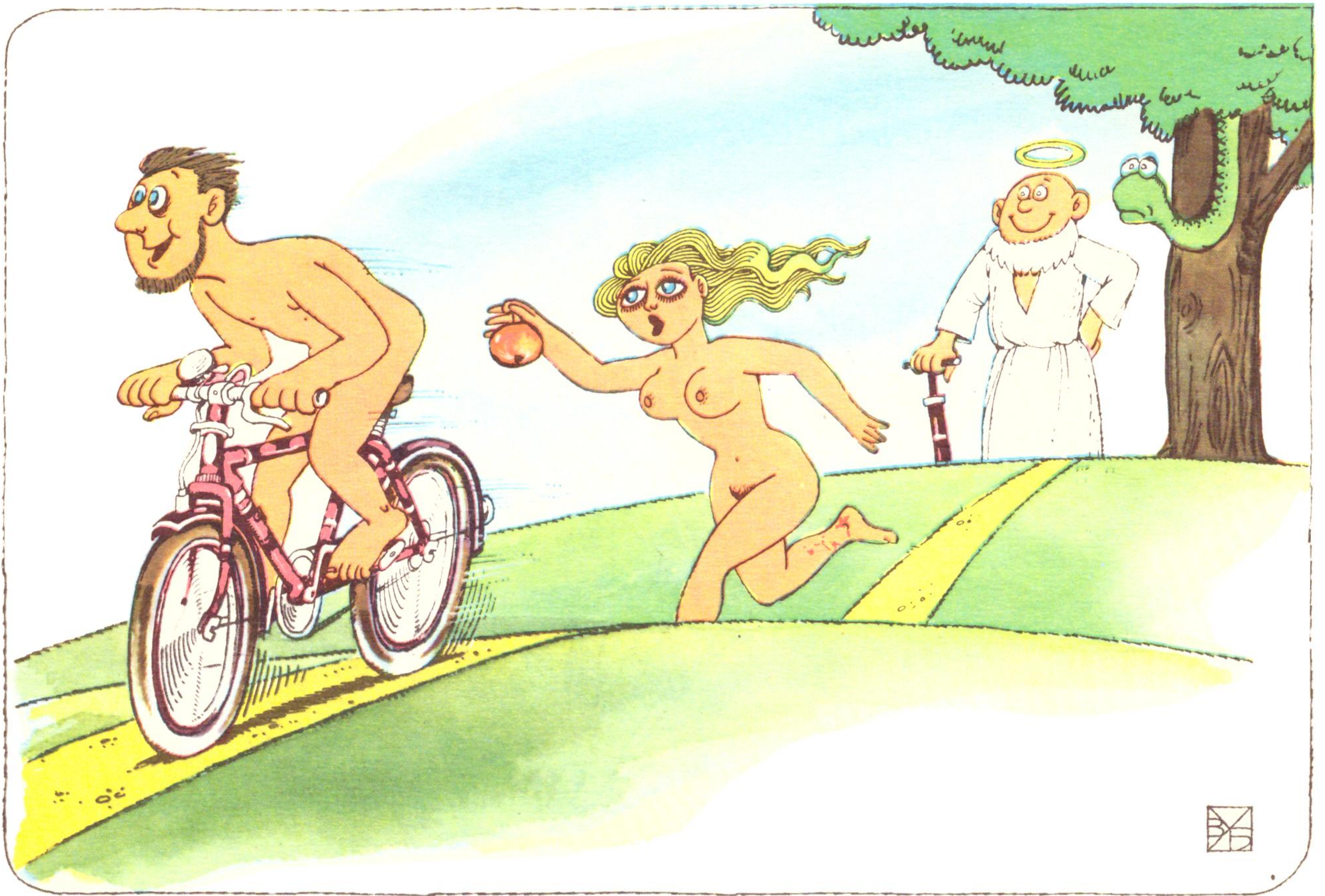




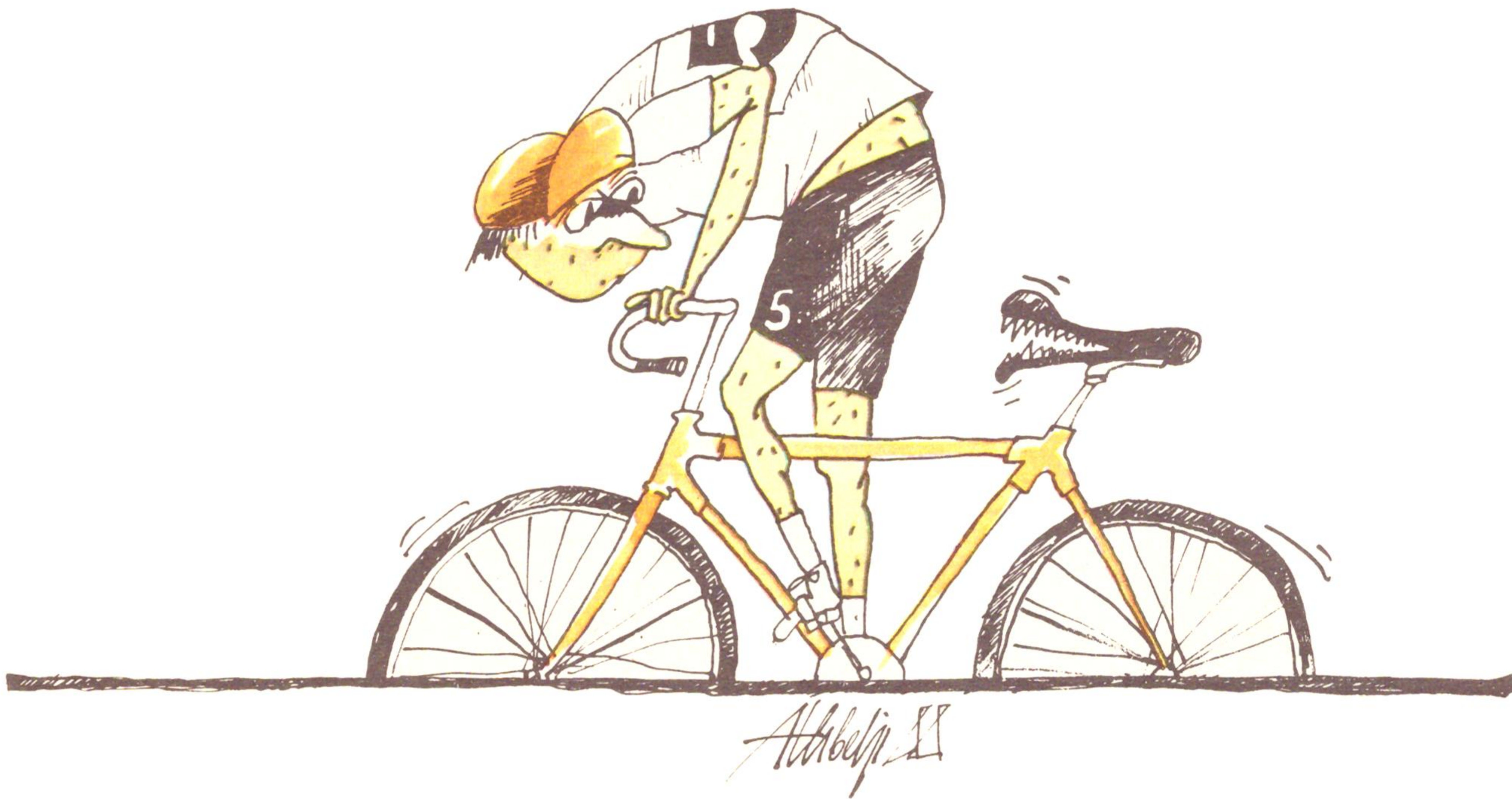


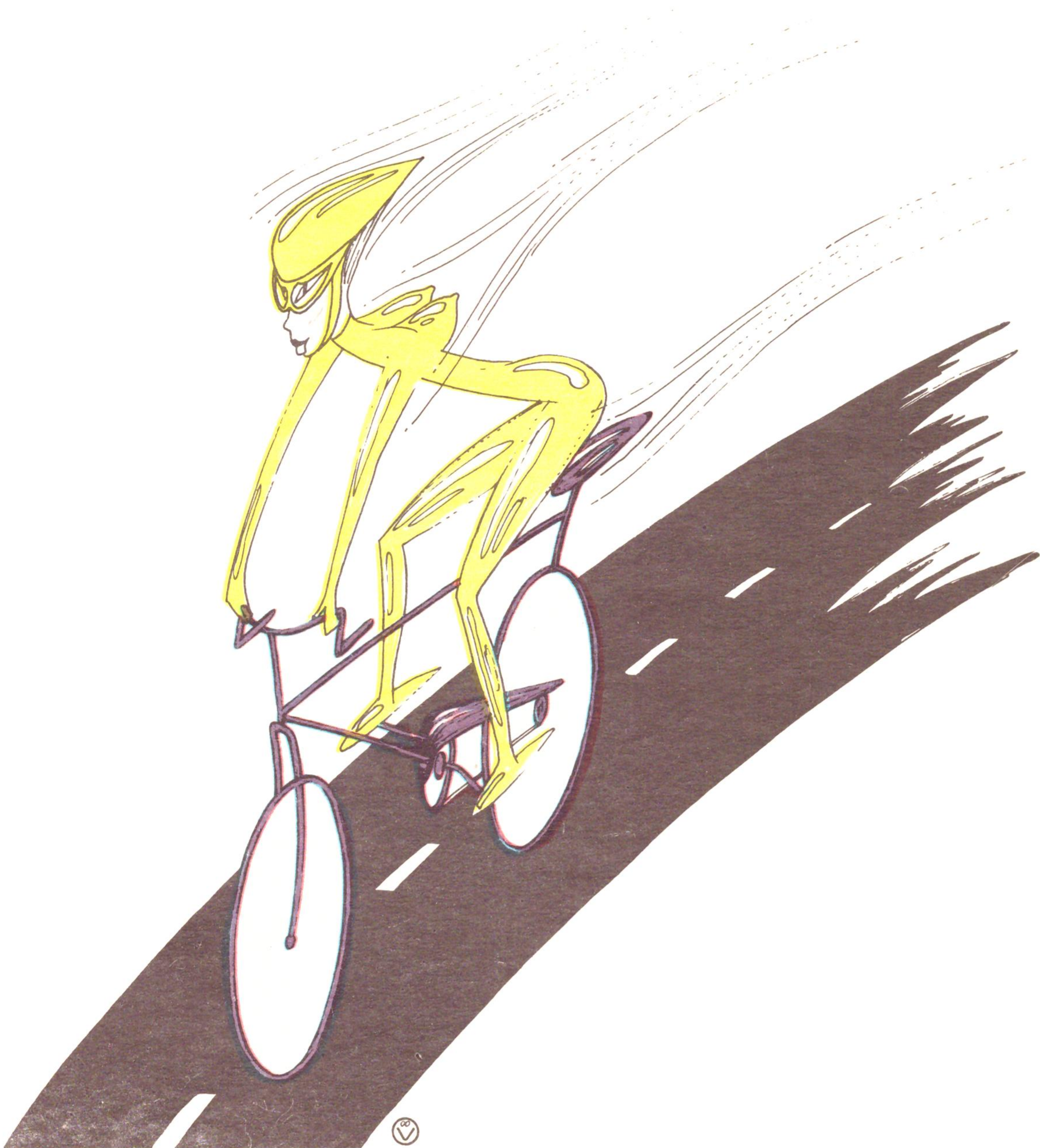


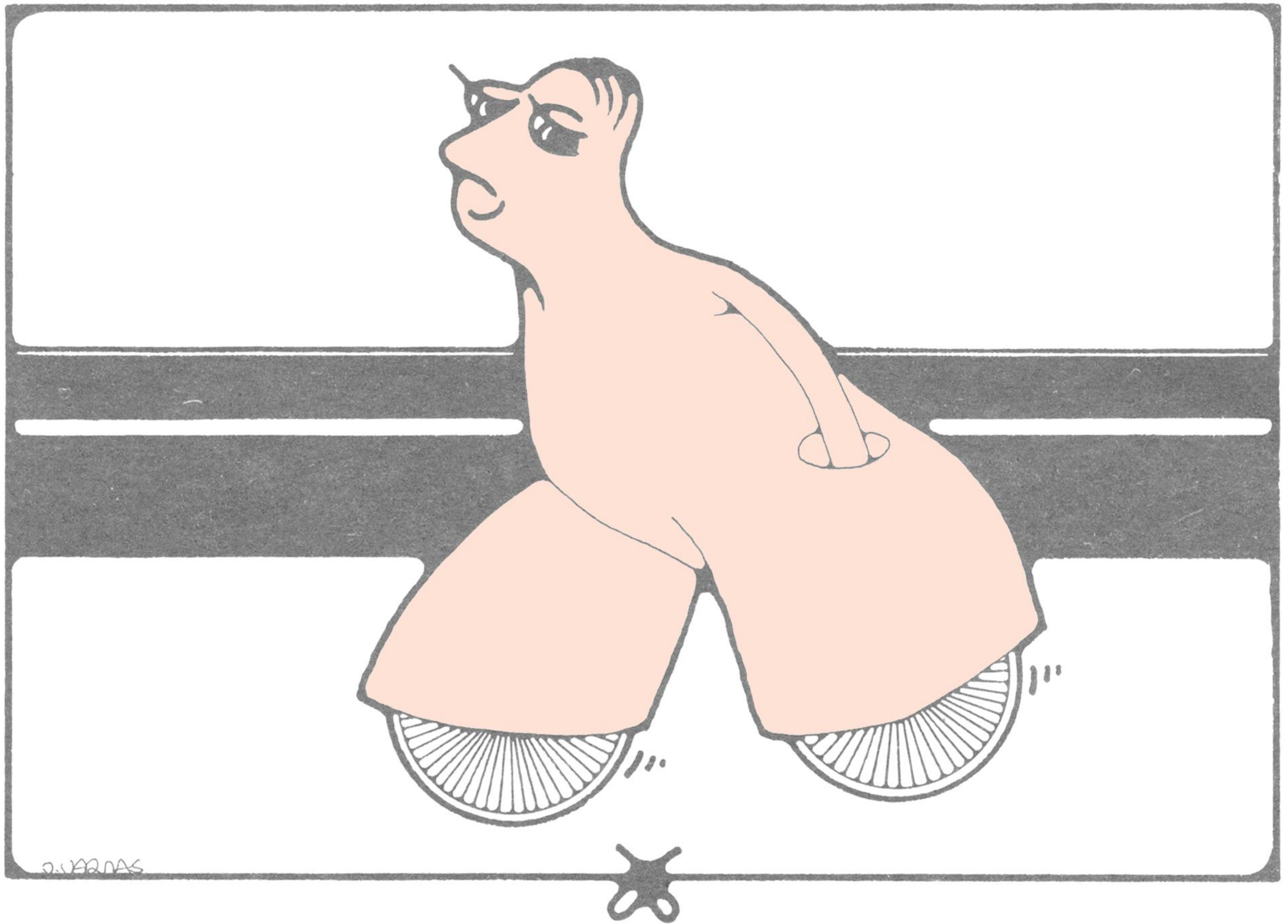


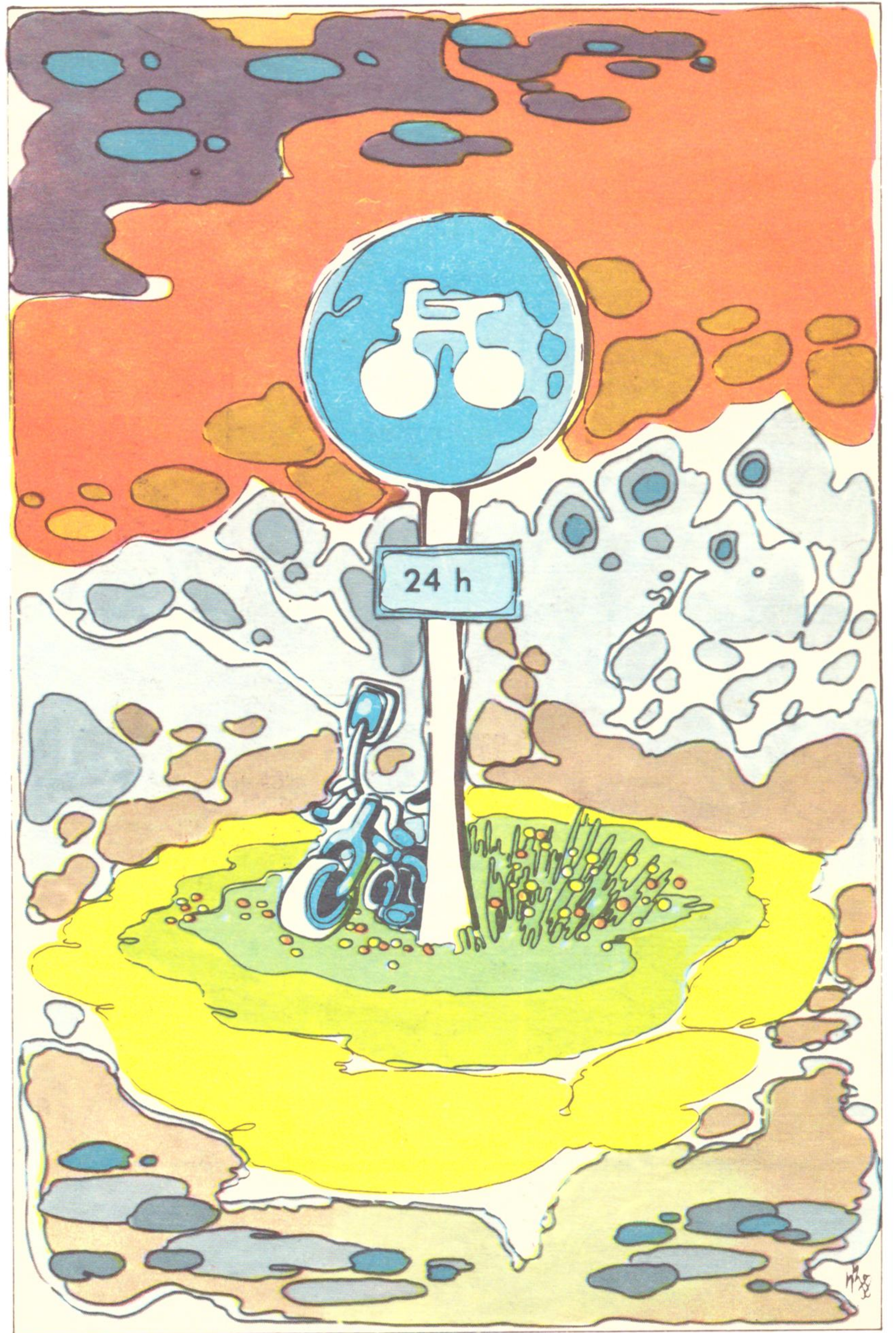


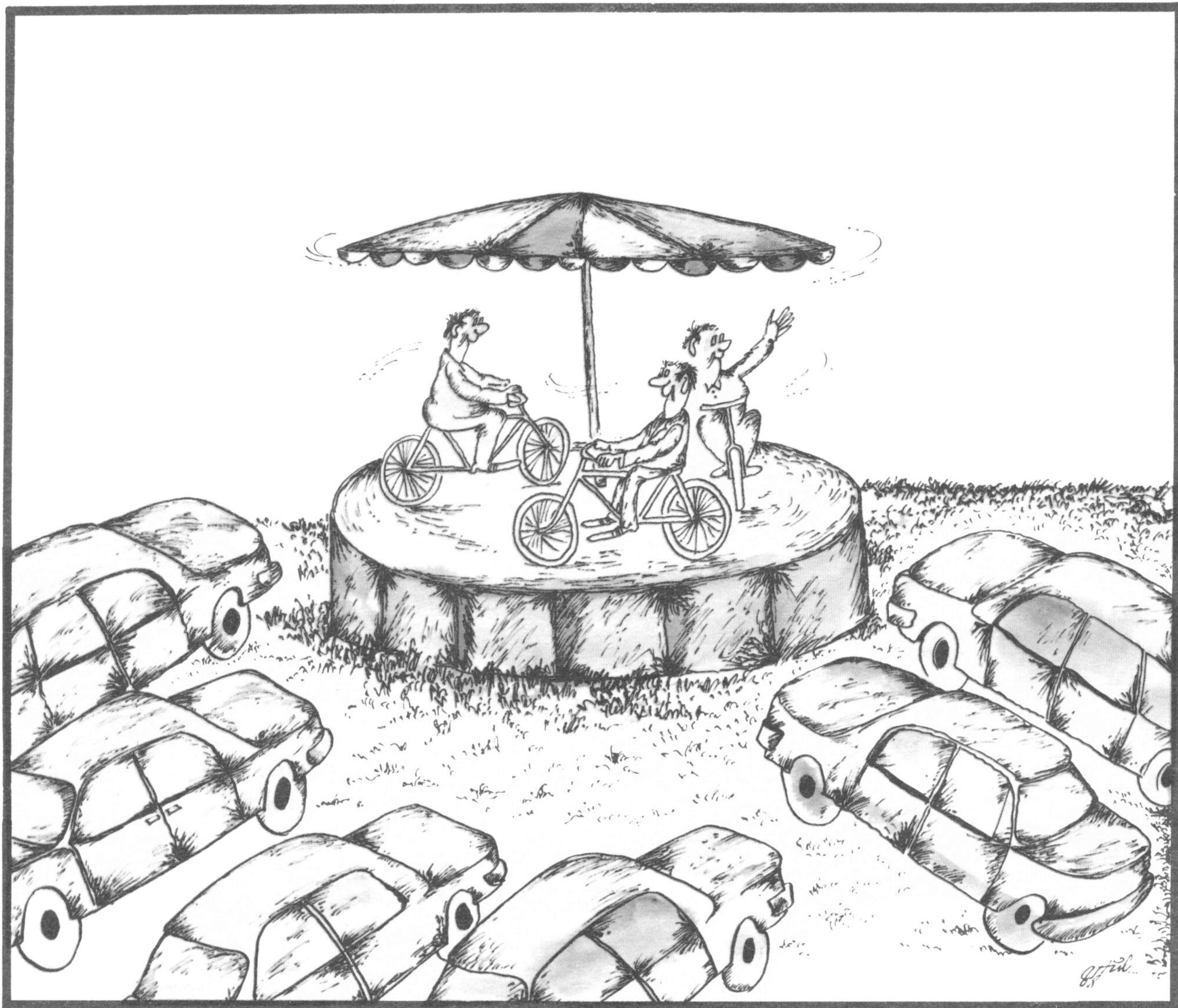


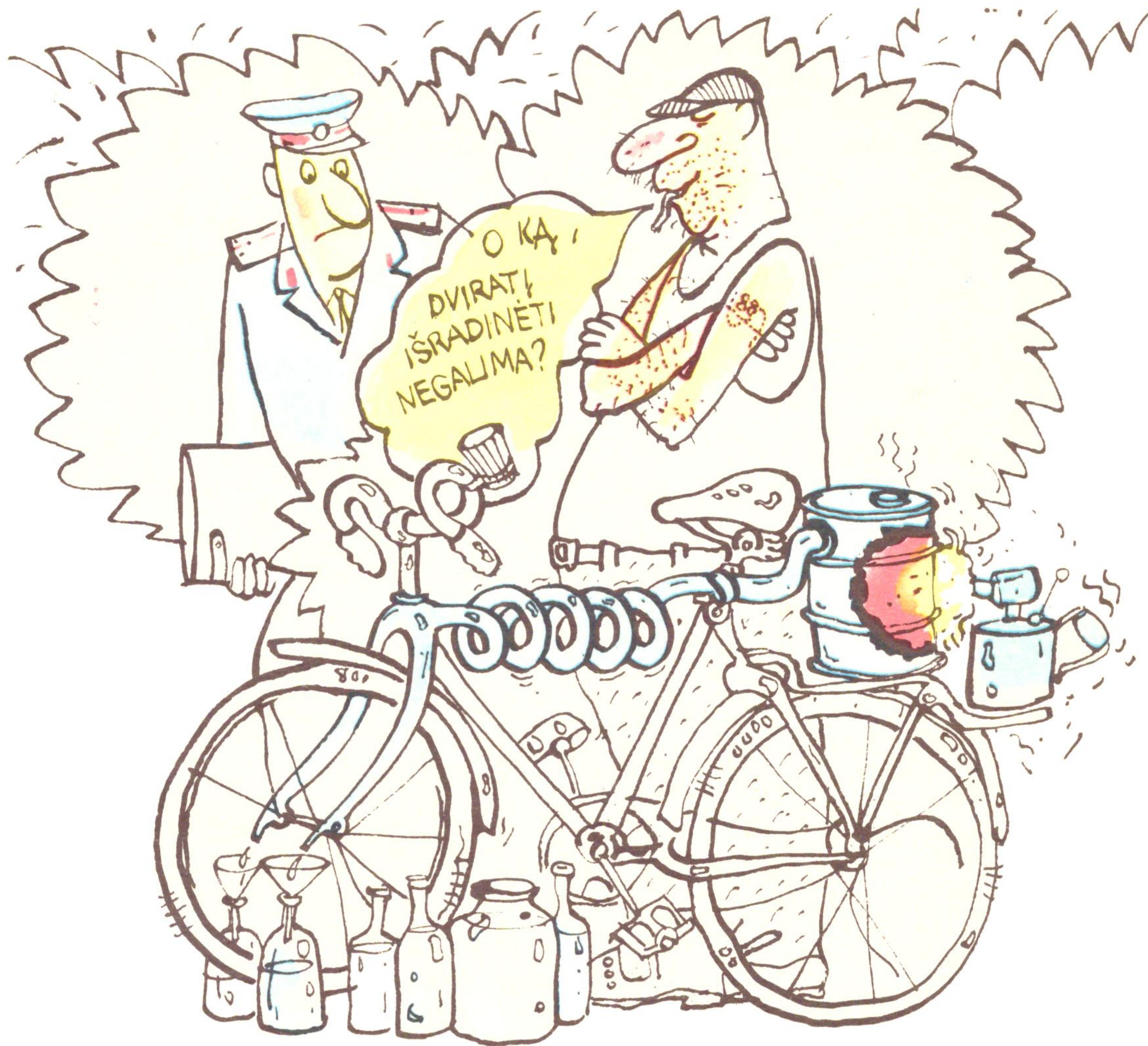












# DALYVIŲ SĄRAŠAS

## AUSTRALIJA

LOUIS POSTRUZIN

## BULGARIJA

RUMEN DRAGOSTINOV  
TRAIKO POPOV  
ANATOLIJ STANKULOV ..... 96  
MICHAIL VALKANOV

## INDONEZIJA

LUKIS HARYADI

## JUGOSLAVIJA

MLADEN BAŠIĆ ..... 12  
IVAN HARAMIJA ..... 49  
ALEKSANDAR KLAS ..... 57  
HRVOJE KOVAČEVIĆ ..... 59  
TOMISLAV OŽANIC ..... 78  
MILOŠ PANIĆ ..... 79  
PETAR PISMESTROVIĆ ..... 82  
SENAID SERDAREVIĆ ..... 87

## LENKIJA

ANDRZEJ BAKIERA  
HENRYK CEBULA  
ZBIGNIEW JUJKA ..... 16  
MAREK KAMECKI  
MIROSLAW KRZYŠKOW

ANDRZEJ MALECKI ..... 66  
MARIAN MATOCHA ..... 70  
MIROSLAW NOWAK  
WIESLAW OSEWSKI ..... 77  
IRENEUSZ PARZYSZEK ..... 80  
ZYGMUNT PYTLIK  
BARBARA SALWA ..... 85  
EDWARD TOMENKO  
ZDISLAW WIECKOWSKI ..... 107

## NAUJOJI ZELANDIJA

BOB DARROCH ..... 37

## RUMUNIJA

NICOLAE IONITA

## T S R S

## ARMENIJA

VLADIMIR ABROJAN ..... 18

## BALTARUSIJA

EVGENIJ CARKOV ..... 33  
ARKADIJ GURSKIJ ..... 48  
ALEKSANDR KORŠAKEVIČ ..... 58  
PETR KOZIČ

**ESTIJA**

HEIKI ERNITS	
HILLAR HEINSALU .....	50
LATTI LEO	
VILLEM LOIGOM .....	64
ROMAN MATKEVIČ .....	69
OLAVI VAHER .....	105

**KAZACHIJA**

NAGIM NURMUCHANBETOV

**KIRGIZIJA**

JURIJ BORIAKIN

**LATVIJA**

VALERIAN ARDAŠEV	
AGRIŠ LIEPINŠ	
VLADIMIR POLKOVNIKOV .....	83

**LIETUVA**

OLEGAS ABLAŽIEJUS .....	109
VALENTINAS AJAUSKAS	
GEDIMINAS AKELAITIS .....	20
ALVYDAS AMBRASAS .....	21
RIMANTAS BALDIŠIUS .....	23
VLADIMIRAS BERESNIOVAS .....	25
ILJA BEREZNICKAS .....	26
ANTANAS BUNIKIS	
SIGITAS BURNECKIS .....	32
ANDRIUS CVIRKA .....	13
RINALDAS DAMSKIS .....	1 virš.
ANDRIUS DELTUVA .....	38

LINAS DELTUVA .....	17
RIMANTAS DOVYDĖNAS .....	39
VIDMANTAS EIDUKAITIS	
RIMTAUTAS GRABAUSKAS .....	44
RAIMONDAS GRUŠAS .....	45
GERMINAS GUDAVIČIUS	
ANTANAS JANKAUSKAS .....	51
ALVYDAS JONAITIS .....	53
JUOZAS JUOZAPAVIČIUS	
TAUTVYDAS KALTENIS .....	54
MARIUS LIUGAILA .....	63
MICHAILAS MAMINAS .....	68
SAULIUS MEDŽIONIS .....	72
STASYS MOLIS	
AMALIJUS NARBUTAS .....	76
HENRIKAS ORAKAUSKAS	
ARVYDAS PAKALNIS .....	11
ARŪNAS SAKALAIŠKAS	
AURITAS SIPAITIS .....	89
VLADIMIRAS SKVORCOVAS .....	92
ALGIMANTAS SNARSKIS .....	94
GINTAUTAS STANKEVIČIUS .....	95
KĘSTUTIS ŠIAULYTIS .....	100
ARVYDAS URBELIS .....	104
JONAS VARNAS .....	106
ADOMAS ŽILINSKAS .....	108

**MOLDAVIJA**

ALEKSANDR BOBIR .....	28
VALERIJ KURTU .....	14
JURIJ SIMAK	
BORIS SVINOREZ .....	98

**RTSFR**

SERGEJ AINUTDINOV .....	19
IGOR ALEŠIN	





UNIVERSALUS ISARDOMAS DVIRATIS „RAMBUNAS“  
УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ВЕЛОСИПЕД  
ДЛЯ ПОДРОСТКОВ С РАЗБОРНОЙ РАМОЙ



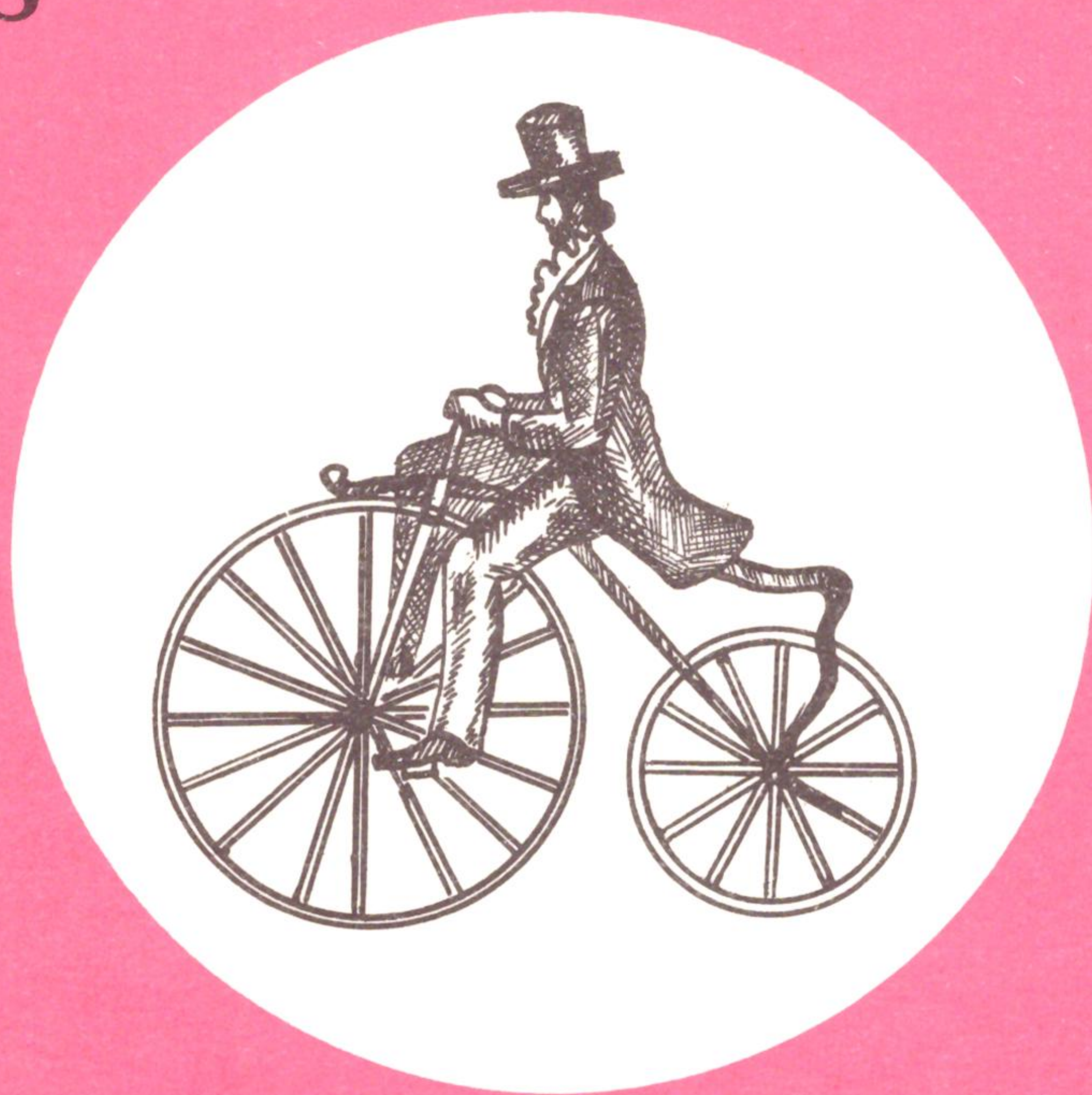
SIULIŲ DVIRAČIŲ IR VARIKLIŲ GAMYKLA „VAIRAS“

23510 SIULIAI, LENINO 74

ШЯУЛЯЙСКИЙ ВЕЛОСИПЕДНО-МОТОРНЫЙ ЗАВОД «ВАЙРАС»

23510 ЛИТ. ССР, ШЯУЛЯИ, ЛЕНИНО 74

**DVIRAČIŲ  
MUZIEJUS**



**МУЗЕЙ  
ВЕЛОСИПЕДОВ**

235400 ŠIAULIAI, VILNIAUS 139

235400 ЛИТ. ССР, ШЯУЛЯИ, ВИЛЬНЯУС 139